

FOTOMÉXICO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA 2019

# MUJERES





PORTADA © SUSAN MEISELAS | MAGNUM PHOTOS. *Extra Girl*, Fryeburg, Maine, EE.UU. 1975.  
GUARDAS Y PÁG. 1: INA RIASKOV / PRODUCCIONES Y MILAGROS, AGRUPACIÓN FEMINISTA. No a las  
maternidades secuestradas, la protesta del día después. Zócalo, Ciudad de México, 11 de mayo de 2012.





**QUE ME PONGAN A  
ATENDER A MIS  
HERMANOS "PARA QUE  
APRENDA A CUIDAR A MIS  
HIJOS"**

**NO A LAS MA  
SECUESTRADIDAS**























# FOTOMÉXICO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA 2019



[ ARTES VISUALES ]



# GUÍA FOTOMÉXICO 2019

## SECRETARÍA DE CULTURA

SECRETARY OF CULTURE

Alejandra Frausto  
**Secretaría de Cultura**  
Secretary of Culture

Natalia Toledo  
**Subsecretaría de Diversidad Cultural**  
Undersecretary of Cultural Diversity

Marina Núñez Bespalova  
**Subsecretaría de Desarrollo Cultural**  
Undersecretary of Cultural Development

Omar Monroy  
**Titular de la Unidad de Administración y Finanzas**  
Administration and Finance Department Titleholder

Antonio Martínez  
**Enlace de Comunicación Social y Vocero**  
Communication and Publicity Liason

## CENTRO DE LA IMAGEN

Elena Navarro  
**Directora** | Director

## GUÍA FOTOMÉXICO 2019

Alejandra Pérez Zamudio  
**Coordinación y edición** | Editing and Coordination

Ilah de la Torre  
**Asistencia editorial** | Editorial Assistant

Édgar A. Reyes  
**Diseño** | Design

Richard Moszka & Alison Trujillo  
**Traducción** | Translation

Pablo Zepeda Martínez  
**Cuidado de producción** | Production

**Primera edición: 2019** | First Edition: 2019  
**Producción** | Production: **Secretaría de Cultura**  
**y Centro de la Imagen** | Secretary of Culture &  
Centro de la Imagen

**D.R. ©2019, fotografías** | All rights reserved  
©2019, photographs

**D.R. ©2019, textos** | All rights reserved ©2019, texts  
**D.R. ©2019, de la presente edición: Secretaría**  
**de Cultura** | All rights reserved ©2019,  
of the present edition: Secretary of Culture

## CENTRO DE LA IMAGEN

Plaza de la Ciudadela 2  
Centro Histórico, C.P. 06040  
Ciudad de México, México  
centrodelaimagen.cultura.gob.mx

La Guía FOTOMÉXICO se terminó de  
imprimir en octubre de 2019, en los talleres  
de Comercializadora Druk, S. de R.L. de C.V.  
| The FOTOMÉXICO Guide was printed in October  
2019 in Comercializadora Druk, S. de R.L. de C.V.  
(Variable Stock Limited Liability Company).

**Tiraje** | Print run: 2,000 ejemplares | copies

Las características gráficas y tipográficas  
de esta edición son propiedad del Centro  
de la Imagen de la Secretaría de Cultura  
| The graphic and typography characteristics  
in this edition are property of the Secretary  
of Culture's Centro de la Imagen.

Todos los Derechos Reservados. Queda  
prohibida la reproducción total o parcial de  
esta obra por cualquier medio o procedimiento,  
comprendidos la reprografía y el tratamiento  
informático, la fotocopia o la grabación,  
sin la previa autorización por escrito de  
la Secretaría de Cultura | Centro de la Imagen.  
All rights reserved. The total or partial reproduction  
of this publication by any means or procedure  
is prohibited, including reproduction and  
digitalization, photocopies or audiovisuals,  
without prior written authorization from  
the Secretary of Culture | Centro de la Imagen.

ISBN: 978-607-631-044-1

**Impreso y hecho en México**  
Printed and made in Mexico



GOBIERNO DE  
MÉXICO

CULTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA



## CONTENIDOS | CONTENTS

- 022 PRESENTACIÓN**  
FOREWORD  
Alejandra Frausto
- 032 MUJERES. FOTOMÉXICO 2019**  
**Festival Internacional de Fotografía**  
WOMEN. FOTOMÉXICO 2019  
International Photography Festival  
Elena Navarro
- 042 CUERPOS SITUADOS**  
BODIES IN SITU
- 044** Galería de Arte Mexicano  
Yvonne Venegas
- 046** Fototeca Nuevo León  
Colectiva | Group Show
- 048** CESUN, Universidad  
Sarahí Caballero
- 050** Canon Academy México  
Judith Romero
- 052** Centro de la Imagen  
Laia Abril
- 056** Centro de la Imagen  
María Eugenia Chellet
- 060** Centro de la Imagen  
Colectiva | Group Show
- 066** Centro de la Imagen  
Nan Goldin
- 070** Patricia Conde Galería  
Colectiva | Group Show
- 072** Museo Amparo  
Karina Aguilera Skvirsky
- 076** El Otro Mono  
Colectiva | Group Show
- 078** General León 51  
Camille Vivier
- 080** Ex Teresa Arte Actual  
Marta María Pérez Bravo
- 084** Resplandor Gallery  
Colectiva | Group Show
- 086** Casa Viva / Live Arte México  
Katuska Saavedra
- 088** Centro Nacional de las Artes  
Colectiva | Group Show
- 092** Museo de la Mujer  
Bela Limenes
- 094** Museo Archivo de la Fotografía  
Colectiva | Group Show



- 098 **CRUZAR FRONTERAS**  
CROSSING BORDERS
- 100 Centro de la Imagen  
Maya Goded
- 104 Centro de la Imagen  
Susan Meiselas
- 108 Casa del Lago  
Colectiva | Group Show
- 112 Centro Cultural de España en México  
Colectiva | Group Show
- 116 Museo de la Ciudad de México  
Nirvana Paz
- 118 STC Metro, estación Cuatro Caminos  
Lorena Wolfffer
- 120 Centro de las Artes de Hidalgo  
Bob Schalkwijk
- 122 Galería José María Velasco  
Lourdes Almeida
- 124 Casa Refugio Citlaltépetl  
Olivia Vivanco
- 126 **LO PERSONAL ES POLÍTICO**  
THE PERSONAL IS POLITICAL
- 128 Página en Blando Escuela de fotografía  
Colectiva | Group Show
- 132 Centro de las Artes de San Agustín  
Mauricio Toro Goya
- 136 La Buena Estrella  
Cerrucha
- 140 Centro de la Imagen  
Ana Barreto
- 144 Museo de la Ciudad de México  
Eunice Adorno

- 146 Fototeca Nacional del INAH  
Colectiva | Group Show
- 150 Galería Abierta Zócalo Capitalino  
Colectiva | Group Show
- 152 **ARCHIVOS: DE LO PRIVADO  
A LO PÚBLICO**  
ARCHIVE: FROM THE PRIVATE  
TO THE PUBLIC
- 154 Museo Universitario Arte  
Contemporáneo  
Yvonne Venegas
- 156 Museo de Arte Moderno  
Colectiva | Group Show
- 160 Museo del Palacio de Bellas Artes  
Lake Vereá
- 162 Morton Subastas  
Colectiva | Group Show
- 166 Museo Casa Estudio Diego Rivera  
y Frida Kahlo  
Martin Munkácsi
- 170 Galería López Quiroga  
Colectiva | Group Show
- 174 Museo Mural Diego Rivera  
Colectiva | Group Show
- 176 Museo Soumaya | Plaza Loreto  
Archivo Guillermo Tovar y de Teresa
- 180 Colegio de San Ignacio  
de Loyola, Vizcaínas  
Colectiva | Group Show
- 182 Luz Gráfica  
Colectiva | Group Show
- 186 Museo Nacional de Arte  
Anita Brenner

- 190 Galería Abierta Gandhi de las Rejas  
del Bosque de Chapultepec  
Colectiva | Group Show
- 192 Secretaría de Cultura Federal  
Carol Espíndola & Guillermo Serrano
- 196 Museo del Estanquillo  
Colectiva | Group Show
- 198 Fototeca Antica  
Colectiva | Group Show
- 200 **PREMIO RED FOTOMÉXICO,  
LOS PINOS**  
LOS PINOS FOTOMÉXICO  
NETWORK PRIZE
- 216 **RED FOTOMÉXICO**  
FOTOMÉXICO NETWORK
- 238 **ENCUENTRO INTERNACIONAL  
DE FOTOGRAFÍA 2019: MUJERES**  
2019 INTERNATIONAL  
PHOTOGRAPHY SYMPOSIUM: WOMAN

- 246 **REVISIÓN DE PORTAFOLIOS**  
PORTFOLIO REVIEW
- 260 **VICTORIA ALADA**  
WINGED VICTORY
- 280 **ÍNDICE DE ARTISTAS**  
ARTISTS INDEX
- 288 **AGRADECIMIENTOS**  
ACKNOWLEDGMENTS
- 294 **CRÉDITOS**  
CREDITS

---

Simbología | Signs

---

	dirección	address		web
	teléfono	phone		facebook
	horarios	hours		twitter
	inauguración	opening		instagram
	clausura	closing		youtube
	correo electrónico	email		

- PÁGS. 2-3 **Adriana Lestido** (Argentina, 1955). *Madre e hija en Plaza de Mayo*, Buenos Aires, 1982. Cortesía Colección Anna Gamazo de Abelló
- PÁGS. 4-5 **Mauricio Toro Goya**. *Trenzas y cuchillo*, 1970. Cortesía del artista
- PÁGS. 6-7 **Sonia Madrigal**. De la serie *La muerte sale por el Oriente*. Nezahualcóyotl, Estado de México, 2015. Cortesía de la artista
- PÁGS. 8-9 **Karina Aguilera Skvirsky**. *Ingapirca: Piedra #6*, 2019. 43.18 x 55.88 cm. Archival Inkjet Print with Collage. Cortesía de la artista y Ponce + Robles Gallery
- PÁGS. 10-11 **©Susan Meiselas / Magnum Photos**. *Returning Backstage* [Regresando entre bastidores], Vermont. EE.UU., 1973
- PÁG. 12 **Marta María Pérez Bravo** (1959). *Para la entrega*, 1994. Cortesía de la artista
- PÁG. 15 **Ana Hop**. *Identidades*, 2019. Fotografía digital sobre papel algodón. Cortesía de la artista
- PÁG. 16 **Rosa Gauditano** (Brasil, 1955). De la serie *Prostitutas*, 1976. Cortesía Colección Anna Gamazo de Abelló
- PÁGS. 20-21 **Iván Aguirre**. De la serie *Los turistas*. Cortesía del artista
- PÁGS. 24-25 **Cristina De Middel** (1975). De la serie *Journey to the Center*, 2018. Cortesía de la artista
- PÁGS. 26-27 **Maya Goded**. De la serie *Welcome to Lipstick*. Reynosa, Tamaulipas, 2009. Cortesía de la artista
- PÁGS. 28-29 **©Nan Goldin** (1953). *Nan y Brian en la cama*. De la serie *The Ballad of Sexual Dependency*, Nueva York, 1983. Cortesía Collection Fondation Cartier pour l'art contemporain, París
- PÁGS. 30-31 **©Paz Errázuriz** (Chile, 1944). *Club Buenos Aires*, Santiago, 1987. Cortesía Colección Anna Gamazo de Abelló





# PRESENTACIÓN

FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA  
FOTOMÉXICO 2019

Organizado por el Centro de la Imagen, el festival internacional de fotografía FOTOMÉXICO se ha consolidado como un referente en la producción fotográfica nacional, desde donde ha sido posible conocer un amplio panorama del medio.

En su tercera edición dedicada a revisar temáticas relacionadas con las mujeres, el festival integra un extenso programa de exposiciones que muestra narrativas visuales fundamentalmente desde la perspectiva de hacedoras de imágenes, creadoras y activistas que nos permiten observar los diversos abordajes, que sobre las identidades femeninas y los derechos de igualdad se han realizado. Sin duda, éste es un tema prioritario ante el momento de transformación que está viviendo el país y por ello, la fotografía es una oportunidad para replantearnos prácticas, hábitos e ideas que dan forma a nuestra sociedad.

A las exhibiciones alojadas en los principales museos y galerías del país, se suma la participación de la comunidad fotográfica y del público que se ve reflejada en la Red FOTOMÉXICO, iniciativa que ha impulsado la cultura fotográfica y las artes visuales, vinculando el trabajo de creadores, espacios expositivos y gestores culturales. Por ello, y con el fin de darle una proyección nacional a la producción del interior de la República, se ha creado el Premio Red FOTOMÉXICO, Los Pinos, un reconocimiento otorgado a las propuestas más destacadas de esta Red que se exhibirán en este complejo cultural de la Ciudad de México.

Asimismo, una de nuestras prioridades ha sido la participación intercultural, y el festival FOTOMÉXICO es un claro ejemplo de ello por acercarnos a distintas miradas y culturas, con la colaboración de instituciones públicas y privadas. Una oportunidad que la Secretaría de Cultura Federal ha querido aprovechar para llevar a cabo un nutrido programa de actividades y exposiciones en Tlaxcala, con las que busca crear un intercambio a través del festival y del Centro de la Imagen.

De esta manera celebramos el festival FOTOMÉXICO, y agradecemos a todas las instituciones de la Secretaría de Cultura, a las galerías, centros culturales, colectivos y comunidades artísticas por la colaboración, participación y entusiasmo hacia un programa común.

Alejandra Frausto  
Secretaria de Cultura

# FOREWORD

INTERNATIONAL PHOTOGRAPHY FESTIVAL  
FOTOMEXICO 2019

Organized by the Centro de la Imagen, the FOTOMÉXICO International Photography Festival has established itself as a touchstone of national photographic production, making it possible to become acquainted with a wide overview of the medium.

This third edition focuses on topics related to women. The Festival brings together an extensive exhibition program, showcasing visual narratives essentially from the perspective of image makers, creators and activists, allowing us to observe the diverse approaches they have taken to feminine identities and equal rights. Without a doubt, this is a priority topic in light of this moment of transformation our country is living through; photography is thus an opportunity to rethink the practices, habits and ideas that form our society.

Joining the exhibitions housed in major museums and galleries throughout the country is the participation of the photography community and the public reflected in the FOTOMÉXICO Network. This initiative has promoted photographic culture and the visual arts, linking the work of creators, exhibitions spaces and cultural agents. For this reason, and with the goal of nationally promoting artistic production from within the Republic, the FOTOMÉXICO Network Prize, Los Pinos, was created. This recognition is granted to the most outstanding proposals from this Network, and the projects will also be exhibited in this cultural complex of Mexico City.

Intercultural participation has also been one of our priorities, and the FOTOMÉXICO Festival is a clear example of this, bringing us closer to diverse views and cultures with the collaboration of both public and private institutions. This is an opportunity that the Federal Secretary of Culture has wanted to take advantage of in order to bring forth a rich program of activities and exhibitions in Tlaxcala, thus seeking to create a cultural exchange through the Festival and the Centro de la Imagen.

With this, we celebrate the FOTOMÉXICO Festival. We gratefully acknowledge all of the Secretary of Culture institutions and the galleries, cultural centers and artistic communities for their collaboration, participation and enthusiasm in and for a common agenda.

Alejandra Frausto  
Secretary of Culture















# MUJERES

FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA  
FOTOMÉXICO 2019

La discusión en torno al significado e implicaciones de ser mujer ha estado presente desde hace décadas en los ámbitos social, político, académico, cultural y artístico. En México la realidad arroja cifras apabullantes en los casos de feminicidios, acoso y desigualdad salarial, situación que exige seguir formulando acciones, preguntas y posibles soluciones. En el campo artístico, una gran diversidad de voces y miradas han abordado el tema desde distintos lugares, y más que dar respuestas se han diversificado los cuestionamientos generando una enorme gama de perspectivas. Si bien la relación entre quien mira y quien es observado/a ha detonado infinidad de planteamientos visuales, investigaciones y prácticas, al día de hoy todavía existe una escasa visibilización de la producción artística llevada a cabo por mujeres en los espacios museísticos en México.

Durante las preparaciones del festival FOTOMÉXICO, el 16 de agosto de 2019 tuvo lugar una serie de manifestaciones feministas en contra de la violencia en el país. En la Ciudad de México, la marcha culminó en la toma simbólica de calles y monumentos, donde a través de la imagen y la gráfica las mujeres ahí reunidas intervinieron y, en ese gesto, se apropiaron de un símbolo emblemático de la idiosincrasia cultural mexicana. Resulta imposible pasar por alto estos hechos que, sin duda, han sido catalizadores de proyectos fotográficos exhibidos, algunos, en este festival y otros que presenciaremos en los próximos años. Conscientes de ello y del poder de la imagen como memoria histórica y detonadora de lo político, hemos decidido incluir en este catálogo una muestra de lo ocurrido aquel día.

Contextos como estos nos hicieron plantear y definir una temática que a través de la imagen provea un espacio de diálogo entre miradas diversas en torno a la mujer y su relación con el cuerpo, a la identidad, la sexualidad y al papel de la fotografía en la reproducción de los estereotipos femeninos en el imaginario colectivo. En esta tercera edición de FOTOMÉXICO, que lleva por título **Mujeres**, proponemos generar reflexiones sobre los afectos y efectos que desde lo político y lo social, lo privado y lo público inciden en la vida personal y colectiva de las identidades femeninas, donde la autoría no es limitada a un único género ni a una mirada binaria. Nuestro objetivo es contribuir al desarrollo de estos importantes temas mediante un programa variado y contundente de exposiciones, mesas de diálogo y actividades educativas, donde participan destacadas fotógrafas, artistas, galeristas, coleccionistas, escritoras, activistas y académicas, cuyo trabajo ha sido determinante en la construcción del universo artístico actual, en las aportaciones de manera sustancial a las discusiones alrededor del género.

En ese sentido, el Centro de la Imagen presenta la obra de autoras que han documentado los universos femeninos más diversos y punzantes. La muestra *Sol negro* reúne la obra de doce artistas de América Latina perteneciente a la colección

# WOMEN

INTERNATIONAL PHOTOGRAPHY FESTIVAL  
FOTOMEXICO 2019

Discussions about the meaning and implications of womanhood have been held in social, political, academic, cultural, and artistic spheres for decades. In Mexico, the prevalence of feminicides, abuse, and income inequality has reached shocking proportions, a situation that requires us to take action, ask questions, and search for possible solutions. A wide variety of voices and perspectives from different artistic disciplines have addressed the issue, and instead of giving answers, this has raised new questions to open up a vast range of viewpoints. Although the connection between the observer and the observed has generated countless visual ideas, theories, and projects, art created by women still tends to lack exposure in Mexican museums today.

As preparations were under way for the FOTOMÉXICO festival, on August 16, 2019 a series of protests took place across the country, demanding an end to violence against women. In Mexico City, the demonstration culminated with the symbolic occupation of streets and monuments, where the women participants used images and graphic displays to appropriate an emblematic symbol of Mexican cultural idiosyncrasy. It is impossible to overlook these events that undoubtedly catalyzed the photographic works on display, some at this festival, and others to be shown in years to come. Aware of this situation, and of the image's power as a historical record and trigger for political action, we have decided to incorporate a sample of images taken that day as part of this catalog.

This kind of context encouraged us to plan and define a theme, using images to create a space for dialog to include a variety of perspectives on women and their relationship to the body, identity, sexuality, and the role of photography in the reproduction of feminine stereotypes in the collective imaginary. For this third edition of FOTOMÉXICO entitled *Women*, our aim is to stimulate a series of reflections about political and social effects and feelings that impact on the collective and personal life of feminine identities, both in the private and public spheres, where authorship is not limited to a single gender or a binary viewpoint. We are now seeking to develop these crucial themes further. To this end, we have organized a varied and compelling program of exhibitions, roundtable discussions, and educational activities involving the participation of leading photographers, artists, gallery owners, collectors, writers, activists, and academics, whose work has been instrumental in the construction of today's artistic universe and made substantial contributions to conversations about gender issues through photography.

Taking this approach, the Centro de la Imagen presents the work of photographers who have documented the universe of women in the most varied and striking ways. *Black Sun* is a compilation of the work of twelve Latin American artists belonging to the collection of Anna Gamazo de Abelló, one of the most



de Anna Gamazo de Abelló, una de las coleccionistas más relevantes de fotografía latinoamericana y creadora de la Fundación Humanitaria A.G.H. La selección de imágenes de Adriana Lestido, Luz María Bedoya, Johanna Calle, Helen Zout, Claudia Donoso, Rosa Gauditano, Leonora Vicuña, Carla Rippey, Carolina Cárdenas, Milagros de la Torre, Paz Errázuriz y Rosario López revela las distintas posturas en relación con los contextos sociales y políticos de la región durante los años 70 y 80, época y territorios en los que las artistas se enfrentaron a la dificultad de crearse un espacio como mujeres profesionales. Entre tanto, Maya Goded, construye reflexiones en torno a la representación del cuerpo y la sexualidad femenina, así como al poder, el control y la vulnerabilidad a través de las imágenes que recoge en la zona de tolerancia de Tamaulipas, cerca de la frontera norte de México. Susan Meiselas pone a prueba la imagen fotográfica de la mujer al evitar que sean los estereotipos los que tracen las representaciones, estableciendo relaciones de cercanía y cotidianidad con las mujeres que retrata. Esta exposición se realiza en colaboración con Magnum Photos. A manera de bitácora personal, Nan Goldin muestra su universo inmediato y sus relaciones con un *otro* cercano, reflexionando de manera no convencional sobre políticas de género. Estas imágenes pertenecen a la colección de Fondation Cartier pour l'art contemporain.

Por medio de un proyecto de investigación, Laia Abril expone una serie de tabúes y cuestionamientos alrededor del aborto que aunque han sido ignorados, siguen presentes en múltiples contextos. María Eugenia Chellet vincula su vida íntima con la esfera pública a través del cuestionamiento de la representación de la mujer en la Historia del Arte, donde activa memorias y vivencias de su relación con la juventud, el erotismo, la maternidad y la vejez. Una selección de episodios de *Anomia*, personaje creado por Ana Barreto, vigente durante los años 80 y 90 en la prensa mexicana, interviene el Fotomuro del Centro de la Imagen. Por medio del cómic, la artista visibiliza las problemáticas de ser mujer en el México de entonces: experiencias desde las cuales el feminismo comienza a acercarse a los lectores a través del humor, la ironía y lo onírico.

Entre las muestras que se incorporan al festival se encuentra *Geometría sagrada* de Karina Aguilera Skvirsky, quien explora desde el complejo arqueológico de Ingapirca en Ecuador, la relación entre lo arquitectónico como edificación de una idea de nación, y la relación de la historia como elemento constitutivo de su propia identidad. Este proyecto se presenta en el Museo Amparo en el marco de la exposición *Africamericanos*.

Mediante el trabajo de artistas visuales y documentalistas, *Migra\_ÓN* da cuenta de una de las problemáticas sociales más cruentas de la historia actual: la migración, desde una mirada autoral frente a situaciones específicas como la de la frontera entre México y Estados Unidos, y el éxodo venezolano, donde se aborda la temática de la mujer migrante. Esta muestra curada por Claudi Carreras se exhibe en Casa del Lago. En esta ocasión, el Museo Nacional de Arte acoge una selección de la obra de Anita Brenner, con la curaduría de Karen Cordero y Pablo Ortiz Monasterio. A través de los archivos pertenecientes a la Colección de Arte y Cultura de Salinas Pliego y a los del propio museo, la muestra recupera la figura y el papel central que la también periodista, antropóloga y escritora jugó en la construcción de una estética de la modernidad mexicana. La artista cubana

important collectors of Latin American photography and founder of the Fundación Humanitaria A.G.H. The selection of works by Adriana Lestido, Luz María Bedoya, Johanna Calle, Helen Zout, Claudia Donoso, Rosa Gauditano, Leonora Vicuña, Carla Rippey, Carolina Cárdenas, Milagros de la Torre, Paz Errázuriz, and Rosario López reveal different takes on the region's different social and political contexts during the 1970s and 80s, a period and territory in which artists had to struggle in order to establish themselves as professional women. Maya Goded, for her part, stimulates reflections on the representation of the body and feminine sexuality, as well as on power, control, and vulnerability through the images from an area of legal prostitution (the "zona de tolerancia") in Tamaulipas, near the Mexico-U.S. border. Susan Meiselas puts the photographic image of women to the test, preventing her women subjects from becoming stereotypes by creating intimate and casual relationships with them. This show is a collaboration with Magnum Photos. In the form of a personal log, Nan Goldin reveals her immediate surroundings and relationships with a nearby other, through unconventional reflections on gender politics. The images exhibited here belong to the collection of Fondation Cartier pour l'art contemporain.

In her research project, Laia Abril exhibits a series of taboos and questions surrounding abortions that have been ignored and yet remain present in multiple contexts. María Eugenia Chellet connects her private life with the public sphere by questioning the representation of women in Art History, triggering memories and experiences of her relationship with youth, eroticism, maternity, and old age. A selection of episodes of *Anomia*, Ana Barreto's comic character who appeared during the 1980s and 90s in the Mexican press, is exhibited on the Photo Wall at the Centro de la Imagen. Through her cartoon strip, the artist gave visibility to the problems of being a woman in Mexico in that period: in different episodes, she introduces readers to feminism in a witty, ironic, and dreamlike way.

One of the exhibitions presented at the festival is Karina Aguilera Skvirsky's *Sacred Geometry*, which uses an archeological site in Ecuador called Ingapirca to explore the relation between architecture's role as a foundation of nationhood and historical accounts as constituent parts of her own identity. This project is being held in Museo Amparo as part of the *Africamericanos* exhibition.

*Migra\_ÓN*, the work of visual creatives and documentary filmmakers exposes one of the most desperate issues of the world today: migration, from the perspective of specific situations such as on the Mexico-U.S. border and the Venezuelan exodus, looking at the experience of women migrants. This exhibition is curated by Claudi Carreras and exhibited at the Casa del Lago. For this occasion, the Museo Nacional de Arte is exhibiting a selection of the work of Anita Brenner, curated by Karen Cordero and Pablo Ortiz Monasterio. Through the archives belonging to the Colección de Arte y Cultura de Salinas Pliego and the museum's own collections, this show reveals Brenner (also a journalist, anthropologist, and writer) as a person and her central role in constructing an aesthetic of Mexican modernity. Cuban artist Marta María Pérez Bravo sets up a dialog with her most recent work by using a selection from her iconic series, in which she explores the connection with her cultural heritage by depicting abstract forms in her photographs and videos. This exhibition is being held at the Ex Teresa Arte Actual.

Marta María Pérez Bravo pone en diálogo su obra más reciente con algunas de sus series icónicas, en las que indaga sobre la conexión con su herencia cultural por medio de la representación de abstracciones en sus fotografías y videos. Esta muestra se exhibe en Ex Teresa Arte Actual.

Al programa del festival se suma el Museo Universitario Arte Contemporáneo de la UNAM, con una exposición de Yvonne Venegas, en la que la artista explora la memoria del fotoestudio creado por sus padres en la ciudad de Tijuana, a partir de una mirada que se centra en las expresiones culturales registradas durante el periodo activo de éste. En una exploración de los usos de la imagen contemporánea, *Reinos artificiales* se presenta en el Centro Nacional de las Artes para celebrar el 25 aniversario de este espacio artístico. Propuestas de autores mexicanos y extranjeros que conforman la Plataforma de Imágenes Contemporáneas (PICS) del Centro de la Imagen, abordan la construcción del universo simbólico de lo femenino desde la documentación visual, reapropiación, interconexión y creación de imágenes a partir de plataformas digitales.

Las imágenes del pasado cobran fuerza mediante la revisión a los acervos de la Fototeca Nacional del INAH, Casa Estudio Diego Rivera y Frida Kahlo, Museo Mural Diego Rivera y Museo del Estanquillo, que permiten visibilizar la obra de fotógrafas mexicanas, al tiempo que indagan sobre la representación de la mujer en la imagen fotográfica. Mujeres que desde distintos ámbitos lucharon por la igualdad de derechos: Elvia Carrillo Puerto, Margarita Robles de Mendoza, Frida Kahlo, Dolores Del Río. Paralelamente, un conjunto de retratos femeninos en distintos formatos—daguerrotipos, ambrotipos, tarjetas de visita—revelan la situación de la mujer a finales del siglo XIX y principios del XX en las muestras del Museo Soumaya, Colegio de las Vizcaínas y de la Fototeca Antica.

Narrativas visuales de Grete Stern, Barbara Brändli, Natalia Baquedano, Sandra Eleta, Milagros de la Torre, entre otras notables autoras, que han sido referentes en la fotografía latinoamericana se presentan en la Galería López Quiroga. La identidad y la incidencia política desde una perspectiva femenina son abordadas en la exhibición del Museo de Arte Moderno, que reúne obras realizadas por más de 30 autoras pertenecientes a los acervos del museo y al Fondo del Consejo Mexicano del Acervo del Centro de la Imagen. La fotografía moderna mexicana a través de la mirada de Lola Álvarez Bravo, Mariana Yampolski, Kati Horna y Flor Garduño se exhibe en Morton Subastas.

El cuerpo femenino como territorio de resistencia, como medio de expresión e identidad nos interpela, confronta y cuestiona mediante las propuestas que presentan Página en Blando, Luz Gráfica, El Otro Mono y Resplandor Gallery, en donde se exploran temáticas como la elección de formas de vida y la lucha por la igualdad de derechos. En *Mujeres en plural continuo*, Lorena Wolffer retrata a personas de identidades no normativas que transitan en el metro de la Ciudad de México. Desde el activismo y la denuncia, un grupo de fotógrafas documenta y es parte integrante de las manifestaciones femeninas en el país en contra de la violencia. Estas imágenes se exhiben en La Buena Estrella y la Galería Abierta Zócalo Capitalino.

En la sede de la Secretaría de Cultura Federal en Tlaxcala se lleva a cabo la muestra *Anacrónica*, una revisión a los archivos de *Prensa de Tlaxcala*, diario activo durante los años 70 y 80, y del cual el colectivo LAFO plantea una lectura contem-

The UNAM's Museo Universitario Arte Contemporáneo has joined in as one of the festival's exhibition venues with an exhibition by Yvonne Venegas. Here the artist explores the photographic archives of a studio set up by her parents in Tijuana, focusing on the cultural expressions recorded during the photographic studio's heyday. In an exploration of the uses of the contemporary image, *Artificial Kingdoms* is on show at the Centro Nacional de las Artes as part of this art center's 25th anniversary celebrations. A selection of projects by Mexican and foreign artists, who form the Centro de la Imagen's Plataforma de Imágenes Contemporáneas (PICS), tackle the construction of the symbolic feminine universe through visual documentation, reappropriation, interconnection, and the creation of images using digital platforms.

Historical images come to life through a series of readings at the archives of the Fototeca Nacional del INAH, the Casa Estudio Diego Rivera y Frida Kahlo, the Museo Mural Diego Rivera, and the Museo del Estanquillo, giving visibility to the work of female Mexican photographers, at the same time as examining how women are represented in photographic images—women who have fought for equality on various fronts, such as Elvia Carrillo Puerto, Margarita Robles de Mendoza, Frida Kahlo, and Dolores Del Río. In parallel, a series of female portraits printed in various formats (daguerreotypes, ambrotypes, visiting cards) reveal the situation for women in the late 19th and early 20th centuries, exhibited at the Museo Soumaya, the Colegio de las Vizcaínas, and the Fototeca Antica.

Visual narratives by Grete Stern, Barbara Brändli, Natalia Baquedano, Sandra Eleta, Milagros de la Torre, among other leading photographers, whose work has become a benchmark for Latin American photography, are now on show at the Galería López Quiroga. The exhibition at the Museo de Arte Moderno takes a feminine perspective on political impact and identity, compiling works by more than 30 artists, taken from the museum's collections and from the Centro de la Imagen archive's Fondo del Consejo Mexicano. At the same time, modern Mexican photography can be admired from the perspectives of Lola Álvarez Bravo, Mariana Yampolski, Kati Horna, and Flor Garduño at Morton Subastas.

The female body as territory of resistance and as a mode of expression and identity, challenges, confronts, and questions us through the works found in Página en Blando, Luz Gráfica, El Otro Mono, and Resplandor Gallery, which exhibit themes related to women such as their various sexual, emotional, and reproductive preferences. In *Women in Continuous Plural*, Lorena Wolffer portrays individuals with non-normative identities who travels by the Cuatro Caminos metro station in Mexico City. As activists and protesters, a group of women photographers has recorded, and participated in, the demonstrations held across Mexico demanding an end to physical and sexual violence against women. These works are shown at La Buena Estrella gallery and Galería Abierta del Zócalo de la Ciudad de México.

The Secretaría de Cultura's headquarters in Tlaxcala is hosting *Anachronisms*, an exhibition that looks back at the archives of the *Prensa de Tlaxcala*, a newspaper particularly active during the 1970s and 80s. For this show, the LAFO collective makes a contemporary reading of the images published in its pages, and parallel activities have been organized in collaboration with the Centro de la Imagen, in-



poránea de las imágenes publicadas. A la muestra le acompaña un programa de actividades elaborado en conjunto con el Centro de la Imagen, que ofrece conversatorios, proyección de imágenes, visitas guiadas y expediciones al archivo.

En esta ocasión, la Red FotoMéxico ha reunido numerosas iniciativas realizadas en 19 estados de la República que dan cuenta de la efervescencia del medio fotográfico, de las cuales 91 fueron integradas al festival. En el marco de esta convocatoria, nos propusimos impulsar y promover el trabajo de jóvenes artistas para dar a conocer la diversidad de la producción fotográfica nacional, y por ello, llevamos a cabo por primera vez el Premio Red FotoMéxico, Los Pinos, en colaboración con este complejo cultural de la Ciudad de México. Como reconocimiento se exhiben tres proyectos seleccionados a partir de la calidad de sus propuestas y por abordar el papel de la mujer en la realidad actual mexicana: *La muerte sale por el Oriente* de Sonia Madrigal (Estado de México), *Pinandini* de Catako. Espacio de creación (Michoacán) y *Zona Rosa* de Alexa Torre (Yucatán).

Como en cada edición, contamos con el invaluable apoyo del Museo Amparo en Puebla, sede participante del festival que abre sus puertas una vez más al tercer Encuentro Internacional de Fotografía, para centrar la reflexión en la perspectiva de género analizada desde la imagen, y en las aportaciones de los movimientos feministas en la creación de narrativas y representaciones visuales, con la participación de artistas, investigadoras, curadoras y teóricas. El programa diseñado por Karen Cordero Reimer, destacada historiadora, crítica de arte y feminista, se compone de mesas de diálogo en las que participan Susan Meiselas, Maya Goded, Leonora Vicuña, María Eugenia Chellet, Carla Rippey, Laia Abril, Rosario López, Carol Espíndola, Karina Aguilera Skvirski, Angélica Dass y Marta María Pérez Bravo. Por segunda ocasión convocamos, en conjunto con la Academia de Artes Visuales y Canon, a la Revisión de Portafolios, donde se reúnen reconocidos fotógrafos, galeristas, editores y curadores nacionales y extranjeros para compartir sus experiencias con un grupo de 60 creadores. Los trabajos más destacados serán reconocidos con los premios otorgados por Página en Blando y Casa Wabi.

Finalmente, agradecemos el apoyo de la Secretaría de Cultura Federal para llevar a cabo la tercera edición del festival. Un reconocimiento a los museos del Instituto Nacional de Bellas Artes, del Instituto Nacional de Antropología e Historia, de la Universidad Nacional Autónoma de México y a las instituciones del Gobierno de la Ciudad de México por su participación. Nuestra gratitud a las galerías, espacios e iniciativas culturales que se han sumado a este gran proyecto. A los artistas y gestores participantes de la Red FotoMéxico, gracias. Agradecemos especialmente la colaboración de Magnum Photos y Fondation Cartier pour l'art contemporain por contribuir a la reflexión en torno a la fotografía realizada por mujeres. Queremos agradecer a todas/os aquellas/os interesadas/os en mostrar el trabajo de creadoras que han contribuido desde distintas prácticas artísticas y campos de estudio a la discusión de temas fundamentales relacionados con la mujer en la actualidad.

Elena Navarro  
Directora del Centro de la Imagen

cluding roundtable discussions, image projections, photo-story tellers, guided tours, and expeditions into the archive.

For this edition, FotoMéxico Network has brought together various exciting photographic initiatives from 19 states around Mexico; 91 of these projects were selected for this year's festival. Within the framework of this open call for entries, we decided to provide encouragement and promote the work of young artists to share the wide range of photography across the country. With this aim in mind, we organized the first edition of Los Pinos FotoMéxico Network Prize, in collaboration with this cultural center in Mexico City. An exhibition will be held for the three winning entries that were selected on the basis of the quality of their formal and conceptual proposals, which address women's role in Mexico today: Sonia Madrigal's *Death Comes from the East* (Estado de México), *Pinandini* by the Catako photography collective (Michoacán), and Alexa Torre's *Pink Zone* (Yucatán).

As with every edition, we have received invaluable support from the Museo Amparo in Puebla, a festival venue that opens its doors once again for the third International Photography Symposium, in order to focus people's minds on gender perspective, as seen through the image, and on the contributions of feminist movements in the creation of visual narratives and representations, with the participation of artists, researchers, curators, and theorists from other countries. The program designed by Karen Cordero Reimer—a leading historian, art critic, and feminist—consists of roundtable discussions with the following participants: Susan Meiselas, Maya Goded, Leonora Vicuña, María Eugenia Chellet, Carla Rippey, Laia Abril, Rosario López, Carol Espíndola, Karina Aguilera Skvirski, Angélica Dass, and Marta María Pérez Bravo. For the second occasion we are organizing Portfolio Reviews, in collaboration with the Academia de Artes Visuales and Canon Mexicana, assembling a distinguished group of photographers, gallery owners, editors, and national and foreign curators to share their experiences with a group of 60 selected participants. The most outstanding works will be acknowledged by Página en Blando and Casa Wabi.

Finally, we would like to express our gratitude to the Secretaría de Cultura for its support in the organization of this third edition of the festival, and to the museums of the Instituto Nacional de Bellas Artes, the Instituto Nacional de Antropología e Historia, the Universidad Nacional Autónoma de México, and the institutions of the Mexico City's government, for their participation. We also wish to thank all the galleries, cultural centers and initiatives that have joined in this grand project, as well as the artists and participating arts managers from the FotoMéxico Network. Special thanks to Magnum Photos and the Fondation Cartier pour l'art contemporain for their contribution to reflections on the work of women photographers. Our most heartfelt gratitude to all those interested in showing the work of creative women who have contributed in various ways, and from different artistic disciplines and fields of study, to the discussion of essential issues related to women today.

Elena Navarro  
Director of Centro de la Imagen

Desearía saber cómo  
se sentiría ser libre  
Desearía poder romper  
todas las cadenas que me retienen  
Desearía poder decir  
todas las cosas que debo decir  
decirlas en voz alta, decirlas claras  
para que el mundo entero escuche

I wish I knew how  
It would feel to be free  
I wish I could break  
All the chains holding me  
I wish I could say  
All the things that I should to say  
Say 'em loud say 'em clear  
For the whole round world to hear

**NINA SIMONE**

“I wish I knew how  
It would feel to be free”



# CUERPOS SITUADOS

B O D I E S I N S I T U

Mara León  
*Autorretrato*  
De la serie E-730, 2015  
Cortesía de la artista

**Los cuerpos de las mujeres o los cuerpos femeninos.  
O cuerpos catalogados como femeninos.  
Cuerpos entendidos como una propiedad privada.  
O pública, cuando aparecen en las calles.**

Women's bodies or feminine bodies.  
Or bodies categorized as feminine.  
Bodies considered to be private property.  
Or public, when they appear in the streets.

KAREN VILLEDA



## El lápiz de la naturaleza

Outlining Nature

YVONNE VENEGAS

La obra de Yvonne Venegas es un puente en el que la fotografía conecta dos puntos: por un lado, la paradójica realidad de nuestra experiencia social, en donde nuestras estructuras de poder se reflejan en las más comunes y mundanas expresiones diarias. Por el otro, en el registro del cuerpo y el gesto personal, reflejo a su vez de las estructuras emocionales e instintivas del retratado. En ambos casos, la fotografía cumple su esencia: es herramienta pura en el registro de la intimidad.

Yvonne Venegas' work is a bridge in which photography connects two points. On one side lies the paradoxical reality of our social experience, where our power structures are reflected in the most common and mundane daily expressions; on the other, the chronicling of the body and personal gestures, which in turn reflects the emotional and instinctive nature of the portrayed. In both cases, photography fulfills its essence: it is a pure tool to capture intimacy.



Galería de Arte Mexicano

📍 Gobernador Rafael Rebollar 43, col. San Miguel Chapultepec, Alcaldía Miguel Hidalgo, 11850 Ciudad de México 📞 5515 1636 🕒 Lunes a jueves de 10:30 a 18 h  
Viernes de 10:30 a 15 h 📅 5 de septiembre de 2019 🗓️ 30 de noviembre de 2019  
🌐 galeriadeartemexicano.com 📱 GAM Galería de Arte Mexicano 📷 @gamgaleria

Yvonne Venegas (1970)  
*Autorretrato en Philippe Halsman, 2019*



## Intervención de la memoria

### Intervening Memories

MAURICIO AMADOR, VERONIQUE CHAPUY, JULIETA LEAL, ROSALINDA OLIVARES

**CURADURÍA | CURATOR** DOMINGO VALDIVIESO

Los cuatro autores que conforman esta muestra y ejercicio colaborativo de búsqueda e intervención de su memoria, pretenden construir una pieza artística que genere una reflexión de nuestras historias individuales como parte de una memoria colectiva.

Rosalinda Olivares observa y analiza su identidad familiar a partir de la visión de su abuelo, que se autofotografiaba y fotografió a su familia. Julieta Leal se sumerge en el recuerdo de la vida de la tía Socorro, quien vivió intensamente y dejó imágenes, cartas y objetos personales de su juventud y viajes. Por su parte, Veronique Chapuy aborda, en la constante búsqueda de su origen, la migración a México de sus antepasados, entre ellos, su abuelo que en un abrazo simbólico para ella deja un legado importante. Finalmente, Mauricio Amador en su incesante investigación sobre su identidad, revisa el archivo familiar observando a su madre y a su hermana, creando así un diálogo a partir de su personalidad que toca cuestiones como feminidad y masculinidad.

The four photographers featured in this show—which involves a collaborative exercise in exploring and tapping into their memories—attempt to construct works that make us reflect on our own individual stories as part of collective memory.

Rosalinda Olivares observes and analyzes her family identity based on her grandfather's perspective as he photographed himself and his family. Julieta Leal immerses herself in memories of her aunt Socorro, who lived an intense life and left behind images, letters and personal items from her youth and travels. For her part, Veronique Chapuy deals with a continuous quest for her origins involving her ancestors' emigration to Mexico—her grandfather among them, who, in a symbolic gesture of love, bequeathed her with an important legacy. Finally, Mauricio Amador continues his incessant investigation of his own identity by reviewing family albums and focusing on his mother and sister, establishing a dialogue based on his personality and dealing with issues like femininity and masculinity.



Fototeca Nuevo León

📍 Parque Fundidora, Av. Fundidora y Adolfo Prieto s/n, col. Obrera, 64010  
 Nuevo León, Monterrey 📞 +[81] 2140 3000 🕒 Martes a domingo de 11 a 21 h  
 📅 18 de septiembre de 2019 🗓️ 3 de noviembre de 2019 🌐 conarte.org.mx  
 📍 CONARTE Nuevo León 📱 @conartenl 🐦 @conartenl

Rosalinda Olivares (1987)

*Sin título I*, 2019

Cortesía de la artista

## Mujer etérea

Ethereal Woman

SARAHÍ CABALLERO

CURADURÍA | CURATOR LAURA CASTANEDO

A través de esta muestra Sarahí Caballero celebra el hecho de ser mujer manifestando que ésta es luz y sombra a la vez. Su trabajo está lleno de observaciones, argumentos y deducciones: desde la elección del título hasta el uso del blanco y negro, la composición y las rocas que constituyen un motivo central. Nada es fortuito.

Parte fundamental de *Mujer etérea* ha sido la labor de la autora con las modelos, la cuidada elección del vestuario por sus texturas y la selección de la “propia roca”. Todo ello permitió a Caballero construir estos escenarios en el momento y jugar con el encuadre adecuado para lograr la cualidad vaporosa, sutil, irreal o volátil.

Este juego, entre la artista y la modelo, refuerza el vínculo personal que se refleja en una gran potencia visual, seduciendo al espectador con líneas, patrones, geometría y puntos de fuga cargados de esa escurridiza aura que convierte el oficio en arte.

With this exhibition, Sarahí Caballero celebrates her female identity by revealing that she is both light and shadow. Her work is full of remarks, outlines and inferences—from the show's title to her use of black and white, the compositions and the rocks that constitute a central motif in her photographs, nothing is fortuitous.

An essential component of *Ethereal Woman* was the photographer's work with her models, from the careful selection of clothes for their textures to the choosing of “one's own rock.” All this allowed Caballero to construct her setting in the moment and play with the right angle to achieve images that are vaporous, subtle, unreal and volatile.

The game between the artist and the model reveals a personal connection that results in powerful visuals that seduce the viewer with lines, patterns, geometry and vanishing points, all brimming with that elusive aura that transforms craft into art.

Laura Castanedo



Centro de Estudios Superiores del Noroeste, Universidad

📍 Blvd. Cucapah Sur 20100, Fracc. El Lago, 22210 Tijuana, Baja California

☎ +[664] 903 4115 🕒 Lunes a viernes de 8 a 20 h. Sábado de 8 a 14 h

📅 14 de octubre de 2019 🗓 29 de noviembre de 2019 🌐 cesun.edu.mx

📍 Cesun Universidad

Sarahí Caballero  
De la serie Mujer etérea, 2015



## Otras mujeres. La decisión de no tener hijos

Other Women: The Decision to Not Have Children

JUDITH ROMERO

Las mujeres que deciden no tener hijos enfrentan múltiples prejuicios y una constante presión social y/o religiosa. Se ha naturalizado que toda mujer debe ser madre, aunque esta opción es más bien una posibilidad y no una obligación. Sin embargo, a quienes deciden no tenerlos se les cataloga como incompletas, amargadas, egoístas o rotas, por no seguir los mandatos de una sociedad conservadora.

En este proceso de desnaturalización de estereotipos y de respuesta a prejuicios, Judith Romero ha fotografiado desde hace varios años a mujeres procedentes de diversos contextos socioeconómicos, geográficos y de sexualidades diversas. Se ha sumergido en el terreno íntimo de sus vidas y en las complejidades y la fuerza de sus decisiones. Las imágenes, a través del retrato de rostros, espacios y objetos, desvelan deseos, anhelos y formas específicas de entender el mundo.

Women who decide to not have children face multiple prejudices as well as constant social and/or religious pressure. It has been assumed that every woman should be a mother, even though this option is, instead, a possibility and not an obligation. Nevertheless, those who decide not to have children are categorized as incomplete, bitter, selfish, or broken for not following the mandates of a conservative society.

In this process of unraveling stereotypes and responding to prejudices, over the years Judith Romero has photographed women from a diverse array of economic and geographic contexts, as well as women of diverse sexual identities. She has submerged herself into the intimate landscape of their lives, their complexities and the strength of their decisions. The images—through portraits of faces, spaces and objects—unveil desires, aspirations and specific ways of understanding the world.



Canon Academy México

📍 Alejandro Dumas 311, col. Polanco, IV sección, Alcaldía Miguel Hidalgo,

11550 Ciudad de México 📞 4171 0080 🕒 Lunes a viernes de 10 a 20 h

📅 22 de octubre de 2019 🕒 20 de diciembre de 2019 🌐 canonacademy.com.mx

📍 Canon Academy

Judith Romero (1976)

*Deyanira*. De la serie Otras mujeres

La decisión de no tener hijos, Aguachil, Oaxaca, 2017

Cortesía de la artista

## On Abortion. A History of Misogyny - Chapter One: ON ABORTION, and the repercussions of lack of access

Sobre el aborto. Una historia sobre la misoginia. Capítulo uno: Sobre el aborto y las repercusiones de la falta de acceso

LAIA ABRIL

COORDINACIÓN DE CONTENIDOS | CONTENTS COORDINATION ANDREA CELDA

Durante siglos se han buscado formas de retrasar o interrumpir el embarazo. Actualmente existen procedimientos para abortar seguros y eficientes, aunque aún hay mujeres que siguen utilizando métodos caseros, ilegales o arriesgados, y cada año mueren 47 mil de ellas. Millones de mujeres son privadas de las tecnologías del aborto por ley y por coerción social, viéndose obligadas a llevar el embarazo hasta su término.

*A History of Misogyny* es una investigación visual realizada a través de comparaciones históricas y contemporáneas. En su primer capítulo, *On Abortion*, Laia Abril documenta y conceptualiza los peligros y daños causados a las mujeres por su falta de acceso al aborto de forma legal, segura y gratuita. La artista recurre al pasado para resaltar la extensa y continua erosión de los derechos reproductivos de las mujeres hasta hoy en día. Su colección de indicios visuales, auditivos y textuales teje una red de preguntas sobre ética y moralidad, y revela una asombrosa serie de desencadenantes sociales, estigmas y tabúes sobre el aborto que han sido invisibles hasta ahora.

\* Esta exposición se realizó con el apoyo de Acción Cultural Española (AC/E) a través del Programa para la Internacionalización de la Cultura Española.

Methods to delay or terminate pregnancy have been sought for centuries. Safe, effective abortion procedures now exist; however, there are still women who continue to use do-it-yourself, illegal or risky methods, and 47 thousand of them die each year. Millions of women are deprived of newer abortion technologies by law and by social pressure, thus being obligated to carry a pregnancy to term.

*A History of Misogyny* is a visual investigation carried out through historical and contemporary comparisons. In the first chapter, *On Abortion*, Laia Abril documents and conceptualizes the risks and harms suffered by women as a result of their lack of access to legal, safe and free access to abortion. The artist draws upon the past in order to highlight the extensive, continuous erosion of women's reproductive rights through to the present day. Her collection of visual, audio and written evidence weaves a web of questions about ethics and morality—and reveals an astonishing series of social triggers, stigmas and taboos about abortion that have been invisible until now.

\* This exhibition is made possible through the support of Acción Cultural Española (AC/E) and its Program for the Internationalization of Spanish Culture.

Centro de la Imagen

📍 Plaza de la Ciudadela 2, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06040

Ciudad de México 📞 4155 0850 🕒 Miércoles a domingo de 10 a 19 h

📅 23 de octubre de 2019 📅 23 de febrero de 2020 🌐 [centrodelaimagen.cultura.gob.mx](http://centrodelaimagen.cultura.gob.mx)

📍 Centro de la Imagen 📱 @cimagen 🐦 @cimagen

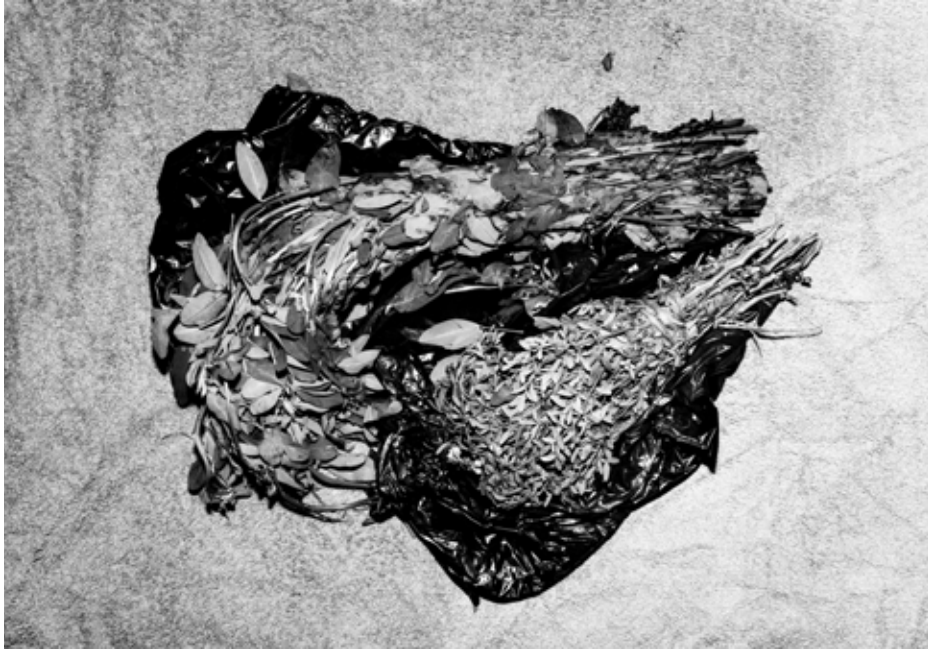


Laia Abril (1986)

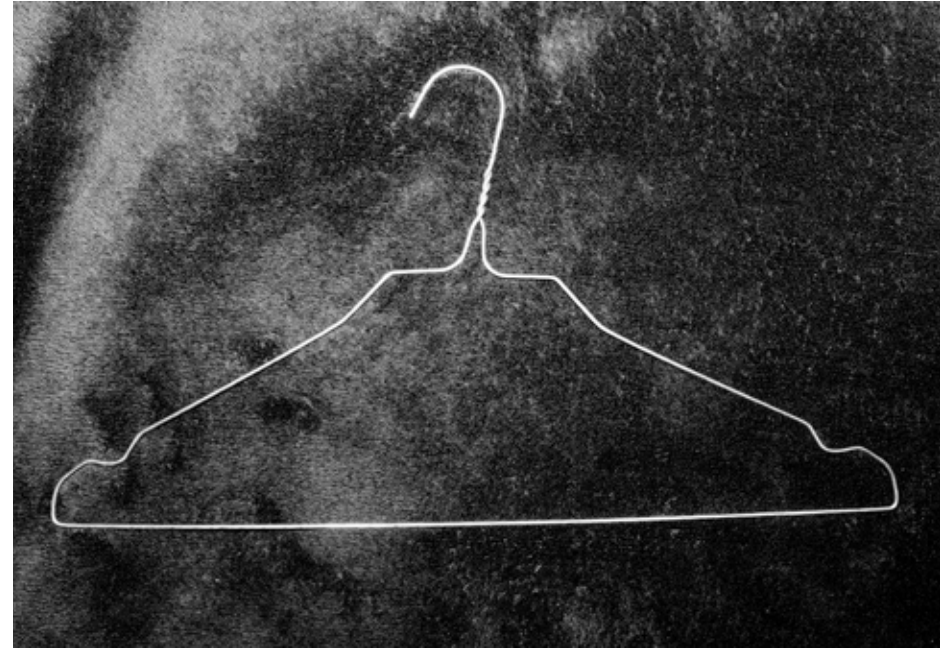
Traición hipocrática

Cortesía de la artista





Laia Abril (1986)  
*La solución oral*  
Cortesía de la artista



Laia Abril (1986)  
*Gancho de ropa*  
Cortesía de la artista

## Piezas interferidas. Días de artista, días de musa

### Interfered Pieces: Days as an Artist, Days as a Muse

MARÍA EUGENIA CHELLET

**CURADURÍA | CURATOR** CÉSAR GONZÁLEZ-AGUIRRE

**ASISTENTE CURATORIAL | CURATORIAL ASSISTANT** ANA GABRIELA GARCÍA

En su serie *Piezas interferidas*, María Eugenia Chellet (Ciudad de México, 1948) reclama su representación en el libro *Feminine Beauty* del historiador Kenneth Clark, interfiriendo con su imagen diversas reproducciones de pinturas icónicas de la Historia del Arte occidental.

La autora aparece y reaparece sobrepuesta en las páginas del libro, desde gestos visuales que transitan de la ironía al melodrama, del erotismo a lo grotesco y del reclamo al humor. Fragmentos de ella van ocupando las páginas hasta modificar el inventario en torno a la belleza femenina recopilado por Clark. La interferencia da paso a un imaginario propio a la autora, donde se reconoce en ciertas imágenes para activar memorias y vivencias de su relación con la juventud, el erotismo, la maternidad y la vejez.

Diva del performance en México, Chellet recorta, extrae, modifica y añade su cuerpo impreso a la historia, vinculando vida íntima con esfera pública a través del *collage*.

In her series *Interfered Pieces*, María Eugenia Chellet reclaims her representation in historian Kenneth Clark's book *Feminine Beauty* by inserting her own image into a diverse array of iconic pictures from Western Art History.

The author appears and reappears upon the book's pages, from visual gestures that journey from irony to melodrama, from eroticism to the grotesque and from protest to humor. Fragments of the artist occupy the pages until they modify the inventory of beauty compiled by Clark. The interference gives way to the author's own imagination, where she recognizes herself in certain images in order to activate memories and experiences as relates to youth, eroticism, maternity and old age.

A performance diva in Mexico, María Eugenia crops, extracts, modifies and adds her printed body onto history, linking intimate life with the public sphere through collage.



Centro de la Imagen

📍 Plaza de la Ciudadela 2, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc,  
06040 Ciudad de México ☎ 4155 0850 🕒 Miércoles a domingo de 10 a 19 h  
📅 23 de octubre de 2019 🕒 23 de febrero de 2020 📍 Centro de la Imagen  
🌐 [centrodelaimagen.cultura.gob.mx](http://centrodelaimagen.cultura.gob.mx) 📧 @cimagen 📱 @cimagen

María Eugenia Chellet (1948)  
*Desayuno sobre la hierba*  
De la serie *Piezas interferidas*, 2019  
Cortesía de la artista



María Eugenia Chellet (1948)  
*Lucrecia*  
De la serie Piezas interferidas, 2019  
Cortesía de la artista



María Eugenia Chellet (1948)  
*Virgen y niño*  
De la serie Piezas interferidas, 2019  
Cortesía de la artista



## Sol negro

### Black Sun

LUZ MARÍA BEDOYA, JOHANNA CALLE, CAROLINA CÁRDENAS Y SERGIO TRUJILLO MAGENAT, MILAGROS DE LA TORRE, CLAUDIA DONOSO, PAZ ERRÁZURIZ, ROSA GAUDITANO, ADRIANA LESTIDO, ROSARIO LÓPEZ, CARLA RIPPEY, LEONORA VICUÑA, HELEN ZOUT

**CURADURÍA | CURATORS** ALEXIS FABRY & MARÍA WILLS

**COORDINACIÓN | COORDINATION** ANDREA CELDA

*Sol negro* hace un inventario de las maneras en que 12 mujeres radicalizaron prácticas fotográficas a lo largo del siglo XX y hasta la fecha, para revelar posturas reales en los contextos sociales y políticos en que tuvieron que forjar sus carreras, así como en territorios donde fue difícil crearse un espacio.

La muestra reúne historias femeninas en las que subyace la melancolía como un sentimiento que ha marcado la obra de las artistas aquí incluidas, quienes proponen ensayos visuales que permiten crear una narrativa del lado oscuro de la vida, de cara a tragedias personales o colectivas: soledad, discriminación, luchas, violencia. Lejos de proponer una mirada de juicio victimizante, se quiere mostrar la fuerza poética de ese pozo sombrío. La pasión, la melancolía y la afectividad están latentes en todas las obras. Las imágenes nos presentan maneras de visitar el duelo: cómo se deambula en un espacio herido por la historia y a lo largo de un continente lastimado por la violencia de Estado.

\* Esta exposición ha sido posible gracias al apoyo de la Colección Anna Gamazo de Abelló.

*Black Sun* is an overlook of the ways in which 12 women radicalized photography practice over the twentieth century and continue to do so today. It reveals these women's actual stances in the social and political contexts in which they had to establish themselves, in domains that made it difficult for them to create a space of their own.

The exhibition features women's stories with an underlying tone of melancholy—an emotion that influenced the work of the artists represented here. They present visual essays through which they create a narrative of the dark side of life as they face personal or collective tragedies: loneliness, discrimination, struggles and violence. But what they want to show here is the poetic power of this well of darkness, rather than fall prey to victimization or judgment. Passion, melancholy and other feelings are latent in all their works. The images show us ways of dealing with grief: how to negotiate a space wounded by history and a continent damaged by State-sponsored violence.

\* This exhibition has been made possible thanks to the support of Anna Gamazo de Abelló Collection.

Centro de la Imagen

📍 Plaza de la Ciudadela 2, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06040 Ciudad de México

☎ 4155 0850 🕒 Miércoles a domingo de 10 a 19 h 📅 23 de octubre de 2019

📅 23 de febrero de 2020 🌐 [centrodelaimagen.cultura.gob.mx](http://centrodelaimagen.cultura.gob.mx) 📍 Centro de la Imagen

📱 @cimagen 📧 @cimagen



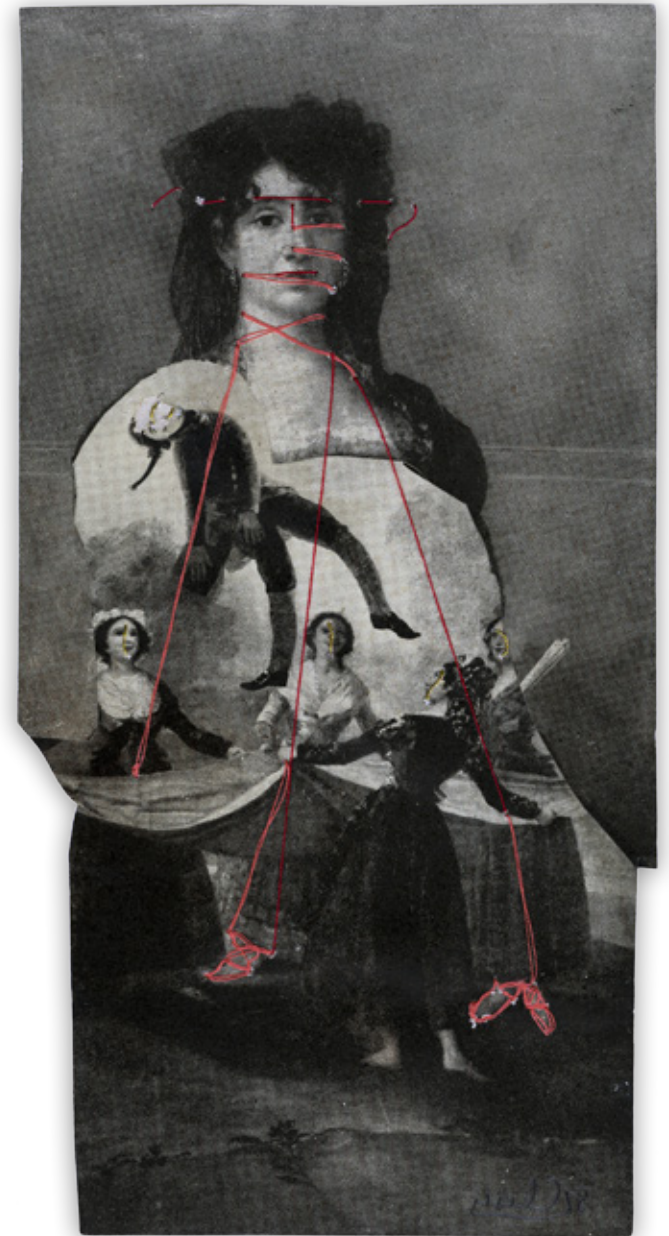
Carolina Cárdenas (Colombia, 1903)  
y Sergio Trujillo Magnenat (Colombia, 1911)

Carolina Cárdenas, 1934

Cortesía Colección Anna Gamazo de Abelló



Johanna Calle (1965)  
*Análogos*, 2018  
Cortesía Colección Anna Gamazo de Abelló



Claudia Donoso (1955)  
*Goyesca*, 2018  
Cortesía Colección Anna Gamazo de Abelló



Adriana Lestido (1955)  
*Laura*. De la serie  
Mujeres presas, 1991-1992  
Cortesía de la Colección Abelló



Leonora Vicuña (1952)  
*Travestis en La Palmera*  
Barrio Vivaceta, Santiago, Chile, 1983  
Cortesía de la Colección Abelló



## La balada de la dependencia sexual

The Ballad of Sexual Dependency

NAN GOLDIN

**COORDINACIÓN CURATORIAL | CURATORIAL COORDINATION** CÉSAR GONZÁLEZ-AGUIRRE &  
ANDREA CELDA

Compuesta por una fotosecuencia de alrededor de 700 diapositivas y una evocativa banda sonora, *The Ballad of Sexual Dependency* [*La balada de la dependencia sexual*] es una narración audiovisual que entrelaza las vivencias de Nan Goldin con su comunidad afectiva cercana en Boston, Nueva York y Berlín, entre otros sitios, a finales de los años setenta y ochenta. Esta ópera callejera toma como inspiración *La ópera de los tres centavos* de Bertolt Brecht, y es protagonizada por las relaciones de intimidad y desarraigo humano.

Este diario visual representa la obra más icónica en la vida de la artista, y contiene escenarios de un desborde social donde los deseos de una colectividad contracultural atraviesan del éxtasis a lo abismal. Lo identitario y heterogéneo se confrontan al interior de clubes nocturnos y ambientes domésticos, en el uso experimental de drogas y sexo, en las crisis cotidianas de las relaciones sexo-afectivas y en las pérdidas causadas por la aparición del sida.

\* Esta exposición es realizada por el Centro de la Imagen en colaboración con la Collection Fondation Cartier pour l'art contemporain, París.

Comprised of almost 700 snapshots and an evocative music soundtrack, Nan Goldin's *The Ballad of Sexual Dependency* is a narrative that intertwines the artist's experiences with her close community in Boston, New York, Berlin and elsewhere in the late 70s and 80s. Inspired by Bertolt Brecht's *The Threepenny Opera*, this street opera features intimate relationships and human upheaval.

This visual diary represents the most iconic work in the life of the artist. It is comprised of scenes of social unrest where countercultural desires swing from ecstasy to the abysmal. Identity and the heterogeneous are confronted within nightclubs and domestic spaces, in the experimental use of drugs and sex, in the daily crises of sex-affective relationships and in the losses caused by the onset of AIDS.

\* This exhibition is shown by Centro de la Imagen in collaboration with the Collection Fondation Cartier pour l'art contemporain, París.



Centro de la Imagen

📍 Plaza de la Ciudadela 2, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06040 Ciudad de México

☎ 4155 0850 🕒 Miércoles a domingo de 10 a 19 h 📅 23 de octubre de 2019

📅 2 de febrero de 2020 🌐 [centrodelaimagen.cultura.gob.mx](http://centrodelaimagen.cultura.gob.mx) 📍 Centro de la Imagen

📱 @cimagen 📧 @cimagen

© Nan Goldin (1953)

*Suzanne con Mona Lisa*, Ciudad de México, 1981

De la serie *The Ballad of Sexual Dependency*

Cortesía Collection Fondation Cartier

pour l'art contemporain, París



© Nan Goldin (1953)  
*Trixie sentada en el catre*, Nueva York, 1979  
De la serie *The Ballad of Sexual Dependency*  
Cortesía Collection Fondation Cartier  
pour l'art contemporain, París



© Nan Goldin (1953)  
*Pareja en la cama*, Chicago, 1977  
De la serie *The Ballad of Sexual Dependency*  
Cortesía Collection Fondation Cartier  
pour l'art contemporain, París

## Espacios de reflexión y fantasía

### Spaces for Reflection & Fantasy

YOLANDA ANDRADE, CYNTHIA ARAF, CANNON BERNÁLDEZ, LAURA COHEN, PAOLA DÁVILA, FLOR GARDUÑO, ALEXANDRA GERMÁN, KATI HORNA, GRACIELA ITURBIDE, CRISTINA KAHLO, PATRICIA LAGARDE, DULCE PINZÓN

**CURADURÍA | CURATOR** EMMA CECILIA GARCÍA KRINSKY

Diversos espacios se plasman a través de doce miradas. Desde el acercamiento directo a la naturaleza, a la arquitectura, a la intimidad o al espacio urbano, hasta la fotografía que construye historias con múltiples características que nos llevan a varios estados de ánimo: melancolía, nostalgia, ensoñación, dolor. Incluso la problemática social está presente en la metáfora fotográfica.

En *Espacios de reflexión y fantasía*, las imágenes son producto de reflexión profunda, trabajo que conlleva tiempo de investigación y experimentación, en el que las técnicas antiguas o contemporáneas son decisivas para lograr el objetivo deseado. Algunas imágenes son el resultado de largos andares por la ciudad, por el país, por el mundo; muestran esos encuentros fortuitos con una realidad que a veces se torna fantasía.

Doce fotografías de distintas generaciones exhiben sus trabajos a través de lenguajes propios, donde espacios y fantasías son el común denominador.

Different spaces are captured through twelve different points of view or ways of looking. These include candid depictions of nature, architecture and the intimacy of urban space as well as photographs that construct stories with multiple peculiarities, conveying various states of mind: melancholy, nostalgia, reverie, pain. The photographic metaphors here also deal with societal issues.

The images in *Spaces for Reflection & Fantasy* are the outcome of exhaustive planning entailing research and experimentation, in which a mixture of long-established and contemporary techniques are crucial to achieving the artists' desired goals. Some images are the result of long expeditions through the city, the country or the continent; they reveal the kinds of accidental encounters with reality that sometimes make it seem like fantasy.

Twelve female photographers from different generations display their work here, each one using her own language, with spaces and fantasies as their common ground.



Patricia Conde Galería

📍 General Juan Cano 68, col. San Miguel Chapultepec, II Sección, 11850

Ciudad de México ☎ 5290 6345 / 6346 🕒 Lunes a jueves de 10:30 a 18 h

Viernes a sábado de 11 a 16 h 📅 24 de octubre de 2019 📅 10 de febrero de 2020

🌐 pcg.photo 📷 PatriciaCondeGaleria 🐦 @PCgaleria

Laura Cohen (1956)  
*Casa de John Wayne*, 2019  
 Cortesía Patricia Conde Galería



## Geometría sagrada

Sacred Geometry

KARINA AGUILERA SKVIRSKY

En *Geometría sagrada*, la artista explora el complejo arqueológico de Ingapirca, situado en Ecuador, como punto de partida para acoger los debates en torno a las hazañas de la ingeniería de la arquitectura inca e insertar el cuerpo en un sitio arqueológico. Para esta exhibición, la artista se apropió de fotografías tomadas de blogs de turistas, Google Maps y documentos arqueológicos, e investigó en el archivo arqueológico y en YouTube. Las fotografías ampliadas, hechas *collage*, dobladas y encontradas se convierten en una mezcla de imágenes vernáculas, formalistas, basadas en evidencias que deconstruyen la geometría de la piedra y materializan el sitio inca.

La exposición se complementa con *El peligroso viaje de María Rosa Palacios*, un video híbrido producto de la ficción y el documental que recrea y resucita el recorrido de María Rosa Palacios, una mujer afroecuatoriana descendiente de esclavos y bisabuela de la artista.

\* Esta muestra se presenta paralelamente con *Africamericanos*, que también se exhibe en el Museo Amparo.

In *Sacred Geometry*, Skvirsky explores the archaeological complex of Ingapirca, located in Ecuador, as a point of departure to host discussions about the exploits of Inca engineering and architecture, and also to insert the body into an archaeological site. For his show, the artist appropriated photographs from tourists' blogs, Google Maps and archaeological documents, and performed research in archaeological records and on YouTube. Instead, the enlarged, collaged, folded and found photographs become a mash-up of vernacular, formalist and evidence-based images deconstructing Incan stone geometry and materializing the site.

An additional element to the show is *The Perilous Voyage of María Rosa Palacios*, a hybrid documentary-fiction video, reenacting the journey of María Rosa Palacios, an Afro-Ecuadorian woman who was the child of slaves and also the artist's great-grandmother.

\* This show is presented in parallel with *Africamericanos*, also on display at the Museo Amparo.



Museo Amparo

📍 Av. 2 Sur 708, Centro Histórico, 72000 Puebla, Pue. ☎️ +(222) 229 3850

🕒 Miércoles a lunes de 10 a 18 h. Sábado de 10 a 21 h

📅 26 de octubre de 2019 🗓️ 13 de enero de 2020 🌐 museoamparo.com

📍 MuseoAmparo.Puebla 📱 @museoamparo 🐦 @MuseoAmparo

Karina Aguilera Skvirsky

*Cargando una piedra de Ingapirca*

[*Carrying a stone from Ingapirca*], 101.6 x 127 cm

Archival Inkjet Print, 2019

Cortesía de la artista y Ponce + Robles Gallery



Karina Aguilera Skvirsky  
*Google Search: Ingapirca, llamas*  
60.96 x 76.2 cm  
Archival Inkjet Print with Collage, 2019  
Cortesía de la artista y Ponce + Robles Gallery



Karina Aguilera Skvirsky  
*Ingapirca: Piedra #8*  
43.18 x 55.88 cm  
Archival Inkjet Print with Collage, 2019  
Cortesía de la artista y Ponce + Robles Gallery

## El ojo, soberana

The All-Seeing Eye

EUNICE ADORNO, CAMILA COSSÍO, SOFÍA GARFIAS, ANDREA MARTÍNEZ, MARÍA RAMOS

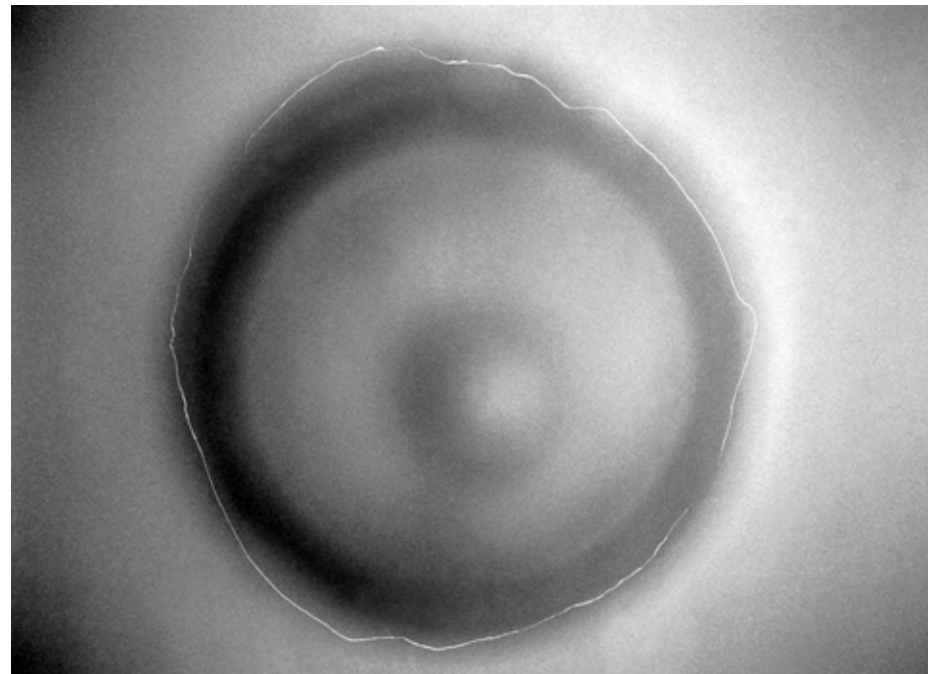
**CURADURÍA | CURATORS** BEGOÑA IRAZÁBAL & CLAUDIA FERRER

*El ojo, soberana* reúne la obra de cinco artistas mexicanas que hallan en la fotografía un soporte de exploración para cuestionar al medio desde sus características y potencialidades matéricas. Eunice Adorno propone un recorrido por el icónico Hotel Belmar de Sinaloa a través de una atmósfera sombría, mientras que Camila Cossío retrata espacios deshabitados en los que la naturaleza se reapropia de su territorio original. Con Sofía Garfías, la alteración de la imagen obedece a la percepción que desde la psique se tiene de la misma corporalidad y de la materia fotográfica. Andrea Martínez plantea una reflexión sobre los efectos fisiológicos y psicológicos de la luz en los individuos. El trabajo de María Ramos explora el cuerpo como un espacio de tránsito que es recorrido por la mirada.

Esta muestra revela el paso de estas fotografías por los espacios que habitan, para ofrecer imágenes intimistas que muestran geografías, materialidades, corporalidad y psique.

*The All-Seeing Eye* features the work of five Mexican artists who use photography as a means of exploring and questioning the medium based on its material characteristics and potentials. Eunice Adorno proposes a tour of the iconic Hotel Belmar in Sinaloa immersed in a rather somber atmosphere, while Camila Cossío portrays uninhabited spaces where nature is reappropriating its original territory. The image's alterations in Sofía Garfías's work refer to the perception one has in one's mind of corporeality and photographic materials. Andrea Martínez posits a reflection on the physiological and psychological effects of light on individuals. Finally, María Ramos's work explores the body as a space of transit—one for the gaze to wander around in.

This exhibition depicts the ways these photographers use the spaces they live in: they present intimate, plainly female images that describe geographies, materials, bodies and minds.



El Otro Mono

📍 Callejón Borda 100, Centro, 62000 Cuernavaca, Morelos

☎ +[777] 314 4375 🕒 Jueves, viernes y sábado de 11 a 19:30 h o por cita al correo: [monoelotro@gmail.com](mailto:monoelotro@gmail.com) 📅 26 de octubre de 2019 📅 30 de noviembre de 2019 🌐 [elotromono.com](http://elotromono.com) 📱 El Otro Mono 📷 @elotromono

Sofía Garfías  
De la serie La última luz, 2019  
Cortesía de la artista



## Europa

CAMILLE VIVIER

PRODUCCIÓN | PRODUCTION CITIES OF THE INTERIOR | ARTERIA

CURADURÍA | CURATOR APOLONIA TORRES

La obra fotográfica de Camille Vivier nos transporta a paisajes surreales y fantasmagóricos donde la feminidad es el tema central. Su perspectiva ofrece nuevas formas de ver y cuestionar temas clásicos de la fotografía: el desnudo, el erotismo y la belleza. Las mujeres que la artista fotografía hipnotizan con su fuerza y belleza inusual. Entre cuerpos voluptuosos y sensuales, esculturas y objetos antropomórficos que hacen eco al cuerpo femenino, surge una mirada profunda y poética sobre la representación de la mujer de nuestra época. La muestra *Europa* presenta por primera vez en México el trabajo de Camille Vivier e incluye trabajo nunca antes publicado.

Camille Vivier's photographic work transports us to surreal, phantasmagoric landscapes where femininity is the central theme. Her perspective offers new ways to see and to question classic themes of photography: the nude, eroticism and beauty. The women photographed by the artist hypnotize with their unusual strength and beauty. Among voluptuous, sensual bodies, as well as anthropomorphic sculptures and objects that echo the feminine form, arises a deep, poetic view about the representation of women in our time. *Europa* presents Camille Vivier's work for the first time in Mexico and includes never-before-published work.

General León 51

📍 General Antonio León 51, col. San Miguel Chapultepec, I Secc., Alcaldía Miguel Hidalgo, 11850 Ciudad de México 📞 5457 5378, 4140 2841 🕒 Martes a sábado de 12 a 19 h

📅 26 de octubre de 2019 🗓️ 23 de noviembre de 2019 🌐 [camillevivier.com](http://camillevivier.com)

📧 @camille\_vivier 🌐 [citiesoftheinterior.com](http://citiesoftheinterior.com) 📧 @apoloniatorres 🌐 [arteria.io](http://arteria.io)

📧 @arteriaculture



Camille Vivier  
*Sin título, Oro y verde*  
París, Untitled, 2009  
Cortesía de la artista

## Un símbolo es una verdad

A Symbol is a Truth

MARTA MARÍA PÉREZ BRAVO

**CURADURÍA | CURATOR** CÉSAR GONZÁLEZ-AGUIRRE

**ASISTENTE CURATORIAL | CURATORIAL ASSISTANT** ANA GABRIELA GARCÍA

El origen de un mundo, del mundo silente contenido por Ex Teresa Arte Actual tiene lugar en el Carmelo situado en su patio externo, actualmente ajeno a los límites de este recinto. Si el jardín es un microcosmos que simboliza una prueba de lo divino y su traducción a una escala humana de un más allá espiritual, el cuerpo de Marta María Pérez Bravo (La Habana, 1959) encarna lo sagrado y lo profano al canalizar prácticas de santería cubana con un contexto cuyo origen se remonta a una devoción católica.

El cuerpo de la artista aparece en acciones sencillas y evocativas, donde los gestos de su corporalidad fragmentada nos recuerdan las reliquias del mundo católico, y donde los velos que lo cubren representan una dimensión que se oculta y devela ante nuestra mirada. Un símbolo es una verdad, donde confluye una dimensión cultural con una cultural, la cual se desplaza de intenciones corporales mínimas a tableros vivientes que aluden a la antigua vida conventual de este espacio. Dentro de tiempos sincrónicos, los afectos se desdobl原因 en un jardín corpóreo singular.

The origin of the silent world contained within Ex Teresa Arte Actual takes place in the Carmelite alcove of the external patio, currently outside the limits of the enclosure. If the garden is a microcosm symbolizing proof of the divine and its translation to a human scale of the spiritual beyond, Marta María Pérez Bravo (Havana, 1959) embodies the sacred and the secular, channeling Cuban *santería* practices whose origins date back to Catholic devotion.

The artist's body appears in simple and evocative actions, where gestures of her fragmented corporality remind us of reliquaries from Catholicism, and where the veils that cover it represent a dimension that is both hidden and revealed before our eyes. A symbol is a truth where two dimensions of worship converge, growing from minimal corporal intentions to living panels that allude to this space's history as a convent. Within synchronistic times, affections unfold in a unique corporeal garden.

Ex Teresa Arte Actual

📍 Lic. Verdad 8, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06060 Ciudad de México

☎ 4122 8020 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h 📅 30 de octubre de 2019

📅 marzo de 2020 🌐 [exteresa.bellasartes.gob.mx](http://exteresa.bellasartes.gob.mx) 📍 Ex Teresa Arte Actual

📱 @exteresa.difusion 📧 @exteresa



Marta María Pérez Bravo (1959)

*Viven del cariño*, 1994

Cortesía de la artista



Marta María Pérez Bravo (1959)  
De la serie Nunca me abandonan, 2001  
Cortesía de la artista

Marta María Pérez Bravo (1959)  
De la serie ¡Sólo no se vive!, 1997  
Cortesía de la artista



## Heterotopías

Heterotopías

VIRGINIA BENEDETTO, LOURDES CORZO, MÓNICA GONZÁLEZ, LETICIA RIGAT, JUDITH ROMERO

**CURADURÍA | CURATOR** LETICIA RIGAT

Utopías que emergen simultáneamente en espacios distintos es lo que conjuga la presente exposición, que reúne el trabajo de cinco fotógrafas de México y Argentina. La muestra pone en diálogo poéticas documentales y artísticas en las que el cuerpo de las mujeres aparece como la expresión de una subjetividad en disidencia, que nos confrontan, nos interrogan, nos punzan.

Mónica González retrata la cotidianidad de los inmigrantes haitianos en Tijuana, presentando particular interés al rol de las mujeres. Virginia Benedetto se traslada a Kurdistán para retratar a las mujeres kurdas que llevan adelante la lucha por sus derechos. Judith Romero, por su parte, hace confluir la exploración sensual y sensible de la feminidad con la biodiversidad mexicana mientras que Lourdes Corzo busca quebrantar los estereotipos sociales en torno a la función reproductiva de las mujeres. Leticia Rigat propone un recorrido visual de espacios donde irrumpen cuerpos de mujeres vulnerabilizados, coaccionados, desplazados.

The present exhibition is made up of utopias that emerge simultaneously in different spaces, bringing together the work of five female photographers from Mexico and Argentina. The show places into dialogue poetic documentary and artistic work in which women's bodies appear as the expression of a subjectivity in dissent that confronts us, interrogates us, pierces us.

Mónica González profiles the daily life of Haitian immigrants in Tijuana, showing a particular interest in the role of women. Virginia Benedetto travels to Kurdistan to capture women who are fighting for their rights. Judith Romero, in turn, brings together the sensual, sensitive exploration of femininity with Mexican biodiversity, while Lourdes Corzo seeks to disrupt the social stereotypes surrounding women's reproductive role. Leticia Rigat poses a visual journey of spaces where the bodies of vulnerable, coerced, displaced women burst in.



Resplendor Gallery

📍 Constitución 100 A, Jardín El pañuelito, Centro, 68000 Oaxaca de Juárez, Oaxaca

📞 +[951] 514 2276 🕒 Lunes a sábado de 10 a 14 h y de 17 a 20 h

📅 31 de octubre de 2019 🗓️ 20 de diciembre de 2019 🗣️ RESPLANDOR

🌐 @resplandorgallery

Leticia Rigat  
De la serie (Re)tratadas  
Rosario, Argentina, 2014  
Cortesía de la artista

## El hueco del animal

The Animal's Burrow

KATIUSKA SAAVEDRA

**CURADURÍA | CURATOR** ALEJANDRO CHELLET & RICHARD MOSZKA

Katuska Saavedra aborda la problemática de articular su exposición como un recorrido. En su forma de explorar el espacio expositivo, se (con)funden los conceptos de habitación y organismo: lo doméstico comprende tanto el entorno casero como la idea de adiestrarse para obedecer o desobedecer reglas sociales.

Con una simple serie de sustituciones, la artista crea un vínculo emotivo y conceptual entre ella, los habitantes originales del espacio y los espectadores. Sus acciones nos incorporan también a ambientes ajenos al jugar con la fragmentación, desaparición y reaparición de su cuerpo. La fotografía es un reflejo de otro reflejo: no hay confusión narcisista, sino reconocimiento mutuo de cierta colectividad o poligamia.

Katuska Saavedra deals with the issue of arranging her pieces around a space as if it were a kind of journey or *parcours*. In her way of exploring the lay of the land, she commingles notions of habitation and organism—domesticity involving both one's home and immediate surroundings but also the idea of being trained to obey (or disobey) social rules.

Through a boiled-down series of substitutions, the artist creates an emotional and conceptual connection between her own self, the space's original occupants and the show's spectators. Her actions also cunningly integrate us into others' domains by playing with the fragmentation, disappearance and reappearance of her body. Photographs mirror other mirrors—however, this is not about some form of narcissistic confusion, but about the mutual acknowledgment of a type of collectivity or polygamy.



Casa Viva / Live Art Mexico

📍 Martín Mendalde 1421, entre Parroquia y Av. Félix Cuevas, col. Del Valle Sur, Alcaldía Benito Juárez, 03100 Ciudad de México 📞 55765 63120

🕒 Jueves y viernes de 12 a 19 h. Sábado de 12 a 16 h 🗓️ 8 de noviembre de 2019

📅 30 de noviembre de 2019 🌐 liveartmexico.com 📱 liveartmexico

📧 @liveartmexico

Katuska Saavedra

*Intervención en espacios privados:  
cocina de Richard (2), Cuernavaca, 2006*

Cortesía del artista

## Reinos artificiales

### Artificial Kingdoms

ADÉL KOLESZÁR, ALEJANDRA MUÑOZ, ASCO, ALEJANDRO GARCÍA CONTRERAS, ANDRÉS MAÑÓN, ANNE BEENTJES, ABRIL SALGADO, DIEGO MORENO, DANNY MCDONALD, DROKT, DULCE VILLASANA, FLORIA GONZÁLEZ, GIULIA IACOLUTTI, GLENDA LISSETTE, IVÁN AGUIRRE, JIMENA SCHLAEPFER, MALIGNAS INFLUENCIAS, LA VIRGEN DEL SEXO, LAOS SALAZAR, MINERVA AYÓN, MAGMA SMÉGMA, MARCEL RIUS, MARÍA PONCE, MARIO PATIÑO, MARTÍN CANTOS, MARVIN, MAYRA MARTELL, MEMO HOJAS, MAX AMMO, CALVARIVM, PUSSYPEDIA, ROMEO GÓMEZ, TANIA FRANCO KLEIN, MARIO BELTA

**CURADURÍA | CURATOR** CÉSAR GONZÁLEZ-AGUIRRE

**ASISTENTE CURATORIAL | CURATORIAL ASSISTANT** ANA GABRIELA GARCÍA

Esta muestra aborda la simbiosis del gusto *kitsch* con imaginarios artísticos y mediáticos que asumen la noción de lo femenino como una dimensión compuesta por interacciones afectivas entre identidades sexodiversas. *Reinos artificiales*, donde la erotización y la pulsión de muerte se cruzan en una ola de violenta fantasía y exceso de realidad, invocan al género como el primer umbral para encontrarse con el otro.

Este proyecto colaborativo entre la Plataforma de Imágenes Contemporáneas (PICS) del Centro de la Imagen y el Centro Nacional de las Artes, indaga en la relación entre imagen y cuerpo, con los escenarios de goce y horror vividos desde la esfera digital y las geografías *glocales*. Aquí la belleza femenina se nos presenta como un vehículo de múltiples enunciamentos en torno al deseo, y como síntoma del espíritu de nuestro tiempo: la agonía del Eros.

This show addresses the symbiosis of *kitsch* with artistic and communicative imaginaries that adopt the notion of the feminine as a dimension comprised of affective interactions between diverse sexual identities. *Artificial Kingdoms*, where eroticization and the death drive intersect in a wave of violent fantasy and excess reality, invokes the genre as the first threshold crossed to encounter the "Other."

This collaborative project between the Centro de la Imagen's Plataforma de Imágenes Contemporáneas (PICS) and the National Center for the Arts explores the relationship between image and body, with the scenarios of pleasure and horror experienced in the digital sphere and in glocal geography. Here, female beauty is presented to us as a vehicle of multiple expressions of desire and as a symptom of our time: the agony of Eros.



Centro Nacional de las Artes

📍 Av. Río Churubusco 79, col. Country Club, Alcaldía Coyoacán, 04220 Ciudad de México

☎ 4155 0000 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h 📅 28 de noviembre de 2018

📅 febrero de 2020 🌐 cenart.gob.mx 📍 Cenartmexico 🐦 @cenartmx

🌐 pics-ci.com.mx 📷 @pics\_ci

Martín Cantos  
Selena. De la serie Bratz, 2019  
Cortesía del artista





Iván Aguirre  
De la serie Los turistas, 2019  
Cortesía del artista



Tania Franco Klein  
De la serie Sex Robots, 2018  
Cortesía de la artista

## Desde los poros

From the Pores

BELA LIMENES

En *Desde los poros* indagó dónde me ubico como mujer madura y artista, así como la representación femenina a partir del paso del tiempo, concepto que en la Historia del Arte ha marcado un ideal específico de belleza. ¿Qué sucede cuando se empiezan a notar las marcas de envejecimiento? ¿Por qué no romper con los cánones establecidos y mostrar la fuerza y sensualidad que puede tener mi cuerpo o el de cualquier otra mujer a cierta edad?

Este proyecto de investigación, que desarrollé a lo largo de tres años, está conformado por retratos de mi cuerpo desnudo para trascender de lo privado a lo público, y una *Enciclopedia* donde se establecen diálogos entre las representaciones de la mujer a través de la Historia del Arte y mis autorretratos.

In *From the Pores*, I explore my place as a mature woman and artist, as well as feminine representation over the passage of time, a concept that has been regarded with a specific ideal of beauty in art history. What happens when the marks of aging begin to be noticed? Why not break with the established canons and show the strength and sensuality that my body, or that of any other woman of a certain age, can have?

I developed this investigative project over the course of three years. It is made up of portraits of my naked body in order to transcend from the private to the public, even including an Encyclopedia where dialogues are established between the representations of women throughout art history and my own self-portraits.

Bela Limenes

Museo de la Mujer

📍 República de Bolivia 17, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06020

📞 Ciudad de México ☎ 5795 9596 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h

📅 5 de diciembre de 2019 🗓 5 de enero de 2020 📍 Museo de la Mujer

📧 @museodelamujercdmx 🐦 @museodelamujer



Bela Limenes

De la serie Desde los poros  
Cuernavaca, Morelos, 2010

Cortesía de la artista

## Identidades

### Identities

YOLANDA ANDRADE, ELENA BELLINGHAUSEN, PILAR GOUTAS, ANA HOP, JILL HARTLEY,  
GRACIELA ITURBIDE, YVONNE VENEGAS, MARINA VIANCINI, MARIANA YAZBEK

**CURADURÍA | CURATOR** ESTELA TREVIÑO TEJEDA

*Identidades* plantea una lectura de distintas visiones sobre el rostro de la mujer que busca abordar la identidad desde múltiples realidades y espacios en los que éste fue capturado en el contexto mexicano.

La muestra está conformada por una diversidad de autoras, con lenguajes diferentes y trayectorias variadas, que han indagado sobre la geografía del rostro. Retratos y autorretratos son el lenguaje estilístico de esta exhibición que comprende desde los rostros desdibujados de Ana Hop y los de figuras públicas del quehacer cultural, hasta aquellos inventados por personajes históricos, como los de Pilar Goutas. Otros realizados desde una aproximación antropológica o bien, como representación de las personas transgénero, en las imágenes de Marina Viancini. Destacan también los rostros que se han convertido en icónicos, como *Nuestra señora de las iguanas* de Graciela Iturbide.

*Identities* captures women's faces in the context of Mexico, suggesting different readings or visions of a woman's appearance as she tries to negotiate identity from the perspective of multiple realities and spaces.

The show features a wide range of artists, each with their own visual language and distinct body of work, though they have all explored the geography of faces. This show's stylistic language is comprised of portraits and self-portraits—including Ana Hop's blurry faces, those of public cultural figures, or even Pilar Goutas's invented representations of historical personae. Other portraits evoke anthropological approaches or, in Marina Viancini's case, a rapport with transgender individuals. Some of the faces in this show have even become iconic, like Graciela Iturbide's *Nuestra señora de las iguanas*.

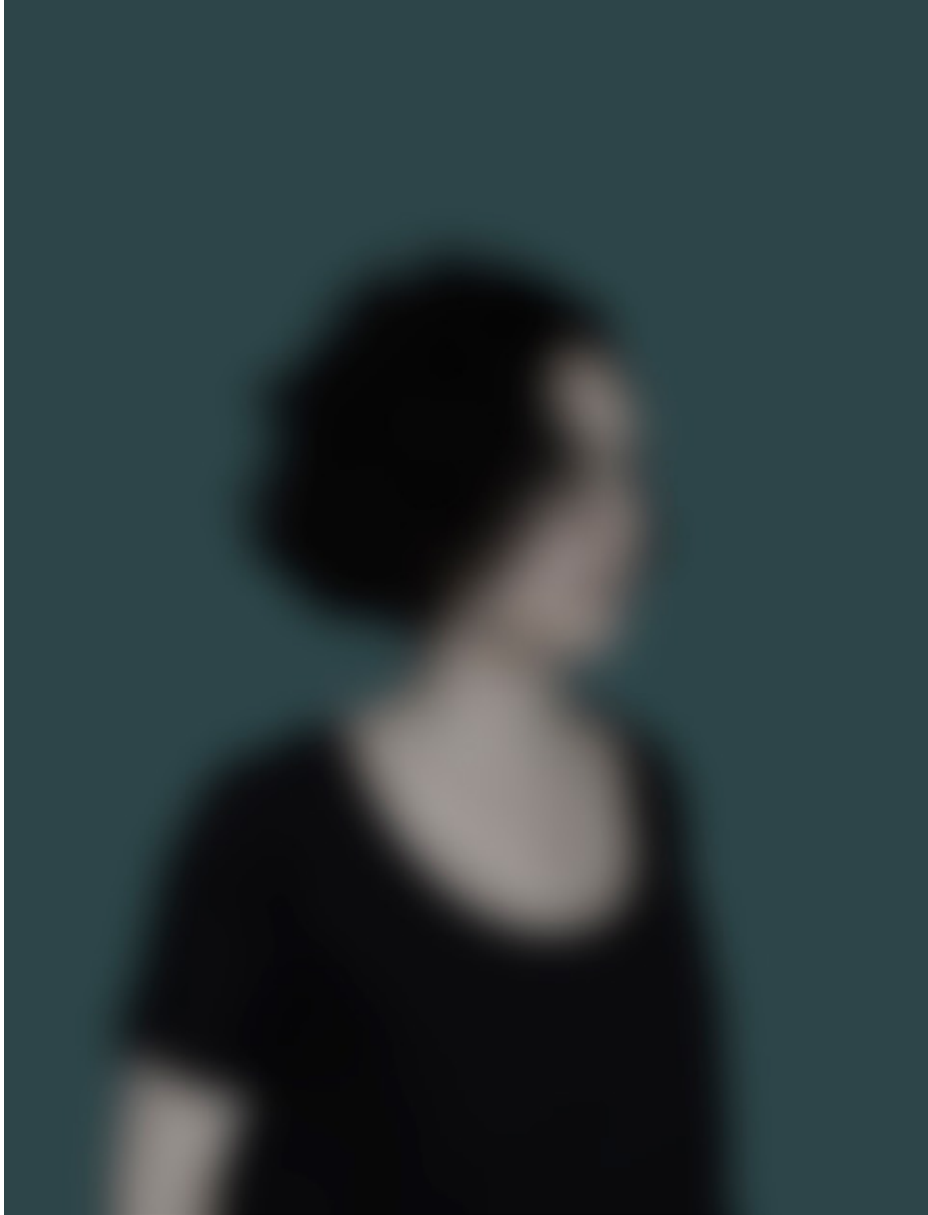


Museo Archivo de la Fotografía de la Secretaría de Cultura de la Ciudad de México

📍 República de Guatemala 34, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc,  
06010 Ciudad de México 📞 2616 6975 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h  
📅 10 de diciembre de 2019 🕒 10 de enero de 2020 📱 @mafamuseo  
📍 mafamuseo 📱 @maficultura

Graciela Iturbide  
*Autorretrato con serpientes*, 2006  
Cortesía de la artista





Ana Hop  
*Identidades*, 2019  
Fotografía digital sobre papel algodón  
Cortesía de la artista



Pilar Goutas  
CADLA, 2019  
Impresión cromogénica montada en acrílico  
Cortesía BAAHNG.COM

# CRUZAR FRONTERAS

S  
R  
D  
E  
R  
O  
B  
G  
N  
S  
S  
C  
R  
O  
S

**La vida no es la identidad,  
la vida resiste a la idea de la identidad.**

Life is not identity,  
life resists the idea of identity.

JUDITH BUTLER

Cristina De Middel (1975)  
De la serie Journey  
to the Center 2018 (detalle)  
Cortesía de la artista



## Welcome to Lipstick

MAYA GODED

CURADURÍA | CURATOR CÉSAR GONZÁLEZ-AGUIRRE

ASISTENTE CURATORIAL | CURATORIAL ASSISTANT ANA GABRIELA GARCÍA

Esta serie tiene lugar en la intersección entre muerte y erotismo, delimitada por la Zona en Reynosa, Tamaulipas, cerca de la frontera entre México y Estados Unidos. El encuentro de Maya Goded con las premoniciones de un presente cercenado por su futuro, una caja de pandora abierta por la necropolítica actual y un pueblo devastado por el narcotráfico, la migración y los negocios sexuales, se cruzan con nosotros como un extraño familiar. Una realidad oculta a la mirada pública que, sin embargo, nos mira.

Durante su visita a esta zona roja, en diciembre de 2009, lo cotidiano y lo íntimo se entremezclan frente a la autora en una región transformada en prisión, donde la mirada se ejerce como arma de vigilancia y las identidades femeninas son reducidas a cuerpos manipulados por una economía que lucra con los afectos. En caída vertical, lo masculino ejerce su mirada y poder sobre la vida de mujeres dedicadas al trabajo sexual. El erotismo encuentra aquí su agonía, su antigua complicidad con la violencia. El sadismo insinuado y la muerte inminente nos dan la bienvenida: *Welcome to Lipstick*.

This series takes place at the intersection of death and eroticism, delineated by the “the Zone” in Reynosa, Tamaulipas, near the border between Mexico and the United States. Maya Goded’s encounter—with premonitions of a present curtailed by its future, a Pandora’s box opened by present-day necropolitics and a town devastated by narco-trafficking, migration and the sex trade—crosses paths with us like an estranged family member. This is a reality hidden from the public eye that nevertheless stares directly at us.

During her 2009 visit to this red zone, the everyday and the intimate intermix before the artist in a region transformed into a prison where the gaze is used as a weapon of surveillance and female identities are reduced to bodies manipulated by an economy that profits from their affections. In a vertical fall, masculinity thrusts its gaze and power upon the lives of women working in the sex trade. Here, eroticism finds its agony, its ancient complicity with violence. Insinuated sadism and imminent death welcome us: *Welcome to Lipstick*.



Centro de la Imagen

📍 Plaza de la Ciudadela 2, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06040 Ciudad de México

☎ 4155 0850 🕒 Miércoles a domingo de 10 a 19 h 📅 23 de octubre de 2019

📅 23 de febrero de 2020 🌐 [centrodelaimagen.cultura.gob.mx](http://centrodelaimagen.cultura.gob.mx) 📍 Centro de la Imagen

📧 @cimagen 📱 @cimagen

Maya Goded

De la serie Welcome to Lipstick

Reynosa, Tamaulipas, 2009

Cortesía de la artista





Maya Goded  
De la serie Welcome to Lipstick  
Reynosa, Tamaulipas, 2009  
Cortesía de la artista

## Carnival Strippers

SUSAN MEISELAS

COORDINACIÓN DE CONTENIDOS | CONTENTS COORDINATION CÉSAR GONZÁLEZ-AGUIRRE  
& ANDREA CELDA

Entre 1972 y 1975, Susan Meiselas pasó sus veranos retratando y entrevistando mujeres que realizaban *striptease* para los carnavales de pequeñas ciudades en Nueva Inglaterra. Retrató a las bailarinas en el escenario y fuera de éste, fotografiando sus actuaciones públicas, así como su vida privada. Realizó también entrevistas en video a ellas, sus parejas, los directores de espectáculos y los clientes. A través de estos testimonios, les da voz, mostrando sus comentarios junto con sus retratos y entrevistas. Los sujetos fotografiados ofrecen una variedad de perspectivas sobre el sexo dentro de un contexto general de pobreza, clase y sociedad.

Meiselas explora una perspectiva masculina multidimensional, presentando un crisol de puntos de vista distintos a la posición del estereotipo machista. Al centrar su trabajo en las mujeres, descubre que la falta de acceso a un salario independiente parece haber llevado a muchas de las *strippers* del carnaval a realizar este trabajo.

*Carnival Strippers* plantea diferentes perspectivas sobre las mujeres, el sexo, la sociedad y la clase, explorando la línea a veces difícil de definir entre independencia y explotación.

From 1972 to 1975, Susan Meiselas spent her summers photographing and interviewing women who performed striptease for itinerant carnivals throughout New England. She portrayed the dancers on stage and off, photographing their public performances as well as their private lives. She also taped interviews with them, their boyfriends, the show managers, and customers. Through these testimonies, she gives them a voice, presenting their words alongside their portraits and reportage. Her subjects offered a variety of perspectives on sex within the context of poverty, class and society at large.

Meiselas explored a multi-dimensional male perspective, presenting a patchwork of views other than a stereotypical macho position. As she concentrates her work on women, Meiselas discovers that the lack of access to an independent income appears to have led many of the carnival's strippers into the job.

Meiselas's *Carnival Strippers* brings to the fore differing views on women, sex, society, and class, exploring the sometimes hard-to-define line between independence and exploitation.



Centro de la Imagen

📍 Plaza de la Ciudadela 2, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06040 Ciudad de México  
 ☎ 4155 0850 🕒 Miércoles a domingo de 10 a 19 h 📅 23 de octubre de 2019  
 📅 23 de febrero de 2020 🌐 [centrodelaimagen.cultura.gob.mx](http://centrodelaimagen.cultura.gob.mx) 📍 Centro de la Imagen  
 @cimagen @cimagen

©Susan Meiselas / Magnum Photos  
 Lena on the Bally Box [Lena sobre el cajón de la carpa],  
 Vermont, EE.UU., 1973



©Susan Meiselas / Magnum Photos  
*Shortie on the Bally* [*Shortie en la carpa*],  
Vermont, EE.UU., 1974



©Susan Meiselas / Magnum Photos  
*Tentful of marks* [*Carpa llena de cretinos*],  
Vermont, EE.UU., 1974



**Migra\_\_ÓN**

Migra\_\_ÓN

CRISTINA DE MIDDEL, MÓNICA GONZÁLEZ, EDU LEÓN, PABLO LONDON, PEDRO PARDO, FRED RAMOS

CURADURÍA | CURATOR CLAUDÍ CARRERAS

La historia de la humanidad es la crónica de una continua migración. Nuestro éxito como especie está intrínsecamente ligado a nuestra capacidad de movilidad, y sin embargo, hoy ser migrantes equivale a ser culpables. Se viene apuntalando la migración como una condición que desnuda de sus derechos a los ciudadanos y los convierte en una masa anónima de difícil control y procesamiento.

Dos grandes procesos migratorios en América Latina ocupan toda la atención política y mediática. Por un lado, el continuo flujo de migrantes centroamericanos y mexicanos hacia la frontera norte con Estados Unidos. Por el otro, el éxodo venezolano, una diáspora que se produce por cielo y tierra, según sean las posibilidades económicas de los ciudadanos.

Desde *Migra\_\_ÓN* planteamos una exposición multiplataforma envolvente donde el espectador pueda planear su propio recorrido visual a través de estas realidades migratorias, de la mano de creadores visuales y documentalistas que están trabajando en la región.

The history of humanity is a chronicle of continued migration. Our success as a species is intrinsically tied to our capacity for mobility, and yet, being a migrant today is equivalent to being guilty. An underpinning of migration is that it is a condition that strips away citizens' rights, converting them into an anonymous mass that is difficult to control and process.

Two large migratory processes in Latin America occupy all political and media attention. On one side, there is the continued flow of Central American and Mexican migrants to the northern border with the United States. On the other is the Venezuelan exodus, a diaspora produced via land and sky, depending upon the economic possibilities of its citizens.

With *Migra\_\_ÓN* we present an immersive, multi-platform exhibition in which the spectator may plan their own visual journey through these migratory realities, guided by visual creators and documentarians who are working in the region.



Casa del Lago, UNAM

📍 Bosque de Chapultepec, I Sección s/n, col. San Miguel Chapultepec,  
Alcaldía Miguel Hidalgo, 11850 Ciudad de México 📞 5211 6093 / 94

🕒 Miércoles a domingo de 11 a 17:30 h 📅 24 de octubre de 2019

📅 9 de febrero de 2020 🌐 casadellago.unam.mx 📱 @CasadelLago

📍 Casa del Lago Juan José Arreola UNAM 📱 @casadellago.unam

Cristina De Middel (1975)  
De la serie Journey to the Center, 2018  
Cortesía de la artista



Edu León (1977)  
*Migrar es tocar tierra 2*, 2018  
Cortesía del artista



Pedro Pardo (1974)  
*Escalando el muro*, 2018  
Cortesía de Pedro Pardo / AFP

## Un cierto panorama: Reciente fotografía de autor en España

A Certain Context: Recent Art Photography in Spain

COLECTIVA | GROUP SHOW

CURADURÍA | CURATOR JESÚS MICÓ

Esta exposición ofrece una detallada y argumentada visión panorámica (una de las posibles) de la reciente fotografía de autor novel realizada en España. La propuesta contempla tres apartados específicos: una primera sección con la obra de seis autores/as en pared; una segunda con la obra de 48 artistas presentados/as en un formato audiovisual (con una larga proyección permanente y una sugerente ambientación sonora); y una tercera en forma de investigación teórica presente en el detallado libro disponible para consulta en sala.

Pese a ser una exposición colectiva, no se ha tratado de hacer una muestra con una unidad de planteamiento temático, formal y/o conceptual sobre el que trabajar con los/las diferentes artistas, sino que ha sido todo lo contrario: una propuesta abierta, heterogénea, plural. Esta diversidad nos permite navegar por una rica variedad de concepciones estéticas (multiplicidad de formatos, lenguajes, estilos y recursos dispositivos) y de ámbitos temáticos (las historias e inquietudes que caracterizan a esta generación).

This show provides a detailed, calculated survey—presenting one of many possibilities—of the wide range of photographic work being made by artists in Spain today. The project includes three specific sections: a first show of six artists' wall-mounted photographs; a second gallery presents the work of 48 artists in audiovisual format as a single continual projection accompanied by a suggestive soundscape; finally, a third area displays the comprehensive theoretical research done for the show in the form of a book which viewers can browse through.

Though this is a group show, we did not invite the artist involved to work formally and/or conceptually on a single theme. Indeed, we decided on the opposite approach, one that was open-ended, heterogeneous and plural. This diverse scope allowed us to survey a wide range of aesthetic concepts (a multiplicity of formats, languages, styles and display methods) and thematic approaches (the concerns and narratives that distinguish the present generation).

Jesús Micó

Centro Cultural de España en México

📍 República de Guatemala 18, Centro Histórico, 06010 Ciudad de México

🕒 5521 1925 al 28 🕒 Martes a viernes de 11 a 21 h. Sábado de 10 a 21 h

📅 Domingo de 10 a 16 h 📅 25 de octubre de 2019 📅 19 de enero de 2020

🌐 ccemx.org 📧 ccemx.org 📱 @ccemx 📺 @ccemx



Elisa González Miralles  
WANNABE, 2017





Bernardita Morello  
Sin título. De la serie  
Eden, 2017



Jesús Monterde  
Sin título. De la serie  
Nemini Parco, 2012

## Seres urbanos

Urban Beings

NIRVANA PAZ

CURADURÍA | CURATORS LUIS VARGAS SANTIAGO & ANDREA VILLERS

*Seres urbanos* está compuesta mayormente por obras inéditas que toman lugar en la Ciudad de México. Nos pone frente a los trayectos de la mirada personal y colectiva, lo que supone asumirse como parte de lo que mira y es mirado, en una suerte de efecto espejo que trasciende la mera curiosidad antropológica y abraza, en cambio, el acto gozoso de participación grupal y la mirada *voyeur*. Habitar el lugar del *voyeur* en espacios donde la mirada hegemónica es masculina supone cambiar de posición para ser, por un lado, la artista que mira desde el anonimato y, por el otro, la que experimenta con la imagen fija y en movimiento, en un impulso por registrar los vestigios de la urbe.

Nirvana Paz explora la metrópoli de una forma radical, yuxtaponiendo la experiencia de lo privado en lo público. Contrario a un legado mexicano marcado por el fotoperiodismo, la mirada masculina y los acercamientos a la urbe desde lo etnográfico, esta muestra propone una mirada furtiva, a ratos cómplice, que reside y apropia la experiencia del que habita y es habitado por la ciudad.

\* Esta exposición se realizó con el apoyo de Fundación Jumex.

*Urban Beings* is largely comprised of never-before-shown works whose setting is Mexico City. The show confronts viewers with “traveling” gazes, both individual and Group Show: this means we must assume that we form part of this gaze but that we are also its object; we are caught in a type of mirror, transcending mere anthropological curiosity and embracing the pleasure of Group Show participation and voyeurism. Occupying the place of the voyeur in sites permeated by the hegemonic male gaze means we have to reposition ourselves—embodying, on the one hand, an anonymous female onlooker, and on the other, a female artist experimenting with still and moving images in order to document the city’s vestiges.

Nirvana Paz’s exploration of the metropolis is radical in the sense that it juxtaposes private experiences and the public sphere. Running counter to the Mexican tradition of an explicitly male gaze in photojournalism and ethnographic depictions of the city, Paz’s pictures suggest instead a more furtive and often complicit gaze that appropriates and embodies the experiences of those inhabiting and inhabited by the city.

\* This show is made through the support of Fundación Jumex.

Museo de la Ciudad de México

📍 Pino Suárez 30, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06060 Ciudad de México

☎ 5522 9936 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h 📅 31 de octubre de 2019

📅 enero de 2020 🌐 museodelaciudadmx 🐦 @MuseoCiudadMX



Nirvana Paz

De la serie Los viajes del ojo

Ciudad de México, 2017

Cortesía de la artista

## Mujeres en plural continuo

Women in Continuous Plural

LORENA WOLFFER

*Mujeres en plural continuo* es parte de *Historias propias*, un proyecto de intervenciones culturales participativas centradas en las historias de personas de identidades no normativas que viven en la Ciudad de México. Además de celebrar a comunidades habitualmente marginadas de las narrativas oficiales sobre la ciudad —al difundir sus experiencias, interacciones y luchas cotidianas, y revelar las singulares formas en las que ocupan y se mueven por la urbe—, este proyecto también pretende visibilizar de manera pública sus realidades en un momento de violencia generalizada y creciente discriminación.

Este proyecto consiste en tomar y exhibir retratos de las mujeres cis y trans que transitan por la estación del metro Cuatro Caminos, como cada una elija representarse. Las fotografías serán tomadas en un set montado en la misma estación durante varios días; cada participante recibirá una impresión de su retrato y otra se montará en las mamparas de la estación. Todas las imágenes serán agrupadas en una publicación electrónica al finalizar el proyecto.

*Women in Continuous Plural* is part of *Own Stories*, a project of participative cultural interventions centered upon the stories of people with non-normative identities who live in Mexico City. In addition to celebrating communities traditionally left out of the city's official narratives—by sharing their experiences, interactions and daily battles, and revealing the unique ways in which they inhabit and move through the city—this project aims to make visible, in a public way, their realities in a moment of generalized violence and growing discrimination.

This project consists of taking and showing portraits of cis and trans women who pass through the Cuatro Caminos metro station, according to how each woman chooses to represent herself. The photographs will be taken on a set installed in the same station over several days; each participant will receive a copy of their portrait and the other copy will be shown on the station's partitions. All images will be grouped together in an electronic publication upon completion of the project.



STC Metro, estación Cuatro Caminos

- 📍 Parque Industrial, Naucalpan de Juárez, 53489 Estado de México
- 🕒 Lunes, martes y miércoles de 10 a 13 h y de 14 a 17 h (toma de retratos)
- 📅 11 de noviembre de 2019 🌐 13 de noviembre de 2019 🌐 [lorenawolffer.net](http://lorenawolffer.net)
- 📧 [lorenawolffer](mailto:lorenawolffer) 📷 [@lwolffer](https://www.instagram.com/lwolffer) 📺 [@lwolffer](https://www.youtube.com/channel/UC...)

Lorena Wolffer  
Imagen gráfica de  
*Mujeres en plural continuo*



## Travesías: Un holandés en Hidalgo

Voyages: A Dutchman in Hidalgo

BOB SCHALKWIJK

*Travesías: Un holandés en Hidalgo* muestra una selección del material fotográfico que Bob Schalkwijk ha producido en sus diferentes recorridos al Valle del Mezquital y la Huasteca hidalguense desde hace casi 60 años. A través de cien fotografías, Schalkwijk nos invita a acompañarlo en este viaje que se ha complementado con una reciente visita a la Sierra de Tenango. La muestra deja ver la vida de las distintas comunidades y su riqueza cultural, poniendo especial énfasis en las mujeres y su quehacer cotidiano.

Así, la invitación que nos extiende Schalkwijk no sólo implica volver sobre los pasos de la memoria individual a través del acto fotográfico, sino también significa regresar a nuestra identidad más profunda.

*Voyages: A Dutchman in Hidalgo* features a selection of all the photographic material that Bob Schalkwijk has produced on his different trips to the Valle del Mezquital and the Huasteca region of Hidalgo state for the past 60 years or so. Through a series of a hundred photographs, Schalkwijk takes us along on his wide-ranging travels—as well as on a more recent trip of his to the Sierra de Tenango. The exhibition depicts the life of different communities and the wealth of their culture, focusing particularly on women and their day-to-day activities.

Thus, Schalkwijk's invitation to us as viewers does not only entail reexamining someone's memories through the act of photography—it further signifies reaching back to an identity deeply ingrained within our own selves.



Centro de las Artes de Hidalgo

📍 Calle Plaza Bartolomé de Medina s/n, Centro, 42000 Pachuca de Soto, Hidalgo

☎ + (771) 714 2508 🕒 Lunes a viernes de 10 a 20 h. Sábado de 10 a 14 h

📅 15 de noviembre de 2019 📅 16 de febrero de 2020

🌐 cultura.hidalgo.gob.mx 📱 CulturaHidalgo 🐦 @centro\_hidalgo

Bob Schalkwijk  
*Mujer en el templo*  
 Ixmiquilpan, Hidalgo, 1959  
 Cortesía del autor

## Cómplice

Partners

LOURDES ALMEIDA

**CURADURÍA | CURATOR** ALFREDO MATUS HERNÁNDEZ

La solidaridad abordada por medio del retrato es el eje por el cual se rige la obra seleccionada para esta exposición que presenta una aproximación a la labor de Lourdes Almeida, pionera de la fotografía construida en México.

La familia y las mujeres retratadas con un acento lúdico, amable y emotivo —importante en ciertos casos— dejan entrever la preocupación de la autora por los temas sociales, a los que confiere una carga humana que revelan su compañerismo hacia los otros, siempre con una mirada penetrada por su género.

Portraiture expressing solidarity was our guiding principle in selecting the pieces for this exhibition, entailing but one of many possible approaches to Lourdes Almeida's body of work as a pioneer of experimental and staged photography in Mexico.

The family and the women in these snapshots are depicted playfully, thoughtfully and empathetically; in certain cases indeed, the prime importance of this mode of interaction is palpable. These portraits allow us to glimpse the photographer's concern with social issues: she lends her subjects a humanity that reveals her closeness to them, while her gaze as a photographer is enduringly informed by her gender.



Galería José María Velasco

- 📍 Peralvillo 55, col. Morelos, Alcaldía Cuauhtémoc, 06200 Ciudad de México
- ☎ 8647 5300 🕒 Martes a domingo de 9 a 18 h. Miércoles de 9 a 20 h
- 📅 16 de noviembre de 2019 🕒 19 de enero de 2020 🌐 [galeriavelasco.bellasartes.gob.mx](http://galeriavelasco.bellasartes.gob.mx)
- 📍 Galería José María Velasco 📧 [@galeriajmvvelasco](mailto:@galeriajmvvelasco) 🐦 [@GJMVmx](https://twitter.com/GJMVmx)

**Lourdes Almeida**

Julia Muñoz, enfermera huichol. Zoquipan  
Municipio del Nayar, Nayarit, 1993  
Cortesía de la artista

## Les petites Haïtis

Les petits Haïtis

OLIVIA VIVANCO

CURADURÍA | CURATOR GEMMA ARGÜELLO MANRESA

En *Les petites Haïtis* Olivia Vivanco aborda la profunda complejidad y contrastes de la inmigración haitiana al continente. La llegada de esta diáspora a la ciudad mexicana de Tijuana se remonta a 2016, mientras que en Chile —si bien se presenta después del terremoto de 2010— su crecimiento exponencial es de apenas un par de años.

En ambos casos, Vivanco logra captar fenómenos que han sido acallados en la cultura mestiza o blanca de una parte de América Latina, en la cual la presencia de “los otros y las otras” nos confronta con la negritud negada en la historia de la región, ya sea porque ha sido exotizada o excluida, y condenada por criterios racistas.

La artista también muestra la problemática de la diáspora y sugiere visualmente las facilidades o complicaciones que presentan las políticas migratorias siempre cambiantes, que se adaptan a las necesidades *ad hoc* de la geopolítica internacional y no a las de una población que se ha visto en la necesidad de salir forzosamente de su país.

In *Les petits Haïtis*, Olivia Vivanco deals with the overwhelming complexity and contrasts of Haitian immigration to continental American countries. The Haitian diaspora’s arrival in the northern Mexican city of Tijuana dates back to 2016, while in Chile, though there were some early arrivals following the Haiti earthquake of 2010, the community’s rapid growth rapidly only over the past few years.

In both places, Vivanco captures phenomena that Mestizo and white culture have stubbornly silenced in certain parts of Latin America—where the presence of black “others,” whether male and female, confronts us with a racism that has been willfully ignored in the region’s history due to the fact that blacks were sometimes exoticized but also often excluded, ostracized given the prevalence of racism.

Vivanco also reveals the issues that the diaspora must still face and provides visual clues about how easy or complicated is it to deal with ever-changing migration policies adapting to the inconstant needs of international geopolitics while caring less about the requirements of a population forced to leave its country.



Casa Refugio Citlaltépetl

📍 Citlaltépetl 25, col. Hipódromo Condesa, Alcaldía Cuauhtémoc, 06170

Ciudad de México 📞 5919 1458 🕒 Lunes a sábado de 9 a 18 h

📅 27 de noviembre de 2019 🕒 2 de febrero de 2020

🌐 [cultura.cdmx.gob.mx/casa-refugio-citlaltpetl](http://cultura.cdmx.gob.mx/casa-refugio-citlaltpetl) 📌 CRCitlaltpetl

Olivia Vivanco  
De la serie  
Les Petites Haïtis, 2018



# LO PERSONAL ES POLÍTICO

T H E P E R S O N A L I S P O L I T I C A L

**Mis silencios no me protegieron,  
tu silencio no te protegerá.**

My silences had not protected me,  
Your silence will not protect you.

AUDRE LORDE

Víctor Casasola  
Margarita Robles de Mendoza,  
con cartel, pide voto femenino  
México, D.F., ca. 1921  
Archivo Casasola  
©49494 Secretaría de Cultura-  
INAH-SINAFO-FN-MX



## La traición al texto. Cuerpo, género y discurso

Betraying the Text: Body, Gender & Discourse

ELIVIA AGUILAR, VIVIANA BELTRÁN, YUMARÍ CHACÓN, CAROL ESPÍNDOLA, GRACE HOYLE, PAULA ISLAS, YOLANDA LEAL, LIZZET LUNA, SONIA MADRIGAL, MÓNICA MARTZ, ANALÍ NÚÑEZ, NIRVANA PAZ, KATIUSKA SAAVEDRA

CURADURÍA | CURATOR MABE GUZMÁN

En el ciclo de exposiciones *La traición al texto. Cuerpo, género y discurso* participan 13 fotógrafas, distribuidas en cinco presentaciones distintas. Las autoras cuestionan la relación entre el cuerpo femenino y los discursos dominantes, ejerciendo diversas estrategias de transgresión, mediante un uso performativo del cuerpo, la representación visual y el lenguaje. La propuesta principal del proyecto se basa en la traducción-traición del discurso masculino que es trasladado al discurso femenino. Incluye procesos de apropiación, intervención, transtextualidad y reescritura, y se complementa con prácticas de autorrepresentación. Se exhiben obras fotográficas, videos, textos y objetos. Entre la primera y la última presentación transcurren 28 días.

*Betraying the Text: Body, Gender & Discourse* is a series of five discrete shows featuring 13 women photographers. These image-makers all question the female body's relationship to hegemonic discourses by experimenting with various transgressive strategies, including the performative use of the body, visual representation and language. The project's main crux is based on translating male discourse into female discourse and undermining it in the process. This entails mechanisms such as appropriation, intervention, transtextuality and rewriting, enhanced by practices of self-representation. The exhibitions feature photographs, videos, texts and objects; a total of 28 days elapse between the first and last show.

PÁGINA en BLANDO. Escuela de fotografía

- 📍 Lago y María 73-A, col. Nativitas, Alcaldía Benito Juárez, 03500 Ciudad de México
- ☎ 5512 0883 🕒 Jueves de 18 a 22 h. Viernes y sábado de 16 a 20 h
- 📅 3 de octubre de 2019 🌐 2 de noviembre de 2019 🌐 paginaenblando.com
- 📧 @paginaenblando2019



Analí Núñez López  
*Probidad y temperamento*  
*Hilos de novicia*  
 Querétaro, 2013-2015



Paula Islas  
De la serie 28/14  
*Victoria, día 28*, 2011-2012



Katuska Saavedra  
*Pérdida de la inocencia*  
México, D.F., 2006



## Soy una mujer

We Are Women

MAURICIO TORO GOYA

CURADURÍA | CURATOR ANDREA JÖSCH

*Soy una mujer* es un proyecto de fotografía autoral, desarrollado por Mauricio Toro Goya, entre 2013 y 2018, que se enfoca en historias de mujeres en resistencia de Latinoamérica. Esta muestra procura un diálogo entre texto e imagen, como un guión de la no-historia, donde la palabra que habita en coordenadas disímiles va construyendo imágenes que deben su existencia a una profunda conexión con lo espiritual, lo vernáculo y lo ancestral.

Los cantos chamánicos de María Sabina —su voz que aquí se transforma en texto— van guiando la narrativa visual. Estos relatos pertenecen a mujeres de la zona de Oaxaca en México, y del pueblo mapuche en Chile, territorios recorridos por la historia impuesta. Mujeres que representan la memoria íntima de otras que ya no están (abuelas, madres, amigas), pero que habitan inexorablemente en códigos de resistencia.

*We Are Women* is an original photography project that Mauricio Toro Goya worked on from 2013 to 2018, focusing on the stories of women involved in political resistance movements in Latin America. This exhibition attempts to establish a dialogue between text and image, following a script either disregarding or contradicting official history, where words spoken in different places construct images that owe their existence to a profound connection between the spiritual, the vernacular and the ancestral.

María Sabina's shamanic chants—her voice transformed here into text—guide the show's visual narrative. The stories here belong to women from Oaxaca in Mexico and from the Mapuche community in Chile: two territories ravaged by imposed history. Women in these communities embody the individual memories of others—grandmothers, mothers and friends—who may no longer be alive but who inevitably continue to form part of systems of resistance.

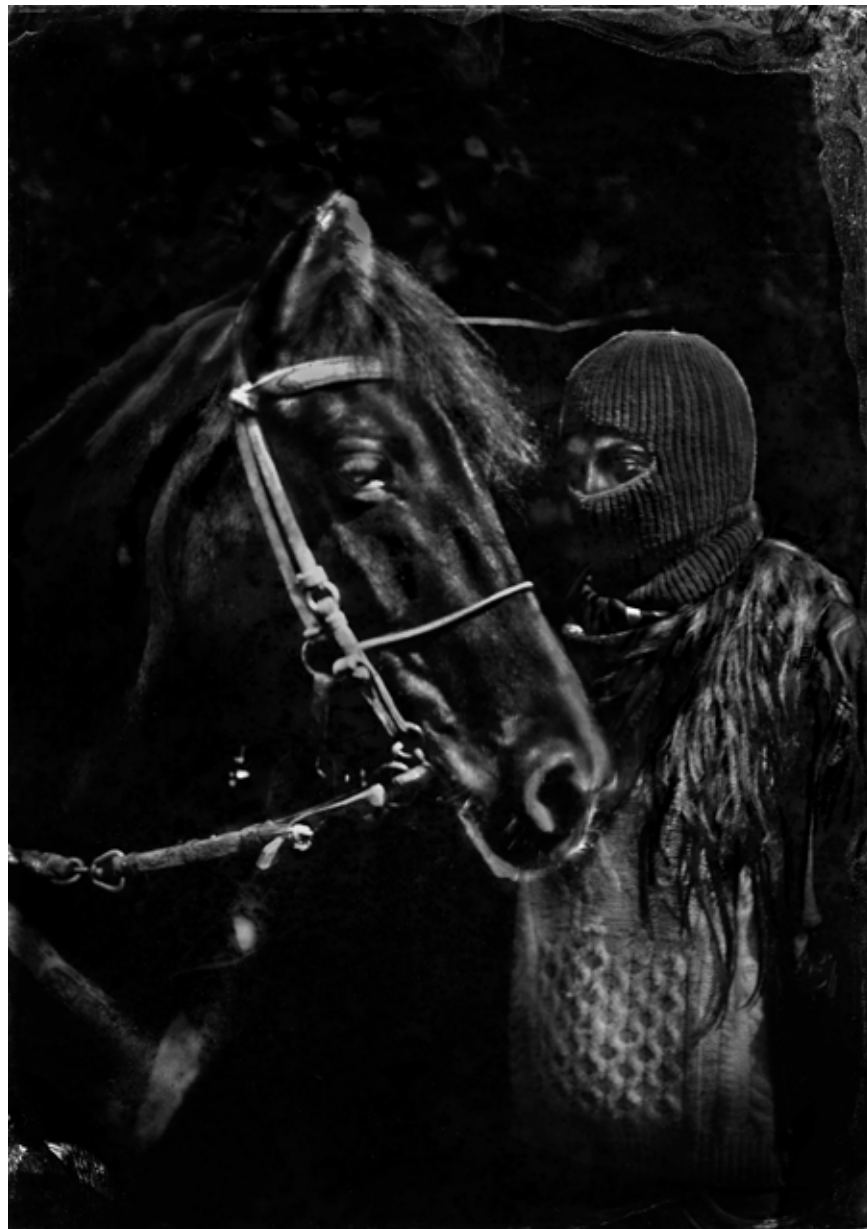
Centro de las Artes de San Agustín

📍 Av. Independencia s/n, Barrio Vista Hermosa, 68247 San Agustín Etla, Oaxaca

☎ +[951] 521 3043 🕒 Lunes a domingo de 9 a 20 h 📅 6 de octubre de 2019

📅 24 de noviembre de 2019 🌐 casa.oaxaca.gob.mx/wp 📱 casanagustin

🌐 @casa\_sanagustin



Mauricio Toro Goya

*Caballo*, 2018

Cortesía del artista



Mauricio Toro Goya  
*Loba*, 2018  
Cortesía del artista



Mauricio Toro Goya  
*Muerte*, 2018  
Cortesía del artista

## Hasta que la dignidad se haga costumbre

Until Dignity Becomes the Custom

CERRUCHA

CURADURÍA | CURATOR YUNUÉN SARIEGO

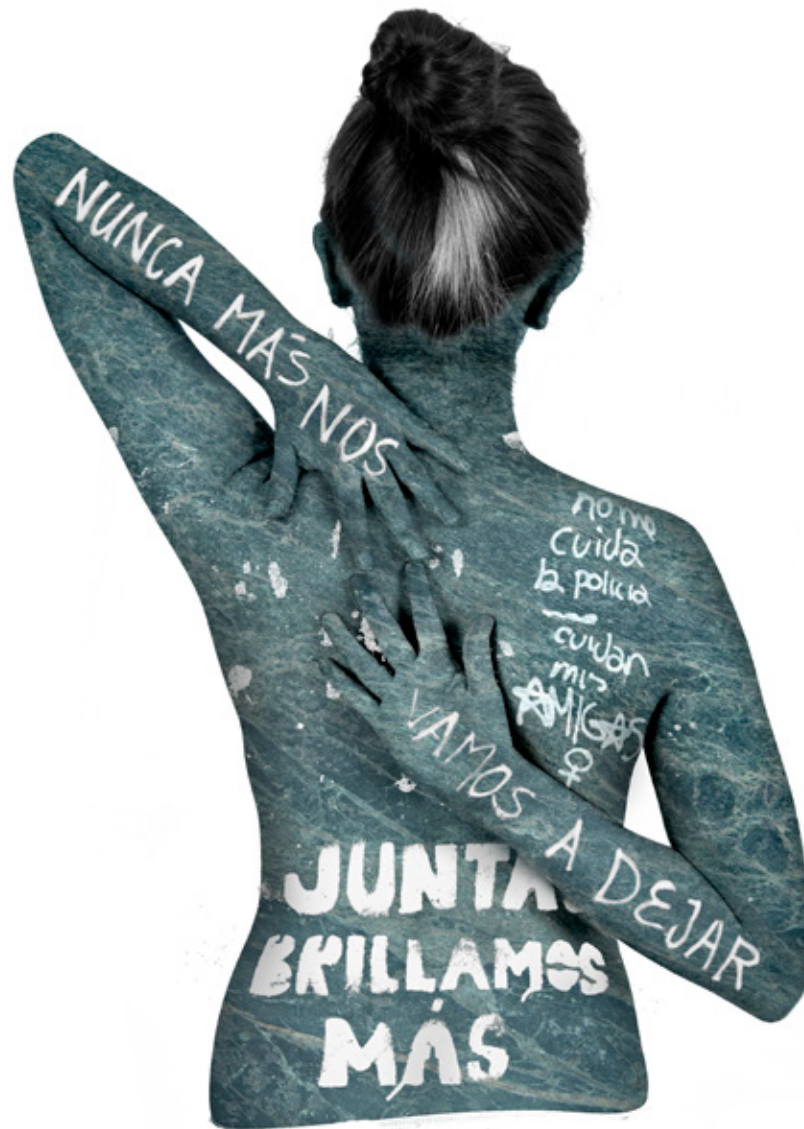
El 16 de agosto de 2019, las calles y la Victoria Alada o Ángel de la Independencia se tiñeron de colores exigiendo justicia por la violencia de género en la Ciudad de México. La mañana siguiente la ciudad amaneció conmocionada por las pintas en el monumento, y no por las miles de mujeres violadas y asesinadas o por la impunidad que las permite. En los días venideros el gobierno continuó con las preparaciones para conmemorar el Día de la Independencia, porque “aquí no pasa nada”.

Esta exposición se presenta en dos espacios: al interior de la galería donde las paredes cubiertas de *fotocollages* de gran formato contrastan con piezas pequeñas en los que se mezclan imágenes del archivo de la artista que dan cuenta de las manifestaciones feministas de esta ciudad en los últimos cinco años. En el exterior se muestra una serie de *fotocollages* que alude a la doble moral de lxs ciudadinxs con respecto a la Victoria Alada y la manifestación del 16 de agosto. El público será invitado a intervenir las piezas exhibidas, con la idea de que se involucre en la búsqueda de información, de justicia y en la co-creación de un país en donde la dignidad sea una costumbre.

On August 16th, 2019 Mexico City's staple monument, the Victoria Alada or Ángel de la Independencia, was drenched in paint demanding a stop to gender violence. The next morning the city was shocked, not by the thousands of femicides and rapes nor the impunity that sustains them, but by the painted monument. The coming days the government went on with the preparations to commemorate Independence day as usual, since “here nothing happens.”

The show is divided into two exhibition spaces: inside the walls are covered with large and small scale photocollages mixing images from the artist's personal archives depicting Mexico City's feminist movement from the past five years. Outside, there is a photo series alluding to the city resident's double standards regarding the defacement of the Victoria Alada during the march of August 16th. Spectators will be encouraged to intervene the artworks, dynamics that appeal to the public's involvement in the search for information, for justice and in the co-creation of a country in which dignity is the custom.

Cerrucha



La Buena Estrella

📍 Ignacio Manuel Altamirano 88, col. San Rafael, Alcaldía Cuauhtémoc, 06470

📞 Ciudad de México ☎ 55119 56514 🕒 Viernes y sábado de 17 a 19 h

📅 19 de octubre de 2019 🗓 9 de noviembre de 2019 🌐 labuenaestrella.info

📍 labuenastar 📱 @la\_buena\_estrella

Cerrucha

*Nunca más nos vamos a dejar.*

De la serie Victorias Aladas

Ciudad de México, 2019

Cortesía de la artista





Cerrucha  
*Hasta que la dignidad se haga costumbre 2*  
Ciudad de México, 2017  
Cortesía de la artista

Cerrucha  
*Hasta que la dignidad se haga costumbre 3*  
Ciudad de México, 2017  
Cortesía de la artista

## Anomia. Aventuras gráficas de una feminista urbana

Anomia. Graphic Adventures of an Urban Feminist

ANA BARRETO

**CURADURÍA | CURATOR** CÉSAR GONZÁLEZ-AGUIRRE

**ASISTENTE CURATORIAL | CURATORIAL ASSISTANT** ANA GABRIELA GARCÍA

**ARTE | ART** VÉRTIGO GALERÍA

Esta muestra reúne una selección de las aventuras gráficas de *Anomia*, rebelde creada por Ana Barreto (Acapulco, Guerrero, 1956) para la historieta *Esporádica* en octubre de 1987. Pionera en el uso de narrativas gráficas para la creación, circulación y consumo masivo de reflexiones y cuestionamientos feministas en México, Barreto incursionó en la cultural visual contemporánea participando en el suplemento *Histerietas* de *La Jornada*, y ejerciendo su militancia con la creación de carteles para el Centro de Apoyo a Mujeres Violadas A.C., y en las marchas feministas y de la diversidad sexual en los años 80 y 90 en México.

Desde una reactivación al archivo de la artista que comprende su producción durante los años noventa, *Anomia* regresa a la vida pública para acompañarnos en un día a día, donde el ser mujer y encarnar socialmente lo femenino implica actos de resistencia, sátira y asombro. Así, este proyecto interviene el Fotomuro del Centro de la Imagen para abordar la historieta como una herramienta artística que permite repensar problemáticas ligadas a la representación y el género.

This show brings together a selection of the graphic adventures of *Anomia*, a rebel created by Ana Barreto (Acapulco, Guerrero, 1956) for the comic *Esporádica* in October of 1987. A pioneer of using graphic narratives for the creation, circulation and mass consumption of feminist reflections and questions in Mexico, Barreto ventured into contemporary visual culture with her participation in the supplement *Histerietas* of *La Jornada*. She also exercised her militancy with the creation of posters for the Help Center for Victims of Rape (CAMVAC), and participated in marches for feminism and sexual diversity in 1980s and 90s Mexico.

With a revival of the artist's archive that includes production during the 1990s, *Anomia* returns to public life, accompanying us day to day, where being a woman and socially embodying the feminine imply acts of resistance, satire and surprise. This project thereby involves the Fotomuro of the Centro de la Imagen to approach the cartoon as an artistic tool, allowing us to rethink problems tied to representation and gender.

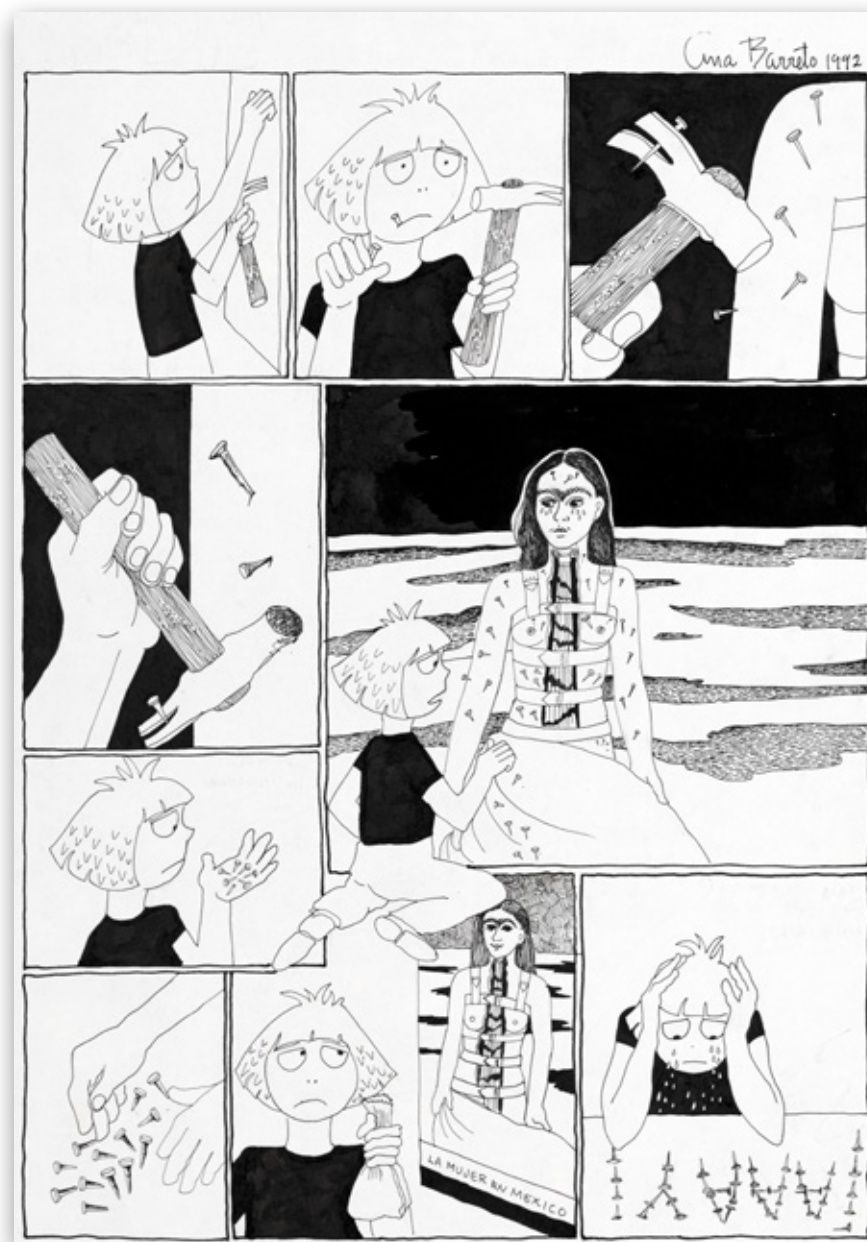
Centro de la Imagen

📍 Plaza de la Ciudadela 2, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06040

Ciudad de México 📞 4155 0850 🕒 Miércoles a domingo de 10 a 19 h

📅 23 de octubre de 2019 📅 23 de febrero de 2020 🌐 [centrodelaimagen.cultura.gob.mx](http://centrodelaimagen.cultura.gob.mx)

📍 Centro de la Imagen 📱 @cimagen 📺 @cimagen



Ana Barreto (1956)

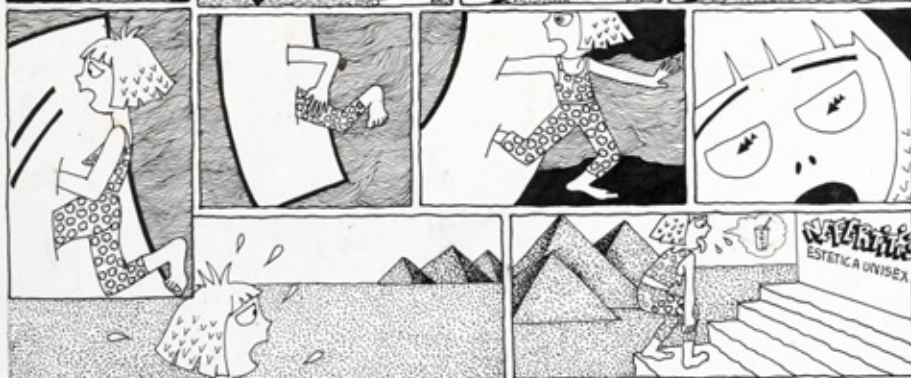
*Columna rota*, 1992

Cortesía de la artista



# ETERNAMENTE BELLA

© Ana Barreto 90





**Desandar**

## Retracing One's Steps

EUNICE ADORNO

CURADURÍA | CURATOR ALLEGRA CORDERO DI MONTEZEMOLO

ASISTENTE DE CURADURÍA | CURATORIAL ASSISTANT ELIZABETH CADENA

*Desandar* se compone de distintas acciones a raíz del uso del archivo: destellos, fragmentos, *collages*, y una serie de re-apropiaciones y re-interpretaciones de documentos. A lo largo de varios años, Eunice Adorno reunió la historia fragmentada de algunas de las mujeres del Partido Liberal Mexicano, quienes fueron parte fundamental de la historia del México rebelde. Se desempeñaron como escritoras, maestras, periodistas, fotógrafas, soldaderas, traficantes de armas, mensajeras, ideólogas, enfermeras, feministas, luchadoras sociales y activistas.

Esta exposición presenta gestos e intervenciones al papel, con énfasis en la estética del deterioro, resaltando la mancha, el descuido y la incisión de algunas fotografías y negativos. Los gestos alrededor de este archivo son, para la artista, una manera de continuar con las historias de las que se apropia desde la ficción, destacando su calidad plástica, lúdica y pictórica. *Desandar* es un proyecto de transmisión y activación de sus presencias, sus voces.

*Retracing One's Steps* features different actions involving the use of archives—hinting at, fragmenting, collaging and serially reappropriating and reinterpreting documents. Over several years, Eunice Adorno pieced together the story of certain female members of the Partido Liberal Mexicano who formed an essential part of the history of a rebellious nation. They were writers, teachers, journalists, photographers, welders, arms dealers, messengers, ideologists, nurses, feminists, social justice crusaders and activists.

The work in this show includes interventions performed on photographic paper as a material, emphasizing the aesthetic of deterioration and drawing our attention to the state of neglect of some of the featured photographs and negatives, with their stains and gashes. In Adorno's mind, the actions she performs around this archive are a way of carrying on with the histories that she appropriates through fiction, underscoring a playful visual quality. *Retracing One's Steps* serves as a conduit to convey these presences, these voices and bring them back to life.

Museo de la Ciudad de México

📍 Pino Suárez 30, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06060 Ciudad de México

☎ 5522 9936 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h 📅 31 de octubre de 2019

📅 6 de enero de 2020 🌐 museodelaciudadmx 🐦 @MuseoCiudadMX



Eunice Adorno (1982)

De la serie Otros documentos, 2019

Cortesía de la autora

## A la par. Mujeres y fotografía

At Par. Women & Photography

COLECTIVA | GROUP SHOW

CURADURÍA | CURATOR MAYRA MENDOZA AVILÉS

Abrirse camino en el mundo artístico y laboral, siendo mujer, a fines del siglo XIX y a lo largo del XX no fue tarea fácil. En esta exposición conviven varias mujeres, quienes se dieron a notar en un mundo predominantemente masculino y cuya labor ha sido ineludible en la construcción de una sociedad más equitativa. *A la par* comprende dos módulos: el primero muestra obras de notables mujeres fotógrafas en el acervo de la Fototeca Nacional, como María Guadalupe Suárez, María Santibáñez, Tina Modotti y Mariana Yampolsky.

El segundo presenta retratos de mujeres que tuvieron actuación en diversos ámbitos de la vida científica, cultural y social del país, como Concha Michel, Elvia Carrillo Puerto, Isabel Ramírez Castañeda, Laura Méndez de Cuenca, María Conesa, María Izquierdo y Margarita Robles de Mendoza. Así también, otras cuasi invisibles cuyos nombres se han perdido, pero que abrieron brecha para que otras mujeres pudieran desempeñarse en el espacio laboral.

At the end of the nineteenth century and throughout the twentieth century, it was no easy task for women to get ahead in the art world, or even more generally in the workplace, whatever their field. This show features various women who made a name for themselves in a predominantly male world; the work they did was furthermore essential to the construction of a more equitable society.

*At Par* is divided into two sections: the first displays works in the Fototeca Nacional collection by celebrated female photographers such as María Guadalupe Suárez, María Santibáñez, Tina Modotti and Mariana Yampolsky.

The second is a selection of portraits of women who played various prominent roles in the fields of science, culture and society in Mexico—including Concha Michel, Elvia Carrillo Puerto, Isabel Ramírez Castañeda, Laura Méndez de Cuenca, María Conesa, María Izquierdo and Margarita Robles de Mendoza. Here we also find portraits of women who have become anonymous but who were pioneers in the fight for other women to have greater access to the workplace.



Víctor Casasola

Margarita Robles de Mendoza, con cartel, pide voto femenino, México, D.F., ca. 1921  
Archivo Casasola. ©49491 Secretaría de Cultura-INAH-SINAFO-FN-MX

Fototeca Nacional del INAH

📍 Calle Casasola s/n, Centro, Ex-Convento de San Francisco, 42000 Pachuca, Hidalgo

☎ + (771) 714 3653 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h 📅 7 de noviembre de 2019

📅 8 de diciembre de 2019 🌐 [sinafo.inah.gob.mx](http://sinafo.inah.gob.mx) 🐦 @FototecaINAH

📍 Fototeca Nacional de INAH



Víctor Casasola  
Retrato de Elvia Carrillo Puerto. México, D.F., ca. 1922  
Archivo Casasola. ©12178 Secretaría de  
Cultura-INAH-SINAFO-FN-MX



Víctor Casasola  
Alicia Olvera con su hijo en la prisión, retrato  
México, D.F., ca. 1922. Archivo Casasola  
© 69073 Secretaría de Cultura-INAH-SINAFO-FN-MX



## Defender la alegría, organizar la rabia. Luchas de Mujeres - Mujeres en Lucha

Defending Happiness, Organizing Rage. Women's Battles - Women Battling

ROTMÍ ENCISO & INA RIASKOV

PRODUCCIONES Y MILAGROS, AGRUPACIÓN FEMINISTA

CURADURÍA | CURATOR LETICIA RIGAT

Desde 1980 Producciones y Milagros, Agrupación Feminista documenta momentos y destellos del movimiento feminista y de mujeres en México y otros países del Abya Yala. En esta selección de imágenes reunimos instantáneas de nuestro acervo actual, memoria individual y colectiva que reflejan el contexto cotidiano en que vivimos: feminicidios, desaparición forzada, derecho al aborto, acoso y violencia sexual, criminalización de la protesta, impunidad e injusticia patriarcal y racista, despojo de bienes comunes y territorios.

Devolver el registro fotográfico a la calle, a las plazas, a su lugar de origen es, en estos últimos años, uno de los motores principales de nuestra labor documental. Con acciones (foto)gráficas, tendedores de imágenes y activaciones colaborativas del acervo, queremos tejer un archivo vivo en movimiento.

Since 1980, Productions and Miracles Feminist Group has documented moments and flashes of the feminist movement and women in Mexico and other countries throughout Abya Yala. In this selection of images, we gather snapshots of our present-day acquis, the individual and collective memory that reflects the everyday context in which we live: femicides, forced disappearance, abortion rights, sexual violence and harassment, the criminalization of protest, patriarchal and racist impunity and injustice, the plunder of community property and territories.

Returning the photographic catalog—to the street, to the central squares, to its birthplace—has been one of the principal guiding forces for our documentary work over the last few years. With (photo-)graphic actions, drying lines of images and collaborative activations of the acquis, we want to weave a living, breathing archive of the present-day.

Galería Abierta Zócalo Capitalino

📍 Plaza de la Constitución s/n, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06000

Ciudad de México 📞 1719 3000 ext. 1418 🕒 Lunes a domingo, las 24 horas

📅 18 de noviembre de 2019 🗓 6 de diciembre de 2019 🌐 cultura.cdmx.gob.mx

📱 @culturaciudadmx 📱 @CulturaCiudadMx 📱 Producciones y Milagros

Agrupación Feminista, A.C. 📱 @produccionesyMilagros 📱 @prodymil



Rotmi Enciso / Producciones y Milagros, Agrupación Feminista  
Movilización por el aborto legal, libre y seguro en Ciudad de México, Zócalo,  
28 de septiembre de 2018 #MareaVerde #28S

A R C H I V O

# DE LO PRIVADO A LO PÚBLICO

ARCHIVE: FROM THE PRIVATE TO THE PUBLIC

**El que se va se lleva su memoria,  
su modo de ser río, de ser aire,  
de ser adiós y nunca.**

He who goes takes his memory,  
his way of being a river, of being air,  
of being goodbye and nothing.

ROSARIO CASTELLANOS

Daisy Ascher  
Sin título, 1974  
Fondo Consejo Mexicano  
de Fotografía/ Acervo  
Centro de la Imagen





## Días únicos: El estudio y su archivo

### Special Days: The Studio & Its Archive

YVONNE VENEGAS

CURADURÍA | CURATORS CUAUHTÉMOC MEDINA & JAIME GONZÁLEZ

*Días únicos* es el resultado de la exploración de Yvonne Venegas sobre el archivo de Venegas Fotografía Fina, estudio fotográfico establecido desde 1972 por sus padres, José Luis Venegas y Julia Edith Percevault, en Tijuana, Baja California. En este proyecto, la fotógrafa tijuanaense devela las rutinas que definieron la iconografía de la clase media que habitó la ciudad fronteriza durante las décadas de los setenta y ochenta, y se apropia de una serie de imágenes que, al romper el contrato social del fotógrafo con sus modelos, ofrecen una mirada a la belleza transitoria y fragmentaria del género de la fotografía íntima. Ésta es una investigación artística que oscila entre la autoetnología y un apropiacionismo incestuoso.

*Special Days* is the outcome of Yvonne Venegas's exploration of the archives of Venegas Fotografía Fina, a photo studio established in 1972 in Tijuana, Baja California by her parents, José Luis Venegas and Julia Edith Percevault. In this project, the photographer from Tijuana reveals the defining routines and imagery of the border city's middle class in the 1970s and 80s. She does so by appropriating a series of images that, by breaking the social contract between the photographer and the model, provide us with a perspective on the fleeting and fragmentary beauty of the genre of private commercial photography. This is an artistic investigation that occupies a middle ground between ethnological self-examination and incestuous appropriationism.



Museo Universitario Arte Contemporáneo, UNAM

📍 Insurgentes 3000, Centro Cultural Universitario, Ciudad Universitaria, Alcaldía Coyoacán,  
04510 Ciudad de México 📞 5622 6972 🕒 Miércoles, viernes y domingo de 10 a 18 h  
Jueves y sábado de 10 a 20 h 📅 24 de agosto de 2019 🗓 1 de diciembre de 2019  
🌐 muac.unam.mx 📧 MUAC.UNAM 📷 @muac\_unam 📺 @muac\_unam

Yvonne Venegas (fotografía: José Luis Venegas)  
*Ramo*, 1975. Cortesía José Luis Venegas e Yvonne Venegas



## Confines, confluencias y conformidades

Boundaries, Concurrences & Rapports

COLECTIVA | GROUP SHOW

La muestra reúne obra de diversas fotografías, entre las que se encuentran Tina Modotti, Lola Álvarez Bravo, Bernice Kolko, Kati Horna, Ruth Lechuga, Mariana Yampolsky, Graciela Iturbide y Flor Garduño. A través de su mirada nos llegan reminiscencias del México del siglo XX, en donde descubrimos contextos, intereses y propuestas de cada autora. Las fotografías dispuestas en binomios se acompañan de tal manera que permiten hallar posibilidades para que a partir de esa adyacencia, las imágenes propicien complementos inesperados, contigüidades creativas y encuentros afortunados desde esos linderos.

This exhibition features artworks by various photographers, including Tina Modotti, Lola Álvarez Bravo, Bernice Kolko, Kati Horna, Ruth Lechuga, Mariana Yampolsky, Graciela Iturbide and Flor Garduño. Through their different ways of looking, we relive scenes from twentieth-century Mexico and begin to discern each artist's own particular background, interests and convictions. The photographs are arranged as diptychs in order to allow unforeseen possibilities, unexpected correlations, creative similarities or auspicious concurrences to be revealed through their juxtaposition within the show's context.



Museo de Arte Moderno

📍 Av. Paseo de la Reforma y Gandhi s/n, Bosque de Chapultepec,

Alcaldía Miguel Hidalgo, 11560 Ciudad de México 📞 8647 5530 ext. 5260

🕒 Martes a domingo de 10:15 a 17:30 h 📅 7 de septiembre de 2019

🌐 19 de enero de 2020 🌐 mam.inba.gob.mx 📌 MuseodeArteModernoMX

📧 @museoartemodernomx 🐦 museoAmodernoMX

Elena Zelaya

Sin título, fecha no identificada

Fondo Consejo Mexicano de Fotografía / Acervo Centro de la Imagen



Yolanda Andrade  
Sin título, fecha no identificada  
Fondo Consejo Mexicano de Fotografía / Acervo Centro de la Imagen



Flor Garduño  
*Guardián del camposanto*, Guatemala, 1989  
Acervo Museo de Arte Moderno, INBAL / Secretaría de Cultura

**Uno a uno/ Bellas Artes. Lake Verea**

One to One/ Bellas Artes. Lake Verea

FRANCISCA RIVERO-LAKE CORTINA &amp; CARLA VEREA HERNÁNDEZ (DE LAKE VEREA)

**CURADURÍA | CURATORS** FRANCISCA RIVERO-LAKE CORTINA, CARLA VEREA HERNÁNDEZ, ESTELA TREVIÑO TEJEDA

*Uno a uno/ Bellas Artes. Lake Verea* es un proyecto que plantea una lectura del Palacio, utilizando sus detalles arquitectónicos, esculturales y decorativos para su reproducción a escala real (uno a uno) dentro de una sala de exhibición. Esta sala se encuentra diseñada para permitirnos hacer una interpretación de la arquitectura del edificio a partir del énfasis en el detalle y de la recomposición de estos elementos, con el fin de establecer una revisión personal cuya confrontación física centre la atención en estos componentes para dejarlos brillar por sí mismos.

La exposición cuenta con 21 fotografías de gran formato, recientes, inéditas, creadas *ex profeso* para la muestra, y una pieza táctil.

*One to One/ Bellas Artes. Lake Verea* is a project that suggests an interpretation of Mexico City's Palace of Fine Arts, reproducing life-size features of its architecture, sculptures and decoration (on a scale of one to one) inside the exhibition hall. The show is meant to allow viewers to decode the building's architecture by emphasizing and reframing some of its details and elements. It thus establishes a personal point of view, where our physical confrontation with these elements allows us to better focus on their particular characteristics.

The show features twenty-one never-before-shown, large-format photographs made expressly for the exhibition; it also includes a tactile piece.



Museo del Palacio de Bellas Artes

📍 Av. Juárez s/n, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06050 Ciudad de México

☎ 8647 6500 exts. 2152, 2153, 2154 🕒 Martes a domingo de 10 a 17 h

📅 18 de septiembre de 2019 🗓 13 de noviembre de 2019 📱 @PalacioOficial

🌐 palacio.bellasartes.gob.mx 📍 museodelpalaciodebellasartes 📺 @mbellasartes

©Lake Verea

A "La Verdad" le falta un dedo, 2019

Colección Lake Verea



## Vanguardia fotográfica

The Photographic Avant-Garde

LOLA ÁLVAREZ BRAVO, GRACIELA ITURBIDE, MARIANA YAMPOLSKY, FLOR GARDUÑO, KATI HORNA

Esta exhibición revela la producción de las mujeres fotógrafas más trascendentes del periodo moderno en México, cuyas miradas permeaban en un estilo fresco y vanguardista a partir de lo documental, cinematográfico, experimental y técnico.

La muestra está conformada por obras clave en la historia del género y del periodo moderno: Lola Álvarez Bravo, considerada como la primera fotógrafa en México, trabajó el género del retrato y experimentó con el fotomontaje. Graciela Iturbide registró el festival musical de contracultura *Avándaro* en 1971, así como sus viajes al norte del país y especialmente a Juchitán en Oaxaca. Mariana Yampolsky formó parte del Taller de Gráfica Popular, lo que la llevó a la fotografía al documentar temas antropológicos a partir de objetos y simbolismos. También se incluyen fotografías de Flor Garduño y Kati Horna. Estas obras plantean temas ligados a derechos humanos, indígenas, políticos, económicos, artísticos, de diversidad sexual, entre otros.

This exhibition reveals work from the most transcendent female photographers of Mexico's modern period. Their gazes have permeated documentary, cinematic, experimental and technical work with a fresh, avant-garde style.

The show is made up of key work in the history of the gender and the modern period: Lola Álvarez Bravo, considered to be the first female photographer in Mexico, worked in portraiture and experimented with photomontage. Graciela Iturbide captured the counterculture music festival *Avándaro* in 1971, as well as her trips to the north of the country and to Juchitán, Oaxaca. Mariana Yampolsky was part of the Taller de Gráfica Popular, which led her to photography to document anthropological themes through objects and symbolism. The show also includes photographs by Flor Garduño and Kati Horna. These works pose themes linked to human, indigenous, political, economic, artistic, and LGBTQI+ rights, among others.

Marcela Barreto



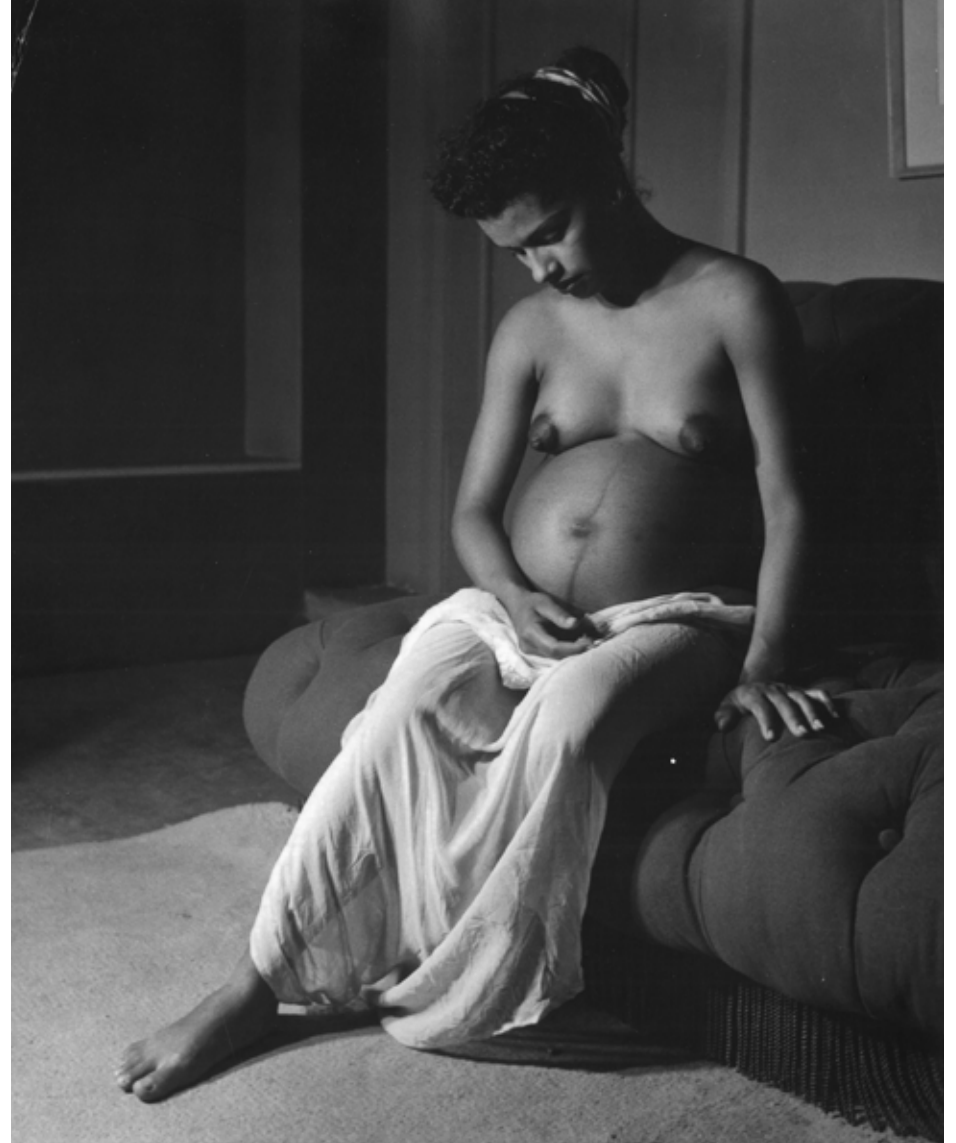
Morton Subastas

📍 Cerro de Mayka 115, col. Lomas de Chapultepec, Alcaldía Miguel Hidalgo,  
11000 Ciudad de México 📞 52833140 🕒 Lunes a viernes de 10 a 18:30 h  
Sábado de 11 a 13 h 📅 10 de octubre de 2019 📅 23 de octubre de 2019  
🌐 morton subastas 🐦 @mortonsubastas

Lola Álvarez Bravo  
La madre Matiana, Enrongarícuaro  
Michoacán, ca. 1935  
Cortesía Morton Subastas



Lola Álvarez Bravo  
*Perfil*, 1947  
Cortesía Morton Subastas



Lola Álvarez Bravo  
*Maternidad*, 1960  
Cortesía Morton Subastas

## Frida por Munkácsi

Frida by Munkácsi

MARTIN MUNKÁCSI

**CURADURÍA | CURATORS** MCEDRYFK / PAULINA RAMÍREZ

El paso de Frida Kahlo por la casa-estudio de San Ángel fue breve debido a los constantes viajes que realizó entre 1935, año en el que comenzó a habitar la casa, y 1939, cuando rompió con Rivera y se mudó de nuevo a Coyoacán. A principios de 1934 el fotógrafo húngaro Martin Munkácsi visitó México y realizó una sesión fotográfica de las casas en las que aparecen sus habitantes, Diego Rivera y Frida Kahlo, para la edición de julio de ese año de la revista *Harper's Bazaar*.

Las fotografías son, además de objeto artístico, un registro único de la forma en la que la pareja habitó los espacios durante los primeros años de su estancia. Las imágenes están distribuidas en las casas y colocadas en los espacios desde donde fueron realizadas las tomas en las que puede verse, por ejemplo, los interiores decorados con petates y muebles de madera.

Frida Kahlo only lived with Diego Rivera at their San Ángel house and studio for brief periods of time, mostly due to her constant traveling: from 1935, when she moved into the space, to 1939, when she left Rivera and moved back to her house in Coyoacán. In early 1934, Hungarian photographer Martin Munkácsi visited Mexico and did a series of shots of Rivera and Kahlo in their then newly built home and studio; his pictures were published in the July 1934 issue of *Harper's Bazaar*.

His photographs are unequivocally aesthetic but also a unique record of the way the couple occupied their spaces over their first years there. Munkácsi's photographs are hung throughout the museum in the places where he actually shot them and they depict interiors decorated with palm mats and wood furniture, for instance.



Museo Casa Estudio Diego Rivera y Frida Kahlo

📍 Av. Altavista, esq. Diego Rivera s/n, col. San Ángel, Alcaldía Álvaro Obregón,

01060 Ciudad de México ☎ 8647 5470 🕒 Martes a domingo de 10 a 17:30 h

📅 16 de octubre de 2019 🗓 22 de marzo de 2020 🌐 estudiodiegorivera.inba.gob.mx

📍 CasaEstudioDRyFK 📱 @museoestudiodiegorivera 🐦 @museoestudioDR

Martin Munkácsi

Frida Kahlo en San Ángel, 1934

©The Estate of Martin Munkácsi

Cortesía Howard Greenberg Gallery, NY





**Martin Munkácsi**

Casa Estudio de Diego Rivera  
en San Ángel, 1934

©The Estate of Martin Munkácsi

Cortesía Howard Greenberg Gallery, NY

**Martin Munkácsi**

Frida Kahlo cruzando el puente en  
las casas funcionalistas de San Ángel, 1934

©The Estate of Martin Munkácsi

Cortesía Howard Greenberg Gallery, NY

**Metáforas fotográficas**

Photographic Metaphors

COLECTIVA | GROUP SHOW

CURADURÍA | CURATOR PATRICIA ÁLVAREZ

Esta exposición que reúne la obra de 47 fotógrafas de México y del continente americano, se agrupa en cinco temas: El cuerpo, Las cosas tienen un rostro, Nuestra mirada recorre el espacio, La materia es el nexo y La ciudad.

*Metáforas fotográficas* recorre un periodo extenso que va del siglo XIX al XXI para reflexionar sobre la contemplación de la imagen fotográfica y sus nexos con el mundo que nos rodea, sus formas expresivas y su diálogo con el hombre. El símil de la medusa, el monstruo de la mitología griega que convierte en imágenes fotográficas a aquellos que la miran, es el hilo conductor de la exhibición.

This show features the work of 47 photographers from Mexico and other countries in the Americas, focusing on five key issues: "The Body," "Things Have a Semblance," "Our Gaze Surveys the Space," "Matter Is the Essence" and "The City."

*Photographic Metaphors* covers an extensive period of time—from the nineteenth to the twenty-first centuries—in order to question our way of looking at photographic images and to reconsider their connections to the world around us, their forms of expression and their dialogue with human subjects. The simile of the Medusa—the mythical Greek monster who turns any onlooker into an inert object, a photographic image, so to speak—is the show's leitmotif.



Galería López Quiroga

📍 Horacio 714, col. Polanco, Alcaldía Miguel Hidalgo, 11550 Ciudad de México

☎ 5280 6218 / 1247 🕒 Lunes a viernes de 10 a 19 h. Sábado de 10 a 14 h

📅 19 de octubre de 2019 🗓 21 de diciembre de 2019 🌐 lopezquiroga.com

📧 @galerialopezquiroga 📍 Galería Lopez Quiroga

Grete Stern

[N. Alemania, 1904]

Sueño # 7. De la serie Dream Images

Buenos Aires, Argentina, 1949

Impresa en 1993

Colección Galería López Quiroga



Barbara Brändli  
(N. Suiza, 1932)  
Sin título, 1973-1975,  
del libro *Sistema nervioso*  
Impresión de época  
Colección Galería López Quiroga

Sandra Eleta  
(N. Panamá, 1942)  
*Putulungo, el pulpero*, 1978  
Impresión de época  
Colección Galería López Quiroga



## Soñando la fotografía a color. Un siglo de retrato coloreado en México 1860-1960

Dreaming of Color Photography: A Century of Colorized Portraits in Mexico, 1860-1960

COLECTIVA | GROUP SHOW

CURADURÍA | CURATOR TANIA SANABRIA

Cien años, cien retratos y una gran variedad de técnicas fotográficas recorren esta muestra, en donde la aplicación del color está íntimamente ligada a la evolución técnica del proceso y a la moda de la época. La revisión inicia en la segunda mitad del siglo XIX y llega a la década de 1960, integrando técnicas como el daguerrotipo y el ambrotipo, así como otras que se usaron para colorear imágenes hasta la introducción del *autochrome*.

*Soñando la fotografía a color. Un siglo de retrato coloreado en México 1860-1960* recrea un pasado nostálgico con imágenes de una época que permanece en la memoria colectiva.

This show features 100 portraits made over 100 years and including a very wide range of photographic techniques, where coloring methods are intimately tied to the process's technical evolution and the fashions of the time. Our survey begins in the second half of the nineteenth century—featuring Daguerrotypes, ambrotypes as well as a variety of image-coloring techniques—and ends around the 1960s with the advent and rapid spread of chromogenic film (the C41 process).

*Dreaming of Color Photography: A Century of Colorized Portraits in Mexico, 1860-1960* recreates a nostalgic past by presenting images of a period that have etched themselves onto our collective memory.



Armando Herrera (atribuida)  
Dolores Del Río, ca. 1940  
Colección Grafika La Estampa

Museo Mural Diego Rivera

📍 Colón y Balderas s/n, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06000

Ciudad de México 📞 1555 1900 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h

📅 24 de octubre de 2019 🗓️ 9 de febrero de 2020

🌐 [museomuraldiegorivera.bellasartes.gob.mx](http://museomuraldiegorivera.bellasartes.gob.mx) 📱 [museomural.diegorivera](https://www.instagram.com/museomural.diegorivera)

📍 [@museomuraldiegorivera](https://www.instagram.com/museomuraldiegorivera) 🐦 [@MuseoMural](https://www.instagram.com/MuseoMural)



C. Obregón Estudio  
*Dama con tocado de lentejuelas*, ca. 1930  
Colección Olga y Jaime Micha



Estudio anónimo  
*Still* de la película  
*El pecado de quererte*, 1950  
Colección Grafika La Estampa



## Retrato femenino

Portraits of Women

COLECTIVA | GROUP SHOW

ARCHIVO | ARCHIVE GUILLERMO TOVAR DE TERESA

CURADURÍA | CURATORS GISA VILLANUEVA & FRANCESCA CONTI

**Rostros, poses y atuendos: el carácter de la mujer se desvela a través del retrato fotográfico.**

Por primera vez se estudia y presenta el acervo del historiador, cronista de la Ciudad de México y coleccionista Guillermo Tovar de Teresa. *Retrato femenino* es una exposición que recorre el género desde sus inicios con la aparición del daguerrotipo, hasta su mayor difusión con la impresión sobre papel albuminado y posteriormente en plata gelatina. Con atención a los diferentes procesos se destaca la identidad y las tradiciones de la mujer en la sociedad mexicana del siglo XIX y los albores del XX.

Documentos de la memoria individual y colectiva, las fotografías ostentan el estatus de la retratada y dialogan con aquellas de interés etnológico, antropológico e histórico. Ya sea ataviada elegantemente, con actitud formal en un *atelier* o con su indumentaria típica, desenvuelta en un ambiente cotidiano, cada dama posa frente a la cámara y revela su carácter.

Facial expressions, poses, clothes and props: a woman's "character" is revealed by the way she is photographed.

This is the first public showing of the private collection of Guillermo Tovar de Teresa—a historian, chronicler of Mexico City and collector. *Portraits of Women* is a survey of the genre from its beginnings, with the invention of the daguerrotype, to its popularization with albumen prints and the eventual introduction of gelatin silver prints. The different processes give us clues about the identity and traditions of Mexican society women over the nineteenth century and the dawn of the twentieth.

As documents of private and Group Show memory, these photographs display the status of the person portrayed and provide a counterpart to pictures taken for ethnological, anthropological or historical purposes. Whether she is elegantly dressed and posing formally in a studio, or captured off-guard wearing ordinary clothing in her day-to-day life, each woman nonetheless portrays the character she wants to, always aware of the camera.



*Charbonnière de la Martinique*

Museo Soumaya | Plaza Loreto

📍 Av. Revolución y Río Magdalena, Eje 10 Sur, col. Tizapán San Ángel, Alcaldía Álvaro Obregón, 01090 Ciudad de México 📞 5616 3731 🕒 Abierto los 365 días de 10:30 a 18:30 h

📅 24 de octubre de 2019 🗓️ febrero de 2020 🌐 museosoumaya.org

📍 El Museo Soumaya 📱 @elmuseosoumaya 🐦 @ElMuseoSoumaya 🗣️ El Museo Soumaya

Gaston Emerigon Fabre  
Carbonera de Martinica (Charbonnière de la Martinique), ca. 1885  
Impresión sobre papel albuminado  
Impresores: Julio Michaud e hijo



## Fragmento memorial. Mujeres en el Colegio de las Vizcaínas durante el siglo XX

Memory Fragments: Women at the Colegio de las Vizcaínas in the Twentieth Century

COLECTIVA | GROUP SHOW

CURADURÍA | CURATORS LIZZETH ARMENTA & JUAN SANDOVAL

Cada una de las obras que conforman la colección fotográfica del Colegio de las Vizcaínas son apariencias visibles de la realidad, forman parte de la consciencia moderna y constituyen un fragmento memorial de la situación de la mujer de finales del siglo XIX y principios del XX.

En estas imágenes se identifican rasgos que nos hablan de la toma de decisiones de las mujeres que habitaban en el Colegio, respecto a su vocación, sus convicciones, y su sentido de empatía y comunidad hacia otras compañeras.

Retomando a Joan Fontcuberta: la cámara no miente, certifica la existencia, toda fotografía es evidencia. Y en el caso de Vizcaínas esta premisa se cumple a cabalidad con la captura de espacios arquitectónicos y retratos en grupo o individuales en los que la cámara hace emerger el inconsciente escondido en la mirada del retratado. En esta muestra se evidencia el amplio potencial de esta colección fotográfica como fuente de información a nivel documental.

Each of the works in the photography collection of the Colegio de las Vizcaínas is an evident real-life situation: it forms part of the modern consciousness and constitutes a memory fragment of the conditions under which women lived at the end of the nineteenth and the beginning of the twentieth centuries.

We can identify details in these pictures suggesting the decisions that women boarders at the college made—about their future, their convictions and their sense of empathy and community towards their schoolmates.

To quote Joan Fontcuberta, the camera does not lie: it certifies existence, as each photograph is evidence. This premise is amply fulfilled in the case of the Colegio de las Vizcaínas, as snapshots capture architectural spaces as well as of group or individual portraits in which the camera seems to draw out the subconscious buried in the gaze of the subject depicted. The exhibition further attests to this photography collection's potential as an important source of documentary information.



Colegio de San Ignacio de Loyola, Vizcaínas

📍 Vizcaínas 21, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06080 Ciudad de México

☎ 5130 7130 🕒 Al aire libre las 24 horas 📅 24 de octubre de 2019

📅 20 de diciembre de 2019 🌐 [colegiovizcainas.edu.mx/museo](http://colegiovizcainas.edu.mx/museo)

📍 MuseoVizcainas 📱 @museovizcainas 📺 @MuseoVizcainas

Autor no identificado  
Profesora Carlota Solar, siglo XX

**Pintando la otra realidad. Fotografías anónimas y de autor intervenidas a color por Beatriz Escamilla**  
 Painting the Other Reality. Anonymous and Artist-Created Photographs Overpainted in Color by Beatriz Escamilla

SMARTH, MARÍA SANTIBÁÑEZ, LUIS MÁRQUEZ ROMAY

ARCHIVO FOTOGRÁFICO DE LUZ GRÁFIKA

**CURADURÍA | CURATOR** XIUHNEL VIOLETA SANABRIA

Esta exposición explora el rescate de la tradición de la fotografía pintada a mano. A través de una selección de fotografías anónimas y de autor del siglo pasado, en blanco y negro y del pincel de la maestra Beatriz Escamilla, se pretende mostrar la recreación de la realidad fotográfica por medio del color aplicado.

La fotografía pintada a mano fue un recurso practicado por pintoras aficionadas que habían aprendido esta técnica tras el telón del estudio donde trabajaban, participando activa y anónimamente en la vida económica del estudio fotográfico.

Beatriz Escamilla comenzó a pintar fotografías a los trece años en el estudio de su padre. Hoy en día es una de las pocas artistas que nos pueden contar lo que fue esa “época de oro” de los estudios fotográficos, a donde la gente iba a posar y a ser recreada, y en donde el vínculo entre fotógrafo e iluminador generaba la perfecta alquimia que hacía posible borrar, corregir y mejorar cualquier defecto de la realidad.

This exhibition explores the revival of the tradition of hand-painted photography. Through a selection of both anonymous and artist-created photographs from the last century—in black and white and with the brush of the master Beatriz Escamilla—this exhibit aims to show the recreation of photographic reality through color application.

Hand-painted photography was practiced by amateur painters who had learned this technique behind the curtain of the photography studio where they worked, thus participating actively and anonymously in the economic life of the studio.

At the age of 13, Beatriz Escamilla began to paint photographs in her father’s studio. Today, she is one of the few artists who can tell us of this “Golden Age” in studio photography, where people went to pose and to be re-created—and where the bond between photographer and illuminator generated the perfect alchemy that made it possible to erase, correct and improve any defect of reality.

Luz Gráfica

📍 Juan de la Barrera 87, local 7, Edificios Condesa, Alcaldía Cuauhtémoc, 06140 Ciudad de México 📞 5207 0436 🕒 Lunes a viernes de 13 a 15 h y de 16:30 a 19 h  
 📅 26 de octubre de 2019 🗓 14 de diciembre de 2019 🌐 grafikalaestampa.com  
 📍 Luz Gráfica 📧 luz\_grafika\_galeria



*Retrato de una mujer vestida de rojo, ca. 1950, intervenida en 2012*  
 Fotografía anónima intervenida por Beatriz Escamilla  
 Cortesía de la artista



*Ojos cerrados, ojos abiertos*, ca. 1980, intervenida en 2012  
Fotografía anónima intervenida por Beatriz Escamilla  
Cortesía de la artista



**Anita Brenner: Luz de la Modernidad**

Anita Brenner: Exposing Modernity

COLECTIVA | GROUP SHOW

CURADURÍA | CURATORS KAREN CORDERO REIMAN &amp; PABLO ORTIZ MONASTERIO

Anita Brenner (Aguascalientes, 1905-1974) fue una escritora, antropóloga y periodista cuya vida transcurrió entre México y los Estados Unidos. Se dedicó a la difusión del arte mexicano por medio de sus publicaciones, para promover una mayor comprensión intercultural. En este proceso, la fotografía ocupó un lugar primordial como vehículo de registro y encuadre de distintos aspectos del paisaje, los personajes, los monumentos artísticos, las costumbres y las transformaciones arquitectónicas y urbanísticas del país.

La exposición se basa en una selección de obras del Archivo Anita Brenner que resguarda Arte & Cultura Grupo Salinas, en diálogo con el acervo del Museo Nacional de Arte. Recorre las diversas visiones de modernidad artística y social que se plasman en el libro de Brenner, *Idols Behind Altars* (1929), su revista *Mexico/this month* (1954-1971) y sus escritos periodísticos, y los cambiantes diálogos entre cultura y política entre el Renacimiento mexicano y el Milagro mexicano.

Anita Brenner (Aguascalientes, 1905-1974) was a writer, anthropologist and journalist who spent her life between Mexico and the United States. She was engaged in creating a broader public awareness of Mexican art through her publications, aiming to foster a deeper intercultural understanding. Photography occupied a primordial role in this process as a means of documenting and framing different aspects of the country's landscape, people, artistic monuments, customs and architectural and urban transformations.

The exhibition features a selection of works from the Anita Brenner Archive, conserved by Arte & Cultura Grupo Salinas, placed in dialogue with works from the collection of the Museo Nacional de Arte. The show explores the different visions of artistic and social modernity presented in Brenner's book *Idols Behind Altars* (1929), her magazine *Mexico/this month* (1954-1971) and her journalism, as well as the changing relations between culture and politics in the years spanning what came to be known as the Mexican Renaissance and the Mexican Miracle.

Museo Nacional de Arte

📍 Tacuba 8, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06000 Ciudad de México

☎ 8647 5430 exts. 5065, 5067 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h

📅 30 de octubre de 2019 🗓 23 de febrero de 2020 🌐 munal.mx

📍 Museo Nacional de Arte INBA 📱 @munalmx 🐦 @MUNALmx

Arte &amp; Cultura Grupo Salinas

📍 Arte &amp; Cultura Grupo Salinas 📱 @arteyculturags 🐦 @arteyculturags



Tina Modotti (Italia, 1896-México, 1942)

Nueve retratos de Anita Brenner, 1925

Impresiones digitales a partir de negativos originales

Colección Ricardo B. Salinas Pliego



Edward Weston [EE.UU., 1886–1958]  
*Rosa Covarrubias vestida de tehuana*, 1926  
Plata sobre gelatina  
Colección Ricardo B. Salinas Pliego



Autor no identificado  
Construcción de la refinería de azúcar de Zacatepec, ca. 1937  
Plata sobre gelatina  
Colección Ricardo B. Salinas Pliego

## Héroes anónimos: técnicos y artistas del cine mexicano

Anonymous Heroes: The Technicians and Artists of Mexican Film

COLECTIVA | GROUP SHOW

CURADURÍA | CURATOR ELISA LOZANO & ROBERTO FIESCO

No basta una buena idea para que el fenómeno cinematográfico tenga lugar, sino una suma de voluntades que, en cada una de las etapas de la creación de una película, requiere del trabajo de muy diversas personas. Pocas veces nos detenemos a pensar que hay un verdadero ejército de trabajadores que colaboran para hacerla posible, un grupo de técnicos como el microfonista, la peinadora, el asistente de dirección, el continuista, entre otros, cuyos oficios no siempre han sido reconocidos.

Es por ello que esta exposición rinde un homenaje a estos “artistas de la técnica”, a través de 58 imágenes representativas del periodo comprendido entre 1931 y los años noventa, provenientes de diversos archivos, y signadas por los mejores fotógrafos mexicanos de todos los tiempos. Buscamos visibilizar el quehacer cotidiano de quienes, a lo largo de la historia, con su callada, pero indispensable labor han hecho posible ese engranaje perfecto de arte, ciencia y comercio que es el cine.

A good idea is simply not enough for a cinematic phenomenon to take place, but instead a sum of wills that, in each phase of a film’s creation, requires the work of a diverse array of people. We rarely stop to think that there exists a true army of workers who collaborate to make a film’s creation possible: a group of experts such as the microphone technician, stylist, director’s assistant and script supervisor, among others, whose positions have not always been recognized.

For this reason, this exhibition pays homage to these “technical artists” through 58 images comprising the time period between 1931 and the nineties. These images come from diverse archives and are signed by the best Mexican photographers of all time. We seek to make visible the daily life of those who, with their silent but indispensable work throughout history, have made possible that perfect machinery of art, science and business that is film.



Galería Abierta Gandhi de las Rejas del Bosque de Chapultepec

📍 Av. Paseo de la Reforma s/n, esq. Gandhi, Bosque de Chapultepec,

Alcaldía Miguel Hidalgo, 11580 Ciudad de México 📞 1719 3000 ext. 1418

🕒 Lunes a domingo, las 24 horas 📅 3 de noviembre de 2019 📅 7 de diciembre de 2019

🌐 cultura.cdmx.gob.mx 📧 @culturaciudadmx 📺 @CulturaCiudadMx

Ricardo Contreras

Ana Luisa Peluffo y peinadora en *Adriana del Río*, actriz, 1977

Cortesía Archivo Mil Nubes- Foto (Roberto Fiesco)



## Anacrónica. Desusos de la imagen y el texto

Anachronism: Obsolete Images & Texts

CAROL ESPÍNDOLA & GUILLERMO SERRANO

**CURADURÍA | CURATORS** CAROL ESPÍNDOLA & GUILLERMO SERRANO

El archivo fotográfico y hemerográfico del periódico *Prensa de Tlaxcala* (1962-1984) es una cápsula del tiempo, donde se observan desusos en las fotografías y textos publicados en sus páginas, principalmente en relación a los estereotipos y roles de género.

*Anacrónica* es un espacio crítico para visibilizar la participación de las mujeres en el entorno público de los años sesenta, setenta y principios de los ochenta a partir de los contenidos de *Prensa de Tlaxcala*. Las imágenes publicadas en este diario podrían pasar desapercibidas, pero al contraponerlas con las nociones actuales de empoderamiento femenino, igualdad y equidad de género, derechos sexuales y reproductivos, nos obliga a repensar cuánto hemos avanzado en la construcción de una sociedad más justa, abierta e incluyente.

\* Esta muestra se exhibe también en Espacio GAF Imagen + Arte, en Monterrey, Nuevo León.

The *Prensa de Tlaxcala* newspaper (1962-1984) compiled archives of its photographs and articles, which form a kind of time capsule in which one can contemplate the outmoded character of the photographs and articles published, mainly in terms of roles and stereotypes involving gender.

*Anachronism* is a space that is critical in making visible what women achieved in the public sphere in the 1960s, 70s and early 80s, making use of the contents of the *Prensa de Tlaxcala*. The pictures this newspaper published could easily be overlooked, but by contrasting them with current notions of female empowerment, gender equality, equity and sexual and reproductive rights, we can reassess how far we have come in establishing a fairer, more open and inclusive society.

\* This show will also be presented at the Espacio GAF Imagen + Arte in Monterrey, Nuevo León.



Secretaría de Cultura Federal

📍 Av. Benito Juárez 62, Centro, 90000 Tlaxcala de Xicohténcatl, Tlaxcala

☎ +[246] 462 2724 🕒 Lunes a domingo, las 24 horas 📅 19 de noviembre de 2019

📅 febrero de 2020 🌐 lafomx.com

Carol Espíndola y Guillermo Serrano  
Trabajadoras de la prensa, Tlaxcala, 2019

## DECALOGO PARA SER UNA BUENA ESPOSA

I Amarás a tu marido sobre todas las cosas y a tu prójimo lo mejor que puedas, pero acuérdate que el hogar pertenece a tu marido y no a tu prójimo.

II Considera a tu marido como a tu huésped de honor como a un precioso amigo y no como a una amiga a quien se cuenta las pequeñas mortificaciones de la existencia si puedes pásate sin esa amiga.

III Que la casa esté ordenada y tu cara sonriente a su regreso, pero si no lo advierte de inmediato, excúsalo.

IV No le pidas nada superfluo para la casa si puedes hacerlo, exígele solamente un alojamiento alegre, y un poco de espacio libre y tranquilidad para los hijos.

V Que sus hijos estén siempre arreglados y limpios y que tú con ellos estés arreglada.

VI Acuérdate que te casaste con él para acompañarlo en la buena y en la mala fortuna, si todo el mundo lo abandona tú debes aún conservar tus manos entre las suyas.

VII Si aún vive la madre de tu marido, recuerda que toda tu bondad y abnegación serán pocas para aquella que lo inició en sus brazos siendo niño.

VIII No pidas a la vida lo que nadie pudo dar: Si eres útil eres dichosa.

IX Si sobreviene la desgracia no te desalientes ni desesperes; la calma volverá, ten confianza en Dios y en tu marido y él buscará cómo remediarlo y espéralo.

X Si tu marido se alejara de ti, espéralo. Aún si te abandona, espéralo, pues no busques solamente su espera, si no el conservar el honor de su nombre y un día volverá cubriéndote de bendiciones.

Transcrito por R. Monzalvo representante de A C F E  
APO 344 Oaxaca, Oax.



## De tu piel espejo. Un panorama del retrato en México 1860–1910

A Mirror of Your Flesh: A Survey of Portraiture in Mexico, 1860–1910

COLECTIVA | GROUP SHOW

CURADURÍA | CURATOR GUSTAVO AMÉZAGA HEIRAS

El Museo del Estanquillo presenta la exposición *De tu piel espejo*, en el marco de la conmemoración de los 180 años de la llegada del daguerrotipo a México. La muestra está integrada por una selección de retratos fotográficos realizados durante la segunda mitad del siglo XIX y hacia el final del porfiriato.

La exposición ofrece un panorama sobre los usos comerciales de la fotografía en nuestro país a partir de la década de 1860, época en la que los retratos se empezaron a producir en papel y en la que se dio un singular proceso de democratización de la imagen. Dentro de las temáticas de la muestra, se aborda el trabajo de las primeras mujeres retratistas, como María Guadalupe Suárez, Natalia Baquedano y las hermanas Torres, fotógrafas pioneras en México.

*De tu piel espejo* también es un homenaje a Carlos Monsiváis, apasionado coleccionista de fotografía decimonónica, que gracias a su afición por la imagen nos legó la oportunidad de disfrutar de este excepcional acervo.

The Museo del Estanquillo is proud to present *A Mirror of Your Flesh*, celebrating the 180th anniversary of the introduction of the Daguerrotype in Mexico. The show features a selection of photographic portraits dating from the middle of the nineteenth century to 1910.

The exhibition presents a survey of the commercial uses of photography in Mexico beginning in 1860, when portrait photographs began to be printed on paper—a process that indeed involved a sudden democratization of the image. One section focuses on the work of the first female portrait photographers—María Guadalupe Suárez, Natalia Baquedano and the Torres Sisters—who were true pioneers in their field in Mexico.

*A Mirror of Your Flesh* is also a tribute to Carlos Monsiváis, an enthusiastic collector of nineteenth-century photographs. It is thanks to his uncommon interest in pictures that we now have the opportunity to enjoy this outstanding collection.

Museo del Estanquillo

📍 Isabel la Católica 26, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06000

📞 Ciudad de México ☎ 5521 3052 🕒 Miércoles a lunes de 10 a 18 h. Martes cerrado

📅 1 27 de noviembre de 2019 📅 2 de abril de 2020 🌐 museodeestanquillo.cdmx.gob.mx

📍 Museo del Estanquillo Colecciones Carlos Monsiváis 🐦 @m\_estanquillo



L. G. Cervantes  
Sofía, ca., 1865.

Colección Museo del Estanquillo  
Colecciones Carlos Monsiváis



Presente amistoso dedicado a las señoritas mexicanas

*Presente Amistoso* for Young Mexican Women

COLECTIVA | GROUP SHOW

CURADURÍA | CURATOR JORGE CARRETERO MADRID

A través de una serie de retratos de jóvenes mexicanas pertenecientes a la alta clase social de la segunda mitad del siglo XIX, *Presente amistoso* permite la observación de los estereotipos creados por una sociedad gobernada y diseñada por los hombres, la cual pretendía preparar a las *señoritas* como mujeres sumisas, respetables, guardianas de la virginidad y del recato, predestinadas al matrimonio, entregadas al cuidado de los hijos y a las tareas del hogar. Todo ello en el estricto marco de la religión católica y de los puntuales preceptos de la moral imperante.

Conformada por cinco ejes temáticos, “La Gracia de los retratos antiguos”, “Creadoras de fotografía en México”, “Las condiciones de las señoritas mexicanas hacia mediados del siglo XIX”, “La edad de oro de las publicaciones para señoritas” y “Presente amistoso dedicado a las señoritas mexicanas”, esta muestra integra procesos antiguos, —vintage— y formatos diversos —daguerrotipos, ambrotipos, ferrotipos, tarjetas de visita y vistas estereoscópicas— procedentes del Acervo de la Fototeca.

Through a series of portraits of young, upper-class Mexican women in the second half of the 19<sup>th</sup> century, *Presente Amistoso* allows for the observation of stereotypes created by a society governed and designed by men. This society intends to prepare young women to be submissive, respectable women—women who are guardians of virginity and modesty, predestined for marriage, and given over to childcare and housekeeping. All this is under the strict auspices of the Catholic Church and the rigid precepts of absolute morality.

Made up of five central themes, “The Charm of Old Portraits,” “Creators of Photography in Mexico,” “The Conditions of Young Mexican Women in the mid-19th Century,” “The Golden Age of Publications for Young Women” and “*Presente Amistoso* for Young Mexican Women,” this show incorporates vintage processes and diverse formats—daguerreotypes, ambrotypes, ferrotypes, visiting cards and stereoscopic views—from the Fototeca archives.

Fototeca Antica A.C.

📍 Camino de San Francisco 2, San José del Puente, 72150 Puebla, Pue.

☎ + [222] 248 0922 🕒 Lunes a viernes de 11 a 17 h. Previa cita.

📅 29 de noviembre de 2019 🗓 30 de mayo de 2020 🌐 fototecaantica.net

🌐 catalogo.fototecaantica.net 📱 Fototeca Antica 🐦 @FototecaAntica



Octaviano de la Mora y Ca.

Portal de Matamoros 9, Guadalajara

Contraesquina de la Compañía, ca. 1870. Carte de Visite

© Fototéca Antica, A.C / Colección Jorge Carretero Madrid

P R E M I O R E D F O T O M É X I C O

# LOS PINOS

L O S P I N O S F O T O M E X I C O N E T W O R K P R I Z E

Laura Daniela Trinidad Crisanto  
De la serie Pinandini  
Cucuchucho, Michoacán, 2019



# PREMIO, RED FOTOMÉXICO, LOS PINOS

El Complejo Cultural Los Pinos es un espacio abierto a la ciudadanía que busca diversificar los canales de exhibición y circulación de la obra de artistas mexicanos de todas las disciplinas, garantizando así el acceso de todas y todos a los servicios y bienes culturales. Bajo esta premisa, y con el fin de promover y difundir el trabajo de jóvenes fotógrafos y artistas visuales, que contribuya a conocer la pluralidad y diversidad de la producción fotográfica en el interior de la República surge el Premio Red FotoMéxico, Los Pinos.

Para esta primera edición del Premio han sido seleccionados tres proyectos de la convocatoria Red FotoMéxico, realizados por autoras de los estados de Michoacán, Yucatán y el Estado de México que además de la calidad de sus propuestas conceptuales y formales, destacan por explorar las implicaciones de ser mujer ante la realidad actual mexicana. Un contexto que ha llevado a artistas de distintas generaciones a repensar los modos de representación y el rol que las mujeres desempeñan en la construcción del país.

Los trabajos que reciben este reconocimiento son: *La muerte sale por el Oriente de Sonia Madrigal*, en el que la artista reflexiona en torno al cuerpo femenino, la violencia ejercida en contra de él y el territorio delimitado por la zona metropolitana de la Ciudad de México. Mientras que la fotógrafa yucateca Alexa Torre en Zona Rosa hace un registro de objetos seleccionados de forma aleatoria en una gama de tonos color rosa para cuestionar los estereotipos de género. Por su parte, el proyecto *Pinandini* del colectivo Catako. Espacio de creación es el resultado de un laboratorio fotográfico en el Lago de Pátzcuaro, Michoacán, en donde a través de una exploración visual con mujeres jóvenes de la comunidad reflexiona alrededor del papel de la mujer, su relevancia en lo familiar y lo social. Estas propuestas, además de exhibirse en el Complejo Cultural Los Pinos, se presentan simultáneamente en otras sedes de la Ciudad de México y Michoacán.

# LOS PINOS FOTOMEXICO NETWORK PRIZE

The Complejo Cultural Los Pinos is a space open to the public that aims to diversify how Mexican artists exhibit and share their work, thus ensuring access for all to cultural assets and services. The Los Pinos FOTOMÉXICO Network Prize emerges from this premise and the goal of promoting and disseminating the work of young photographers and visual artists that help bring an understanding of plurality and diversity to photographic production in this country.

Three projects from the Network FOTOMÉXICO call to artists have been selected. These projects are carried out by creators from the states of Michoacán, Yucatán and the State of Mexico who, in addition to the quality of their conceptual and formal proposals, also stand out for exploring the implications of being a woman in the face of Mexico's current reality. This context has led artists of different generations and places to rethink the modes of representation and the role that women play in building a country.

The selected works acknowledged with this prize are: *Death Comes from the East* by Sonia Madrigal, in which the artist reflects upon the feminine body, the violence carried out against it and the territory demarcated by Mexico City's metropolitan area. In *Pink Zone*, Yucatecan photographer Alexa Torre catalogues random objects that are various shades of pink in order to question gender stereotypes. The Catako Creation Space collective's *Pinandini* is the result of a photography lab at Lake Pátzcuaro, Michoacán, wherein a reflection upon a woman's role and her familial and social relevance is visually explored with young women from the community. In addition to being exhibited at the Los Pinos Cultural Complex, these proposals will be presented simultaneously at other venues throughout Mexico City and Michoacán.

Complejo Cultural Los Pinos

📍 Calle Parque Lira s/n, Bosque de Chapultepec, 1 Secc., Alcaldía Miguel Hidalgo  
11850 Ciudad de México 📞 5093 5300 🕒 Martes a domingo de 10 a 17 h

📅 14 de noviembre de 2019 🌐 [lospinosparatodos.com](http://lospinosparatodos.com) 📍 Complejo Cultural Los Pinos

📸 @CC\_LosPinos 🐦 @CC\_LosPinos



## La muerte sale por el Oriente

Death Comes from the East

SONIA MADRIGAL

De acuerdo al Observatorio Ciudadano Nacional del Femicidio, diariamente en México mueren nueve mujeres a causa de la violencia extrema, siendo el Estado de México una de las entidades federativas con mayor número de casos, concentrados principalmente en Ecatepec, Chimalhuacán y Nezahualcóyotl; este último es el municipio en donde vivo.

*La muerte sale por el Oriente* es un proyecto que aborda la violencia feminicida en el Estado de México, y se sustenta en tres ejes: fotografía documental, intervención del territorio y mapeo digital de casos de feminicidio.

According to the National Citizen's Observatory on Femicide, nine women die from extreme violence every day in Mexico. The State of Mexico is one of the federal entities with the highest number of cases, concentrated mainly in Ecatepec, Chimalhuacán and Nezahualcóyotl—the last town being the one in which I live.

*Death Comes from the East* is a project that deals with femicide in the State of Mexico and is supported by three central endeavors: documentary photography, territorial intervention and digital mapping of femicide cases.



Galería Canalla

📍 Cama de Piedra s/n, esq. Verdolaga, col. Benito Juárez, 57000

Nezahualcóyotl, Estado de México 📞 2318 8674 🕒 Miércoles a domingo de 14 a 17 h

📅 13 de octubre de 2019 🗓 15 de noviembre de 2019 📍 CANALLANEZA

📧 @canallaneza

Sonia Madrigal

De la serie *La muerte sale por el Oriente*  
Valle de Chalco, Estado de México, 2016

Cortesía de la artista



Sonia Madrigal  
De la serie La muerte sale por el Oriente  
Chimalhuacán, Estado de México, 2016  
Cortesía de la artista



Sonia Madrigal  
De la serie La muerte sale por el Oriente  
Chimalhuacán, Estado de México, 2015  
Cortesía de la artista

Zona Rosa  
Pink Zone  
ALEXA TORRE

**CURADURÍA | CURATOR** MARISOL MONROY

Interesada en el color como signo y símbolo, Alexa Torre retrata una serie de objetos seleccionados que se caracterizan por estar pintados en tonalidades rosa. La artista descontextualiza los objetos de la realidad, reagrupándolos con elementos del mismo color y juega con ellos como si tuvieran personalidad propia a través de los estereotipos. En la serie *Zona Rosa*, Torre enfrenta al espectador con conceptos y suposiciones compartidas sobre la realidad, apelando a la memoria y las convenciones sociales a través del humor.

Interested in color as sign and symbol, Alexa Torre portrays a series of selected objects characterized by their shades of pink. The artist de-contextualizes the objects from reality, rearranging them with elements of the same color and playing with them as if they have their own stereotypical personalities. In the *Pink Zone* series, Torre confronts the viewer with concepts and assumptions about reality, appealing to memory and social conventions through humor.



Obra Negra

📍 Emilio Castelar 230, col. Polanco, Alcaldía Miguel Hidalgo, 11550 Ciudad de México  
 ☎ 6587 8668 🕒 Lunes a jueves de 11 a 19 h. Viernes a domingo de 11 a 17 h  
 📅 9 de noviembre de 2019 🗓 7 de enero de 2020 🌐 www.obranegra.mx  
 📍 obranegrageria 📱 @obranegrageria

Alexa Torre  
*Ultratumba*, México, 2018  
 Cortesía de la artista





Alexa Torre  
*Residuos de una carretera*, México, 2018  
Cortesía de la artista



Alexa Torre  
*Color contenido*, México, 2018  
Cortesía de la artista

## Pinandini

MARÍA LIZNERY, MARIANA DE JESÚS, LAURA DANIELA TRINIDAD CRISANTO, NATALIA LISSET SANTIAGO HERNÁNDEZ, MARÍA ÁNGELES CRISANTO DE JESÚS, MARÍA JAZMÍN SANTIAGO SANTIAGO, ERIKA JAZMÍN JERÓNIMO DE LA CRUZ, LAURA SALVADOR MARCOS

**CURADURÍA | CURATORS** ROGELIO SÉPTIMO & RAYITO FLORES PELCASTRE

Pinandini es un vocablo del purépecha que significa “estar en silencio”.

Esta exposición reúne una serie de retratos realizados por mujeres jóvenes de las comunidades indígenas alrededor del Lago de Pátzcuaro, en Michoacán, que exploran su identidad al dejar la infancia para tomar su lugar en la sociedad al servicio familiar. Esa transición está representada en los delantales que visten y que establecen un vínculo afectivo por ser una prenda tradicional heredada por las generaciones de mujeres mayores en la familia. Se trata de un objeto simbólico que acompaña a la joven hasta antes del matrimonio. Esta pieza es testigo del caminar de la mujer hacia la madurez, donde muchas veces se derrumban sus sueños y aspiraciones, olvidando su individualidad a favor de una obligación ancestral.

Muestra itinerante que se exhibe en una lancha, en tres embarcaderos del Lago Pátzcuaro, realizada en colaboración con la Asociación de Lancheros del Lago y Catako. Espacio de Creación.

“Pinandini” is a word from Purépecha meaning “to be in silence.”

This exhibition brings together a series of portraits made by young women from the indigenous communities surrounding Lake Pátzcuaro in Michoacán. These portraits explore the young women’s identity upon leaving childhood behind to take their place in society by helping their families. The transition is represented by the aprons they wear, which establish an affective bond as traditional garments inherited by generations of older women in the family. The apron is a symbolic object that accompanies the young woman until marriage. This item is witness to the walk a woman takes on her way to maturity, where her dreams and aspirations often collapse, forgetting her individuality in favor of an ancestral obligation.

This traveling show takes place on a boat at three piers of Lake Pátzcuaro, produced in collaboration with the Boater’s Association and Catako. Creation Space.



Catako. Espacio de Creación

📍 Santiago Tapia 522, Centro, 58000 Morelia, Michoacán 📞 + [443] 312 3423

🕒 6 de diciembre de 2019, a las 11 h 🕒 6 de diciembre de 2019, a las 19 h.

🌐 catako.mx 📄 Catako 📷 @Catako 📱 @Catako

María Liznery Mariano de Jesús

De la serie Pinandini

Cucuchucho, Michoacán, 2019

Cortesía de la artista





Erika Jazmín Jerónimo de la Cruz  
De la serie Pinandini  
Cucuchucho, Michoacán, 2019  
Cortesía de los artistas



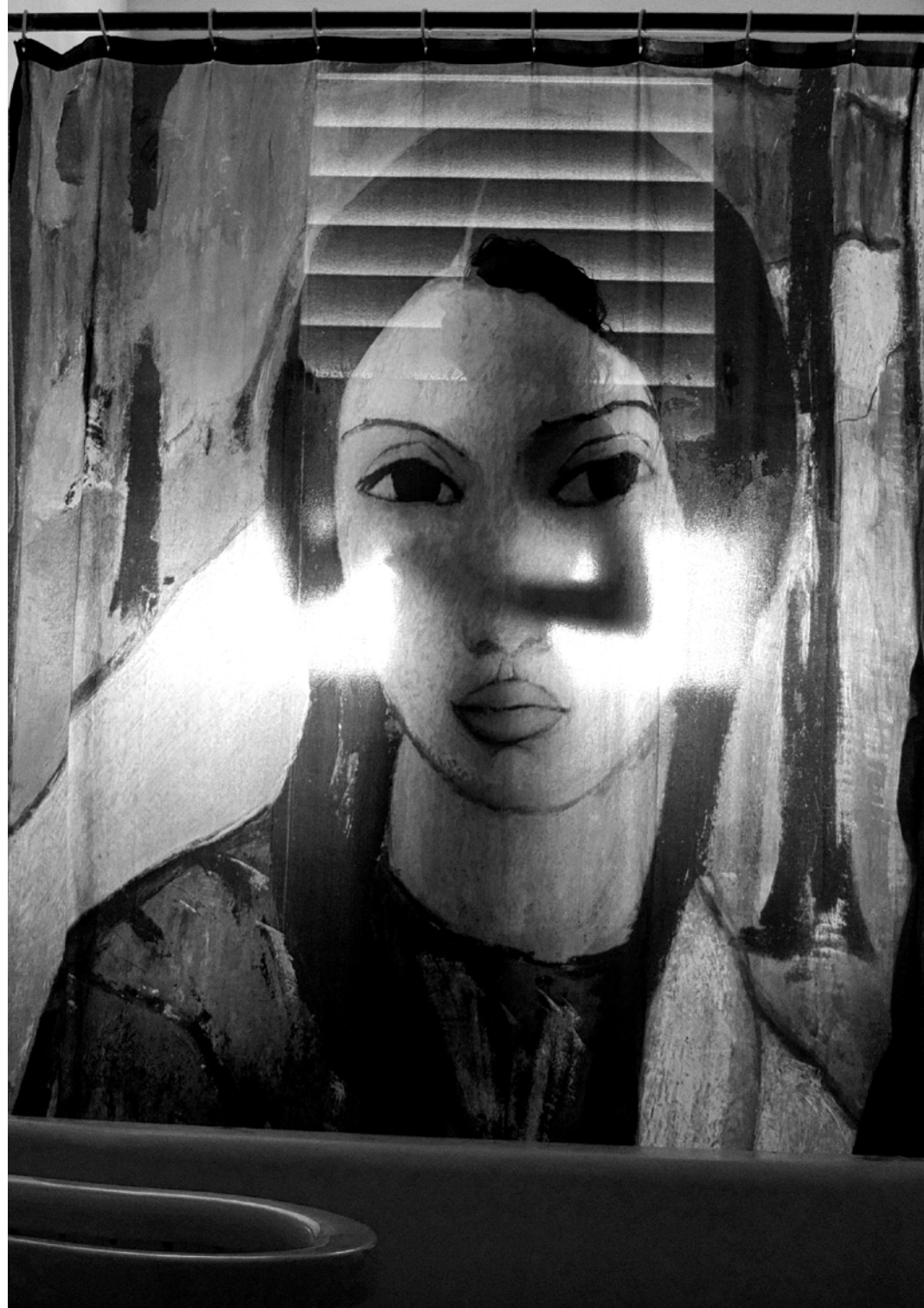
María Ángeles Crisanto de Jesús  
De la serie Pinandini  
Cucuchucho, Michoacán, 2019  
Cortesía de la artista



# RED FOTOMÉXICO

F O T O M É X I C O N E T W O R K

Fernando Castro  
*La ducha*, La Habana  
Cuba, 2014





© Alessia Ramponi

## ENTRE MIRADAS

ALESSIA RAMPONI

Casona La Punta

📍 Calle Juan de Montoro 214, Zona Centro,  
20115 Aguascalientes, Ags. 📞 +(449) 205 4836

📅 3 de octubre de 2019 🕒 10 de octubre de 2019

📍 Casona La Punta 📱 @casona\_lapunta



© Carmen Campuzano

## CUERPO LUNARIO

CARMEN CAMPUZANO

El Taller de la Veinte

📍 Av. 20 de Noviembre 12589, col. 20 de Noviembre,  
22664 Tijuana, Baja California 📞 +(664) 370 0191

🕒 Lunes a sábado de 10 a 24 h, y de 17 a 20 h. Previa cita

📅 8 de noviembre de 2019 🕒 6 de diciembre de 2019



© Mdolors G-Luumkab

## HABLANDO CON TRUDI, 1943-2019

MDOLORS G-LUUMKAB

La Enseñanza, Casa de la Ciudad

📍 Belisario Domínguez 13, Zona Centro, 29200

San Cristóbal de las Casas, Chiapas

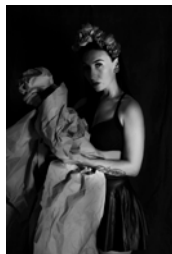
📞 +(967) 631 6655 🕒 Lunes a sábado de 10 a 20 h

🕒 Domingo de 13 a 20 h 📅 25 de octubre de 2019

📅 9 de diciembre de 2019 📱 La Enseñanza

Casa de la Ciudad 📱 @luumkab\_photo

🌐 luumkab.com/hablando\_con\_trudi 📱 @luumkab



© Luis Pegut

## MUJERES DEL SOL NACIENTE

LUIS PEGUT

La Rodadora Espacio Interactivo

📍 Blvd. Teófilo Borunda 6632, col. Jarudo del Norte,  
32652 Ciudad Juárez, Chihuahua

📞 +(656) 257 0909 🕒 Martes a jueves de 9 a 17 h

🕒 Sábado y domingo de 11 a 19 h 📅 31 de diciembre de 2019

🌐 larodadora.org 📱 La Rodadora 📱 @larodadora

📱 @La\_Rodadora

## ETÉREA

DIANA LOZAS

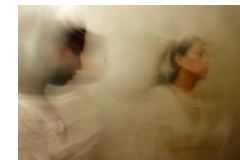
PILARES Zona Rosa

📍 Londres 154, col. Juárez, Alcaldía Cuauhtémoc,  
06600 Ciudad de México 📞 9130 7882

🕒 Lunes a viernes de 9 a 19 h. Sábado de 9 a 19 h

📅 2 de septiembre de 2019 🕒 31 de octubre de 2019

🌐 pilares.cdmx.gob.mx



© Diana Lozas

## ETÉREA

ELIZABETH KIREINA MARTÍNEZ SOSA

PILARES San Simón Tolnáhuac

📍 Lateral Insurgentes Norte s/n, esq.

Eje 1 Poniente, col. San Simón Tolnáhuac,

Alcaldía Cuauhtémoc, 06920 Ciudad de México

📞 5910 7393 🕒 Lunes a viernes de 9 a 19 h

🕒 Sábado de 9 a 14 h 📅 2 de septiembre de 2019

📅 31 de octubre de 2019 🌐 pilares.cdmx.gob.mx



© Elizabeth Kireina Matínez Sosa

## GENERACIÓN

COLECTIVO FOTÓGRAFAS EN MÉXICO

STC Metro, estación Copilco

📍 Eje 10 Sur, Copilco Universidad, col. Romero

de Terreros, Alcaldía Coyoacán, 04360 Ciudad de México

(Línea 3 del metro) 🕒 Lunes a viernes de 5 a 24 h

🕒 Sábado de 6 a 24 h. Domingo de 7 a 24 h

📅 5 de septiembre de 2019 📅 5 de noviembre de 2019

🌐 metro.cdmx.gob.mx 📱 @MetroCDMX

📱 @MetroCDMX



© Colectivo Fotógrafas en México

## EL JARDÍN

NAIA DEL CASTILLO

Artbaena

📍 Arquímedes 205, col. Polanco, Alcaldía Miguel Hidalgo,  
11560 Ciudad de México 📞 5545 1488 🕒 Lunes a jueves

de 10 a 18 h. Viernes de 10 a 14 h. Previa cita

📅 5 de septiembre de 2019 📅 5 de noviembre de 2019

🌐 artbaena.com 📱 @artbaena\_contemporaneo



© Naia del Castillo



© Nadja Massún

## LA VIDA DESDE LA VIDA MISMA

NADJA MASSÚN

La Casa del Tiempo, UAM

- 📍 General Pedro Antonio de los Santos 84, col. San Miguel Chapultepec, Alcaldía Miguel Hidalgo, 11850 Ciudad de México
- ☎ 5515 8737 🕒 Lunes a viernes de 9 a 20 h
- 📅 1 28 de septiembre de 2019 📅 2 17 de octubre de 2019
- 🌐 uam.mx 📱 Casa del Tiempo, UAM. Cultura



© Larha Baca

## REFLEXIONES DEL INTERIOR

LARHA, PAULINA RAMOS LUNA, LAURA LAVALLE, DAMIANA GIORGI, MARITERE ECHEVERRÍA

Museo de la Mujer

- 📍 República de Bolivia 17, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06020 Ciudad de México ☎ 5795 9596 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h
- 📅 1 1 de octubre de 2019 📅 2 3 de noviembre de 2019 🌐 museodelamujer.org.mx 📱 Museo de la Mujer
- 📱 @museodelamujercdmx 📱 @museodelamujer



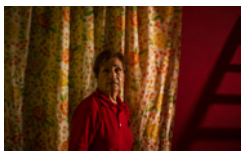
© Guadalupe Cadena Roa

## COMPONENDA

GUADALUPE CADENA ROA

Casa de Cultura Jesús Romero Flores

- 📍 Culiacán 103, código 2, col. Hipódromo Condesa, Alcaldía Cuauhtémoc, 06100 Ciudad de México ☎ 4335 8130
- 🕒 Lunes a sábado de 8 a 20 h. Domingos de 10 a 17 h
- 📅 1 1 de octubre de 2019 📅 2 5 de octubre de 2019
- 🌐 sic.gob.mx 📱 Casa de Cultura Jesús Romero Flores



© Emilio Torres

## FEMINISMO PARA TODOS

URSULA GURI, LOU PERALTA, BENJAMÍN ARMIJO, HAVANE MELO, EMILIO TORRES, DIANA CORTÉS

Un Teatro

- 📍 Av. Nuevo León 46, col. Hipódromo Condesa, Alcaldía Cuauhtémoc, 06100 Ciudad de México ☎ 2623 1333
- 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h
- 📅 1 3 de octubre de 2019 📅 2 25 de octubre de 2019 🌐 unteatro.org 📱 Un Teatro
- 📱 @un\_teatro\_ 📱 @UnTeatro 📱 @feminismforeveryone

## CUERPOS EN MOVIMIENTO

MAGALI GÓMEZ PAZ, LOUISE LEICK, LUISA CORTÉS

La Casa del Cine Mx

- 📍 República de Uruguay 52, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06000 Ciudad de México ☎ 5512 4243
- 🕒 Martes a domingo de 13 a 22 h
- 📅 1 4 de octubre de 2019 📅 2 24 de diciembre de 2019 🌐 lacasadelcine.mx
- 📱 La Casa del Cine Mx 📱 @lacasadelcinemx 📱 @CasadelCineMx



© Luisa Cortés

## MUJER MÚLTIPLE

URSULA GURI

Palacio de la Autonomía, UNAM

- 📍 Lic. Primo Verdad 2, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06060 Ciudad de México ☎ 5491 1112 🕒 Lunes a domingo de 10 a 18 h
- 📅 1 5 de octubre de 2019 📅 2 5 de noviembre de 2019
- 🌐 fundacionunam.org.mx/palacio-de-autonomia
- 📱 Palacio De La Autonomía UNAM 📱 @palaciodelaautonomia
- 📱 @Museo\_Autonomia 📱 @ursulaguri



© Ursula Guri

## SIN BRÚJULA

COLECTIVA

Palacio de la Autonomía, UNAM

- 📍 Lic. Primo Verdad 2, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06060 Ciudad de México ☎ 5491 1112
- 🕒 Lunes a domingo de 10 a 18 h
- 📅 1 5 de octubre de 2019 📅 2 5 de noviembre de 2019
- 📱 @Museo\_Autonomia
- 🌐 fundacionunam.org.mx/palacio-de-autonomia
- 📱 Palacio De La Autonomía UNAM 📱 @palaciodelaautonomia
- 📱 @superficiearte\_arte



© Louis Germond Sibiu

## POCKET BOOK (FOTOLIBRO DE AUTOR)

COLECTIVA

Immagini Galería

- 📍 Magdalena 20, col. Del Valle, Alcaldía Benito Juárez, 03103 Ciudad de México ☎ 5504 2343 🕒 De 12 a 20 h
- 📅 1 10 de octubre de 2019 📅 2 12 de octubre de 2019
- 🌐 edugeek.mx 📱 @immaginigaleria



© Sasha Aceves





© Adriana Reina

## NOSOTRAS, MAESTRAS DE LA IMAGEN

CECILIA ESCANDÓN ROMÁN, ADRIANA REINA, SILVANA VINIEGRA

Salón de la Plástica Mexicana

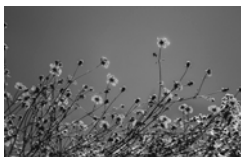
📍 Colima 196, col. Roma, Alcaldía Cuauhtémoc, 06700

Ciudad de México 📞 8647 5260 🕒 Lunes a sábado

de 10 a 18 h. Domingo de 10 a 14 h 📅 10 de octubre de 2019

📅 10 de noviembre de 2019 📍 Salón de la Plástica Mexicana

🌐 salondelaplasticamexicana.bellasartes.gob.mx



© Paola González Dávila

## LAS SOMBRAS Y LAS LUCES

PAOLA GONZÁLEZ DÁVILA

Museo Andrés Quintana Roo

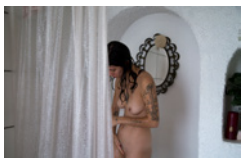
📍 Av. Independencia s/n, col. San Andrés Mixquic,

Alcaldía Tláhuac, 13630 Ciudad de México

📞 5842 0448 🕒 Lunes a viernes de 10 a 18 h

📅 10 de octubre de 2019 📅 27 de diciembre de 2019

📍 Desarrollo Social Tláhuac



© Beatriz Sokol

## APROXIMACIONES

BEATRIZ SOKOL, ALEJANDRA VÁZQUEZ, JIMENA ZAVALA

Squash 73

📍 Maestro Antonio Caso 147, col. San Rafael, Alcaldía Cuauhtémoc,

06470 Ciudad de México 📞 8434 3659 🕒 Lunes a sábado

de 10 a 19 h 📅 10 de octubre de 2019 📅 17 de octubre

de 2019 🌐 squash73.mx 📍 Squash 73 📱 @squash73



© Catherine Abitbol

## FEMOGRAFÍAS

CECILIA HIDALGO, MÁRGARA ADALID, CATHERINE ABITBOL,

DANIELA CÓRDOVA

Trouvé

📍 Álvaro Obregón 186, Bis-B, col. Roma,

Alcaldía Cuauhtémoc, 06700 Ciudad de México

📞 5264 4884 🕒 Lunes a jueves de 11 a 20 h.

Viernes de 10 a 19 h. Sábado de 11:30 a 15:30 h

📅 10 de octubre de 2019 📅 31 de octubre de 2019

🌐 trouve.mx 📱 @trouvemex 📍 @trouvemex

## DIGRESIÓN COTIDIANA

AZUL OLVERA

Madam Café Incluyente

📍 Jesús Terán 42, col. Tabacalera,

Alcaldía Cuauhtémoc, 06030 Ciudad de México

📞 7158 9523 🕒 Lunes a viernes de 7:30 a 17 h

📅 11 de octubre de 2019 📅 11 de diciembre de 2019

📍 Madam café incluyente



© Azul Olvera

## DESTINOS Y ORÍGENES

JORGE DAN LÓPEZ JUÁREZ, PAOLA GONZÁLEZ DÁVILA,

FERNANDO CASTRO TERRAZA, KAREL DEL ÁNGEL BENÍTEZ

Galería Mars Comunicación

📍 Petén 128, col. Narvarte Oriente, Alcaldía

Benito Juárez, 03020 Ciudad de México 📞 5519 0158

🕒 Lunes a viernes de 10 a 18 h 📅 11 de octubre de 2019

📅 8 de noviembre de 2019



© Karel del Angel

## PULSOS

MÓNICA ESPINOSA

Gimnasio de Arte y Cultura

📍 Av. Álvaro Obregón 185, col. Roma Norte,

Alcaldía Cuauhtémoc, 06700 Ciudad de México

📞 5207 9404 🕒 Viernes a martes de 11 a 17 h

📅 11 de octubre de 2019 📅 15 de octubre de 2019

🌐 gimnasiodearte.com 📍 Gimnasio de Arte y Cultura

📱 @gimnasiodearte



© Mónica Espinosa

## POLITÉCNICA: ESENCIA MEXICANA

COLECTIVA

CCTJB / Galería Abierta Antonio Rodríguez

📍 Dirección: Av. Wilfrido Massieu s/n,

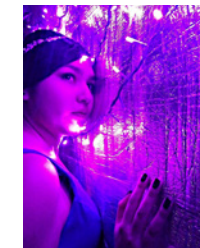
esq. Av. Instituto Politécnico Nacional, col. Zacatenco,

Alcaldía Gustavo A. Madero, 07730 Ciudad de México

📞 5729 6000 🕒 Lunes a viernes de 10 a 19 h

📅 17 de octubre de 2019 📅 30 de octubre de 2019

🌐 ipn.mx/cultura 📍 Cultura IPN 📱 @IPN\_Cultura



© Fernanda Amada Gómez



© Lourdes Alejandra Salazar

## UNA CÁMARA PROPIA

COLECTIVA

Sala de exposiciones del Centro Médico Nacional Siglo XXI

📍 Av. Cuauhtémoc 330, col. Doctores, Alcaldía Cuauhtémoc, 06720 Ciudad de México 📞 5627 6900 🕒 Lunes a viernes de 9 a 18 h 📅 17 de octubre de 2019 📅 31 de diciembre de 2019  
 🌐 IMSS Digital 🐦 @Tu\_IMSS



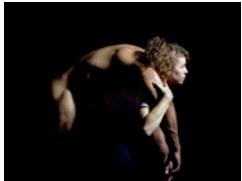
© Elisa Minguer

## REFLEJA

COLECTIVA

La Chabacana

📍 Juan A. Mateos 309, col. Paulino Navarro, Alcaldía Cuauhtémoc, 06870 Ciudad de México  
 📞 55 1613 8643 🕒 Jueves a domingo de 13 a 20 h  
 📅 18 de octubre de 2019 📅 15 de diciembre de 2019  
 📍 La Chabacana



© Anna Garner

## CONVERGENCIAS

COLECTIVA

LMI Gallery

📍 Carlos B Zetina, col. Condesa, Alcaldía Cuauhtémoc, 06170 Ciudad de México 📞 5515 5540 🕒 Lunes a viernes de 11 a 17 h 📅 23 de octubre de 2019 📅 15 de diciembre de 2019  
 🌐 lmigallery.com.mx/galeria 📍 @LMI Gallery  
 🐦 @lmigallery 📍 Galería LMI



© Meow Magazine

## SUBURBIO, LA SECUENCIA DE LA NUEVA ESTÉTICA MEXICANA

MEOW MAGAZINE

Squash 73

📍 Maestro Antonio Caso 147, col. San Rafael, Alcaldía Cuauhtémoc, 06470 Ciudad de México  
 📞 8434 3659 🕒 Viernes a domingo de 9 a 20 h  
 📅 25 de octubre de 2019 📅 27 de octubre de 2019  
 🌐 squash73.mx 📍 Squash 73 🐦 @squash73  
 🐦 @meowmag

## EXPRESIONES: EL LENGUAJE FEMENINO

COLECTIVA

Foro Cultural de la Magdalena Contreras

📍 Camino Real de Contreras 27, col. La Concepción, Alcaldía Magdalena Contreras, 10830 Ciudad de México 📞 5645 1219  
 🕒 Lunes a domingo de 8 a 20 h  
 📅 26 de octubre de 2019 📅 23 de noviembre de 2019  
 🌐 foroculturalmaco.blogspot.com  
 📍 Foro Cultural de La Magdalena Contreras



© Carlos Alvarado Covarrubias

## LAS PANADERAS DEL OLIVAR

SOFÍA MUÑOZ BOULLOSA

Galera

📍 Dr. Carmona y Valle 147, col. Doctores, Alcaldía Cuauhtémoc, 06720 Ciudad de México  
 📞 2648 6655 🕒 Lunes a sábado de 10 a 20 h  
 📅 2 de noviembre de 2019 📅 28 de noviembre de 2019  
 🌐 galeragalera.mx 📍 Galera 🐦 @galeragalera



© Sofía Muñoz Boullosa

## DE CIRCO Y MAROMA

GABRIELA OLMEDO

Palacio de Minería

📍 Tacuba 5, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06000 Ciudad de México 📞 6232 9815 🕒 Lunes a sábado de 10 a 18 h 📅 1 de noviembre de 2019 📅 31 de diciembre de 2019  
 🌐 palaciomineria.unam.mx 📍 Palacio de Minería  
 🐦 @palaciomineria 🐦 @PalacioMineria



© Gabriela Olmedo

## LA MUJER ISRAELITA

FRANCISCO SALOMÓN LUNA ABURTO

Museo de la Mujer

📍 República de Bolivia 17, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06020 Ciudad de México  
 📞 5795 9596 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h  
 📅 5 de noviembre de 2019 📅 1 de diciembre de 2019  
 🌐 museodelamujer.org.mx 📍 Museo de la Mujer  
 🐦 @museodelamujercdmx 🐦 @museodelamujer



© Francisco Salomón Luna Aburto



© María Angélica Velázquez

## RESILIENCIA ABSTRACTA

MARÍA ANGÉLICA VELÁZQUEZ GONZÁLEZ

Centro de la Juventud Arte y Cultura Futurama

📍 Cerrada de Otavalo 7, esq. Av. Instituto

Politécnico Nacional, col. Lindavista, Alcaldía

Gustavo A. Madero, 07300 Ciudad de México

☎ 5752 4197 🕒 Lunes a sábado de 10 a 18 h

📅 8 de noviembre de 2019 🕒 29 de noviembre de 2019

🌐 mexicoescultura.com 📱 Centro Cultural Futurama



© Verón Zavala

## HISTORIAS QUE TAMBIÉN IMPORTAN

COLECTIVA

Casa de la Cultura Azcapotzalco

📍 Av. Azcapotzalco 605, col. Centro,

Alcaldía Azcapotzalco, 02000 Ciudad de México

☎ 5352 8014 🕒 Lunes a domingo de 10 a 20 h

📅 8 de noviembre de 2019 🕒 5 de enero de 2020

📍 Alcaldía de Azcapotzalco



© Oscar Laguna

## ENTRE LO IMAGINARIO Y LO SIMBÓLICO

COLECTIVA

Immagini Galería

📍 Magdalena 20, col. Del Valle, Alcaldía Benito

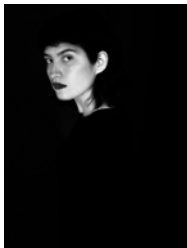
Juárez, 03103 Ciudad de México

☎ 5504 2343 🕒 Lunes a sábado de 16 a 20 h

📅 9 de noviembre de 2019 🕒 18 de noviembre

de 2019 🌐 edugeek.mx 📱 @immaginigaleria

📱 Geek



© José Raúl García Rodríguez

## AGUAS TAN PROFUNDAS COMO TÚ

JOSÉ RAÚL GARCÍA RODRÍGUEZ

Salón Malafama

📍 Michoacán 78, col. Condesa,

Alcaldía Cuauhtémoc, 06140 Ciudad de México

☎ 5553 5138 🕒 Lunes a viernes de 13 a 1 h

📅 11 de noviembre de 2019

🕒 28 de enero de 2020 📱 @salonmalafama

🌐 salonmalafama.com.mx 📱 @salonmalafama

## DE LO FEMENINO

MARGARITA ADALID

Rejas del Teatro Ángela Peralta

📍 Aristóteles s/n, esq. Emilio Castelar, col. Polanco, IV Sección,

Alcaldía Miguel Hidalgo, 11550 Ciudad de México ☎ 5019 3647

🕒 Lunes a domingo, las 24 horas 📅 15 de noviembre de 2019

📅 15 de enero de 2020



© Margarita Adalid

## ELL@S//ELLXS. BRUJAS, HADAS, SANTAS Y PUTAS BAILAN EN LA VILLA DE GUADALUPE

MARIO MOTA MARTÍNEZ

Radio Educación 1060 AM

📍 Ángel Urraza 622, col. Del Valle, Alcaldía Benito Juárez, 03100

Ciudad de México ☎ 4155 1050 🕒 Sábados 17 y 24 de noviembre

Domingos 2, 9 y 16 de diciembre, de 10 a 18 h. Transmisión

radiofónica 📅 17 de noviembre de 2019 🕒 16 de diciembre de 2019

🌐 radioeducacion.edu.mx 📱 Radio Educación

📱 @RadioEducacion



© Mario Mota Martínez

## RETRATO A CUATRO VOCES

ABIGAIL MARMOLEJO, ALEJANDRA DELGADO, GABY LOBATO, KIKA PÉREZ

La Nahuala Galería

📍 Tacuba 87, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06010

Ciudad de México ☎ 4833 5480 🕒 Lunes a sábado de 12 a 17 h

📅 5 de diciembre de 2019 🕒 19 de diciembre de 2019

🌐 robgrabador.com/la-nahuala-galeria

📱 La Nahuala Galería 📱 @lanahualagaleria



© Alejandra Delgado

## XX

COLECTIVA

Galería Plata y Gelatina

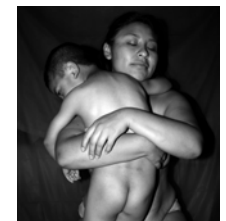
📍 Ignacio Zaragoza 25, col. Naucalpan Centro,

Municipio Naucalpan de Juárez, 53000 Estado de México

☎ 5357 1905 🕒 Lunes a sábado de 11 a 21 h

📅 4 de octubre de 2019 🕒 4 de noviembre de 2019

📱 Galería Plata y Gelatina



© Nayeli Rodríguez Facio





© José Rivera Ayala

## PLENILUNIO O LAS FASES DE LO FEMENINO

JOSÉ RIVERA AYALA

Casa de Cultura Wenceslao Labra

📍 Plazuela I. Zaragoza Norte s/n, Barrio de Santiago, Zumpango de Ocampo, 55600 Estado de México

☎ + (591) 917 2381 🕒 Lunes a viernes de 10 a 19 h.

🕒 Sábado de 10 a 14 h 📅 5 de octubre de 2019

📅 26 de octubre de 2019 📍 Casa de Cultura de Zumpango

🐦 @ccZumpango



© Enrique Santoyo

## DELIRIO, DISCURSO Y APOLOGÍA

ENRIQUE SANTOYO

Galería Universitaria José Clemente Orozco

📍 Carretera México-Texcoco Km. 38.5,

Chapingo, Texcoco, 56230 Estado de México

☎ +[595] 2196 0091 🕒 Lunes a viernes

de 14 a 19 h 📅 10 de octubre de 2019

📅 31 de octubre de 2019

📍 Departamento de Talleres Culturales



© Mario José Jirado Gutiérrez

## TLAYOLOTL, CORAZÓN DE LA TIERRA

MARIO JOSÉ JIRADO GUTIÉRREZ

Centro Regional de Cultura de Tecámac

📍 Av. 5 de Mayo 46, Tecámac Centro, Tecámac

de Felipe Villanueva, 55740 Estado de México

☎ +[55] 5934 6272 🕒 Lunes a viernes de 9 a 19 h.

🕒 Sábado de 9 a 13 h 📅 19 de octubre de 2019

📅 4 de noviembre de 2019 📍 Cultura Tecámac



© Mariana Pérez Vargas

## FÁBULAS Y FICCIONES

MARIANA PÉREZ VARGAS

Museo Municipal 13 de Agosto, Tratados de Teoloyucan

📍 Av. Matamoros, esq. Calle Pino 58, col. Barrio Tlatilco, Municipio de Teoloyucan, 54770 Estado de México

☎ +[593] 914 8399 🕒 Lunes a viernes de 9 a 18 h

📅 26 de octubre de 2019 📅 14 de diciembre

de 2019 🌐 teoloyucan.gob.mx

📍 Dirección De Cultura Teoloyucan

## 3 GENERACIONES

J. JAIME GONZÁLEZ "THE SHARKMANN"

Sharkmann Atelier

📍 Circuito Bosques de Bologna 174, Bosques del Lago, Municipio Cuautitlán Izcalli, 54766 Estado de México

☎ 5603 7438 🕒 de 11 a 17 h 📅 11 de diciembre

de 2019 📅 15 de diciembre de 2019



© J. Jaime González

## SEGUNDA VIDA

CINTLI CANUL DAMAS

Cuarto Creciente Galería

📍 Juan Valle 22, Centro Histórico, 36000 Guanajuato, Gto.

☎ +[473] 152 1267 🕒 Lunes a domingo de 10 a 21:30 h

📅 3 de octubre de 2019 📅 30 de octubre de 2019

🌐 cuartocrecienteguanajuato.blogspot.com

📍 Cuarto Creciente Galería 🐦 @cuartocrecientegaleria



© Cintli Canul Damas

## LA DIVINA COMEDIA

REBECCA ULICZKA

Atelier Fotográfico Flor Acosta

📍 Juan de Dios 3, col. Guadalupe, 37700 San Miguel de Allende, Gto. ☎ +[415] 106 4741 🕒 Previa cita

📅 5 de octubre de 2019 📅 26 de octubre de 2019

📍 Atelier Fotográfico Flor Acosta 🐦 @flordguanajuato

📍 @atelierfotograficofloracosta



© Rebecca Uliczka

## LA LENTE ROTA

PAMELA CASTILLO HERNÁNDEZ

El Lechón Ilustrado

📍 Plazuela del Baratillo 11, Centro, 36000, Guanajuato, Gto. ☎ +[473] 734 0786 🕒 Lunes

a sábado de 8 a 23:30 h. Domingo de 9 a 22:30 h

📅 28 de noviembre de 2019 📅 15 de enero de 2020

🌐 ellechonilustrado.blogspot.com

📍 El Lechón Ilustrado 🐦 @ellechonilustrado



© Pamela Castillo Hernández



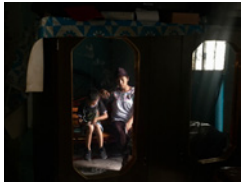
© Cynthia León

## MÁS ALLÁ DE LAS FLORES

CYNTHIA LEÓN

Focus Galería / Casa del Sol Hotel Galería

- 📍 Calle del Sol 10, Centro, 36000 Guanajuato, Gto.
- ☎ +[473] 732 8617 🕒 Lunes a domingo de 12 a 19 h
- 📅 1 5 de diciembre de 2019 📅 2 12 de enero de 2020
- 📍 Focus Galería



© Regina González Sánchez

## OJO FEMENINO REQUERIDO

REGINA GONZÁLEZ SÁNCHEZ

Buscavida café y pizza

- 📍 Prisciliano Sánchez 837, col. Americana, Americana, 44160 Guadalajara, Jalisco ☎ +[33] 1457 5386
- 🕒 Martes a sábado de 14 a 22 h. Domingo de 15 a 20 h
- 📅 1 5 de octubre de 2019 📅 2 2 de noviembre de 2019
- 📍 Buscavida café y pizza



© Arturo Nava Gudiño

## DUALITAS

PHLAB CATAKO ESPACIO DE CREACIÓN: SELENE MEDINA NIÑO, ULISES ROCHA BEJINEZ, ARTURO NAVA GUDIÑO

Centro Cultural Antiguo Colegio Jesuita

- 📍 Enseñanza s/n, esq. Alcantarilla, Centro Pátzcuaro, 61600 Morelia, Michoacán ☎ +[443] 312 3423
- 🕒 Martes a domingo de 10 a 14 h y de 17 a 19 h
- 📅 1 19 de septiembre de 2019 📅 2 10 de octubre de 2019
- 🌐 catakox.mx 📍 Catakox 📱 @catakox 🐦 @Catakox

## HABITAR LA RESISTENCIA

LUCÍA RODRÍGUEZ

Giraluna

- 📍 Héroe de Nacozari 190, Centro, 58000, Morelia, Michoacán ☎ +[443] 274 4181 🕒 Lunes a sábado de 16 a 23 h
- 📅 1 31 de octubre de 2019
- 📅 2 17 de diciembre de 2019 🌐 giraluna.com.mx
- 📍 Giraluna Morelia 📱 @giralunamorelia



© Lucía Rodríguez

## CORPUS, ERGO SUM

PILAR CAMPOS, SANDRA QUEVEDO, STEFF ALTON, JULIANA ALVARADO

La [P]residencia

- 📍 Bajada Degollado, edificio Yatile 18, col. Centro, 62000 Cuernavaca, Morelos ☎ + [777] 192 0731
- 🕒 Lunes a viernes de 15 a 16 h
- 📅 1 11 de octubre de 2019
- 📅 2 25 de octubre de 2019 🌐 clapresidencia.wordpress.com
- 📍 La Presidencia 📱 @lapresimx



© Juliana Alvarado

## LA MUJER QUE SOY, LA QUE SERÉ MAÑANA

EUNICE ADORNO, BELA LIMENES, SARÁ OJEDA, DULCE VILLASANA

Museo Exconvento de Tepoztlán

- 📍 No Reección s/n, Centro de Tepoztlán, 62520 Tepoztlán, Morelos ☎ +[739] 395 0255
- 🕒 De martes a domingo de 10 a 17 h
- 📅 1 19 de octubre de 2019 📅 2 19 de enero de 2020
- 🌐 inah.gob.mx 📍 Museo Exconvento de Tepoztlán
- 🐦 @exconvento\_tepoztlán



© Bela Limenes

## MUJER-ES

COLECTIVA

Escuela Activa de Fotografía de Cuernavaca

- 📍 Comonfort 2, Centro, 62000 Cuernavaca, Morelos ☎ +[777] 312 4230 🕒 Lunes a viernes de 10 a 14 h y de 17 a 20 h. Sábado de 10 a 14 h
- 📅 1 25 de octubre de 2019 📅 2 20 de diciembre de 2019
- 🌐 eaf.edu.mx 📍 Escuela Activa de Fotografía de Cuernavaca



© Lourdes Grobet

## DISRUPCIÓN

JAZMÍN CALVILLO

Yo Studio

- 📍 Av. Ricardo Covarrubias 3300, col. La Primavera, 64830 Monterrey, Nuevo León ☎ +[81] 1611 6563
- 🕒 Jueves, viernes y sábados de 18 a 22 h
- 📅 1 7 de noviembre de 2019 📅 2 9 de noviembre de 2019
- 📍 Yo Studio



© Jazmín Calvillo



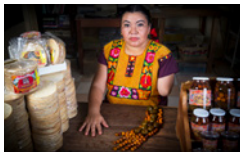
© Abril Salgado

## MÍTICA

ABRIL SALGADO

Tingladography

- 📍 García Vigil 212, Ruta Independencia, Centro Histórico, 68000 Oaxaca de Juárez, Oaxaca
- ☎ +[951] 501 1434 🕒 Lunes a sábado de 11 a 15 h y de 16:30 a 21 h 📅 18 de octubre de 2019
- 📅 18 de diciembre de 2019 🌐 tingladography.com
- 📍 Tingladography 🐦 @tingladography



© Claudia Mendoza

## DE LA MISMA SANGRE BINNIZÁ

CLAUDIA DAOWZ, CLAUDIA MENDOZA, SARA ROJAS

Centro Fotográfico del Istmo

- 📍 Morelos 24, col. Hidalgo Oriente, Salina Cruz, 70610 Salina Cruz, Oaxaca ☎ +[971] 153 5211
- 🕒 Lunes a sábado de 15 a 19 h 📅 23 de noviembre de 2019 📅 14 de diciembre de 2019
- 📍 Centro Fotográfico del Istmo



© Arlene Mendoza

## LA FANTÁSTICA CONSTRUCCIÓN FEMENINA

COLECTIVA

Plataforma ArtBase

- 📍 Paseo de la Sinfonía, Plaza Jazz, local 22, San Andrés Cholula, Puebla ☎ +[222] 812 8045
- 🕒 Lunes a viernes de 11 a 19 h.
- 📅 Sábado de 11 a 17 h 📅 2 de octubre de 2019
- 📅 10 de noviembre de 2019
- 📍 @plataforma.artbase



© Carmen Sánchez

## ELLAS

BRUNO BRESANI, KAREL DEL ÁNGEL, ALBERTO BELLO, CLAUDIA CRESPO, CARMEN SÁNCHEZ, DANIELA TORRES

Nelhua

- 📍 Av. 7 Oriente 5, Centro, 72000 Puebla, Pue.
- ☎ +[222] 290 4813 🕒 Martes a jueves de 9 a 22 h
- Viernes y sábado de 9 a 22 h. Domingo de 9 a 18 h
- 📅 4 de octubre de 2019 📅 31 de octubre de 2019
- 📍 Restaurante Nelhua Puebla

## MUJERES EN PERSPECTIVA

MIRIAM AVENDAÑO BAUTISTA

Interiores, Arte Íntimo

- 📍 Av. 12 Oriente 203, col. San Juan Aquiahuac, San Andrés Cholula, 72810, Puebla ☎ +[222] 261 2428
- 🕒 Miércoles a sábado de 17 a 24 h 📅 1 de noviembre de 2019 📅 27 de noviembre de 2019 🌐 todopuebla.com/directorio/interioresarteintimo
- 📍 Interiores Arte Cocina y Bar 📍 @interioresarteintimo 🐦 @Interiores\_AI

## LA CALLE DE LAS MUJERES

SANDRA PEREDO

Interiores, Arte Íntimo

- 📍 Av. 12 Oriente 203, col. San Juan Aquiahuac, San Andrés Cholula, 72810, Puebla ☎ +[222] 261 2428
- 🕒 Miércoles a sábado de 17 a 24 h 📅 1 de noviembre de 2019 📅 27 de noviembre de 2019 🐦 @Interiores\_AI
- 🌐 todopuebla.com/directorio/interioresarteintimo
- 📍 Interiores Arte Cocina y Bar 📍 @interioresarteintimo

## LUZ, PLATA Y PIXEL

FLOR DE MA. RICO

Escuela Práctica de Fotografía, Galería Luz y Plata

- 📍 Av. 11 Poniente 1107, Centro Histórico, 72000 Puebla, Pue. ☎ +[222] 232 4396
- 🕒 Lunes a viernes de 10 a 14 y de 16 a 20 h
- 📅 Sábado de 10 a 15 h 📅 22 de noviembre de 2019
- 📅 31 de enero de 2020 🌐 espractifoto.wixsite.com
- 📍 Escuela Práctica de Fotografía

## EL VIAJE DE GAYE

TATIANA DONOSO, MAGDA BANDERA, REBECA MARTELL

Liliput Galería Experimental

- 📍 Diagonal 18 Sur 4563, col. San Manuel, 78580 Puebla, Pue.
- ☎ +[222] 453 2742 🕒 Martes a sábado de 11 a 17 h
- Previa cita 📅 30 de noviembre de 2019
- 📅 13 de enero de 2020 🌐 liliputxperimental.wix.com/liliput
- 📍 Liliput 🐦 @LiliputGallery



© Miriam Avendaño Bautista



© Sandra Peredo



© Flor de Ma. Rico



© Magda Bandera





© Rebeca Martell

## NIGHT IS THE NEW DAY

REBECA MARTELL

Alianza Francesa Huexotitla Puebla

📍 Av. 2 Sur 4578, col. San Baltazar Campeche, 78580 Puebla, Pue. 📞 +(222) 453 2742 🕒 Lunes a viernes de 10 a 19 h

📅 1 5 de diciembre de 2019 🕒 29 de enero de 2020

🌐 alianzafrancesa.org.mx/puebla 📍 Alianza Francesa Puebla

📱 @afpuebla



© Susana Casarín

## ENTRE SUEÑOS

SUSANA CASARÍN

Museo de Arte de Querétaro

📍 Ignacio Allende Sur 14, Centro, 76000 Santiago de Querétaro, Qro. 📞 +(442) 212 2357 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h

📅 1 17 de octubre de 2019 🕒 17 de noviembre de 2019

🌐 blogmaqro.wordpress.com 📍 Museo de Arte de Querétaro

maQro 📱 @museodeartedequeretaro 📱 @museodearteqro



© Sofía de Mária

## LOS COLORES DEL ROJO

COLECTIVA

Museo de Arte Contemporáneo de Querétaro

📍 Manuel Acuña s/n, esq. Reforma, Barrio de la Cruz, Centro Histórico, 76000 Querétaro, Qro.

📞 55 8018 9009 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h

📅 1 17 de octubre de 2019 🕒 17 de noviembre de 2019

🌐 macq.mx 📍 Museo de Arte Contemporáneo de Querétaro

📱 @elmacq 📱 @soyMACQ



© Viri Florentti

## APARATO DE VÍA

AGLAE CORTÉS, JULISA ÁLVAREZ, PERLA IBARRA, ROCÍO LOMELÍ, VIRI FLORENTTI

Batiente-Taller de creación

📍 Av. Hércules Oriente 1, col. Hércules, 76069 Querétaro, Qro. 📞 +(442) 234 7868 🕒 Martes a viernes de 10 a 19 h.

Sábado y domingo de 11 a 15 h 📅 1 14 de noviembre de 2019

🕒 20 de diciembre de 2019 📍 BATIENTE Taller de Creación

📱 @batiente

## MIRADAS NARRATIVAS

CLAUDIA ALICIA MARTÍNEZ MONCADA Y ANA PAOLA MARTÍNEZ

Utopía

📍 Andador Roble y Palmera SM. 23, M-12, L. 6/8, Centro, Cancún, Quintana Roo 📞 +(998) 414 829

🕒 Lunes a sábado de 17 a 21 h 📅 1 8 de noviembre de 2019

🕒 4 de enero de 2020 📍 Utopía



© Claudia Martínez Moncada

## MACHETE AL MACHOTE

SAHIYE BERENICE CRUZ VILLEGAS

GA Casa de Arte

📍 Av. Venustiano Carranza 1020, Centro, 78280 San Luis Potosí, S.L.P. 📞 +(444) 180 7528 🕒 Lunes a viernes de 17 a 21 h

Sábado de 10 a 20 h 📅 1 4 de noviembre de 2019

🕒 22 de noviembre de 2019 📍 GA Casa de Arte

📱 @ga\_casadearte



© Sahiye Cruz Villegas

CARTOGRAFÍA DE UNA HERIDA.  
PRESENTACIÓN DE FOTOLIBRO

CELESTE ALBA IRIS/CAI

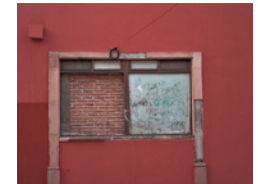
Centro de las Artes de San Luis Potosí

📍 Calzada de Guadalupe 705, col. Julián Carrillo, 78340

San Luis Potosí, S.L.P. 📞 +(444) 137 4100 🕒 Martes a domingo de 10 a 18 h 📅 1 15 de noviembre de 2019 🕒 15 de diciembre de 2019

🌐 centrodelasartesslp.gob.mx 📱 @ceartsanluis

📍 Centro de las Artes de San Luis Potosí 📱 @CEARTSLP



© Celeste Alba Iris/CAI

DESNUDOS AL DESNUDO. REFLEXIONES  
ACERCA DEL CUERPO FEMENINO

JUAN ÁNGEL ÁLVAREZ BARRA

Galería de Arte Fondo Tabasco

📍 Av. Carlos Pellicer Cámara s/n, Zona Cicom, Centro, 86090 Villahermosa, Tabasco 📞 +(993) 131 4063 🕒 Lunes a viernes de 9 a 19:30 h. Sábados, domingos y días festivos de 9 a 18 h

📅 1 11 de septiembre de 2019 🕒 17 de octubre de 2019

🌐 tabasco.gob.mx/tramite/galeria-fondo-tabasco

📍 Galería de Arte Fondo Tabasco



© Juan Ángel Álvarez Barra



© Carlos Andrés Hernández

**ESTAMPAS FEMENINAS: 24 HOUR PROJECT**  
FOTÓGRAFOS AMBULANTES

Centro Cultural Villahermosa  
 📍 Av. Francisco I. Madero s/n, esq. Manuel Sánchez  
 Mármol, Centro, 86000 Villahermosa, Tabasco  
 ☎ +[993] 142 0574 🕒 Martes a sábado de 10 a 19 h  
 Domingo y días festivos de 10 a 18 h 📅 4 de octubre de 2019  
 📅 3 de noviembre de 2019 📍 Centro cultural villahermosa



© Ignacio Osorio

**HUELLA DE LA IDENTIDAD FEMENINA**  
IGNACIO OSORIO

Centro Cultural Villahermosa  
 📍 Av. Francisco I. Madero s/n, esq. Manuel Sánchez  
 Mármol, Centro, 86000 Villahermosa, Tabasco  
 ☎ +[993] 142 0574 🕒 Martes a sábado de 10 a 19 h.  
 Domingo y días festivos de 10 a 18 h 📅 8 de noviembre de 2019  
 📅 1 de diciembre de 2019 📍 Centro cultural villahermosa



© Carlos Andrés Hernández

**MANIFESTACIONES DE LA ENERGÍA  
E IDENTIDAD FEMENINA**  
ENFOCARTE CÍRCULO FOTOGRÁFICO

Galería de Arte Fondo Tabasco  
 📍 Av. Carlos Pellicer Cámara s/n, Zona Cicom, Centro,  
 86090 Villahermosa, Tabasco ☎ +[993] 131 4063  
 🕒 Lunes a viernes de 9 a 19:30 h. Sábados, domingos  
 y días festivos de 9 a 18 h 📅 8 de noviembre de 2019  
 📅 13 de enero de 2020 📍 Galería de Arte Fondo Tabasco



© Martha Eva Ochoa

**LAS FORMAS DE LA AUSENCIA**  
MARTHA EVA OCHOA

Centro Cultural Villahermosa  
 📍 Av. Francisco I. Madero s/n, esq. Manuel Sánchez Mármol,  
 Centro, 86000 Villahermosa, Tabasco ☎ +[993] 142 0574  
 🕒 Martes a sábado de 10 a 19 h Domingo y días festivos de  
 10 a 18 h 📅 6 de diciembre de 2019 📅 12 de enero de 2020  
 📍 Centro cultural villahermosa

**MATERNIDADES DISIDENTES**  
HELENA NEME

Galería Brújula  
 📍 Mariano Escobedo 11, col. 6 de enero, Zoncuantla, 91517  
 Coatepec, Veracruz ☎ +[228] 254 1004 🕒 Miércoles a viernes  
 de 18 a 24 h. Sábado de 15 a 24 h 📅 5 de octubre de 2019  
 📅 30 de noviembre de 2019 📍 Galería Brújula



© Helena Neme

**MINAS DE LUZ Y PLATA**  
FRIDA BULOS

Casa del Lago, UV  
 📍 Paseo de los Lagos s/n, Centro, 91000 Xalapa-Enríquez,  
 Veracruz 🕒 Lunes a viernes de 8 a 15 h y de 17 a 19 h.  
 Sábado y domingo de 11 a 15 h 📅 16 de noviembre de 2019  
 📅 18 de diciembre de 2019 🌐 uv.mx/cluv  
 📍 Casa del Lago UV 📍 @casadellagouv



© Frida Bulos

**BPRW. MAS ALLÁ DE LAS FRONTERAS.  
MÉXICO-VERMONT**  
COLECTIVA

Área educativa del Museo Tamayo  
 📍 Paseo de la Reforma #51, Alcaldía Miguel Hidalgo,  
 115800 Ciudad de México ☎ 5491 1112 🕒 Lunes a domingo  
 de 10:00 a 18:00 h 📅 26 de septiembre 📅 3 de octubre  
 🌐 iprimal.mx/portfolio/share/bprw/ 📍 @primalstudio  
 📍 @primalstudio 📍 @primalstudio



© Paola Sánchez

**LIVRE DÉBORDÉ**  
LORENA VELÁZQUEZ Q.

Instituto Cultural de México en Francia  
 📍 119 Rue Vieille du Temple, Le Marais Isla de Francia,  
 75003 París, Francia ☎ + [33] 1 44 618 444 🕒 Lunes a viernes  
 de 10 a 13 h y de 14 a 18 h. Sábado de 15 a 19 h  
 📅 7 de noviembre de 2019 📅 31 de enero de 2020  
 🌐 icm.sre.gob.mx/francia/index.php/es 📍 @ldemexParis  
 📍 @ldemexParis



© Lorena Velázquez Q.

ENCUENTRO INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA 2019

# MUJERES

2019 INTERNATIONAL PHOTOGRAPHY SYMPOSIUM: WOMEN

Maya Goded  
De la serie Welcome to Lipstick (detalle)  
Reynosa, Tamaulipas, 2009  
Cortesía de la artista





# MUJERES

extendida como una mujer  
atrevida

AUDRE LORDE, "OAXACA", 1955<sup>1</sup>

Convocar un festival alrededor del tema o vocablo "Mujeres" es, en realidad, plantear un enigma.

"La mujer no nace, se hace", decía Simone de Beauvoir en *El segundo sexo* en 1949, y al revisar las exposiciones que se incluyen en FotoMéxico 2019, se revela justamente una diversidad de construcciones de la mujer y del género, informadas a la vez por una diversidad de contextos culturales e históricos, perspectivas políticas y posturas estéticas. El cuestionamiento de una concepción homogénea y estereotipada de la mujer y de lo femenino, y las estructuras sociales patriarcales que la sustentan ha sido uno de los blancos fundacionales de la crítica feminista, que ha puesto en duda una visión dicotómica de género. Cada vez más se abre a una gama de posibilidades en su conceptualización, tomando como punto de partida las miradas, experiencias y reflexiones propias de las personas que se identifican como mujeres, y de aquellas que se solidarizan con una visión desconstruccionista del género binario. Así, el análisis de las condiciones históricas y actuales que han enmarcado y enmarcan las experiencias de las mujeres crea las bases justamente para el planteamiento de nuevas relaciones, nuevos imaginarios y nuevas subjetividades.

El Encuentro Internacional de Fotografía que acompaña esta edición del festival FotoMéxico busca, en este sentido, recoger y poner en diálogo distintas voces desde la creación, la curaduría, el análisis histórico-estético y el activismo, para abordar lo que implica una reflexión desde la perspectiva de género en el ámbito de la fotografía hoy en día. Asimismo, pretende resaltar las maneras en que las imágenes asumen un papel protagónico en el proceso de visibilización de los debates públicos y las luchas personales en este contexto. Extrapolando del título y los planteamientos del ensayo fundacional de la escritora norteamericana Audre Lorde, "La poesía no es un lujo" de 1985, busca proponer que la fotografía:

[...] no es un lujo. Es una necesidad vital. Ella define la calidad de la luz bajo la cual formulamos nuestras esperanzas y sueños de supervivencia y cambio, que se plasman primero en [imágenes], después en ideas y, por fin, en una acción más tangible. [...] es el instrumento mediante el que nombramos lo que no tiene nombre para convertirlo en objeto del pensamiento. Los más amplios horizontes de nuestras esperanzas y miedos están empedrados con [nuestras imágenes], labradas en la roca de las experiencias cotidianas.<sup>2</sup>

1. Trad. de Álvaro Torres Ruiz, en <http://audrelordetraducida.blogspot.com/search/label/Oaxaca>. Consultado: 5 de septiembre de 2019.

2. Adaptado de la traducción de María Corniero, publicada en Audre Lorde, *Sister Outsider* [La hermana, la extranjera], Madrid: Horas y Horas, 2003, pp. 13-18. Transcrita en <https://www.scribd.com/document/132337157/LA-POESIA-NO-ES-UN-LUJO-AUDRE-LORDE>, Consultado: 10 de septiembre de 2019.

# WOMEN

spread like a woman  
daring

AUDRE LORDE, "OAXACA", 1955

To assemble a festival around the theme or term "Women" is, in reality, to pose an enigma.

"One is not born, but rather becomes, a woman," wrote Simone de Beauvoir in 1949 in *The Second Sex*, and upon reviewing the exhibitions included in FotoMéxico 2019, diverse constructs of "woman" and of gender are precisely what is revealed, informed at the same time by a diversity of cultural and historical contexts, political perspectives and aesthetic attitudes. The questioning of a homogenous and stereotypical concept of woman and of the feminine—and the patriarchal social structures that sustain it—is one of the founding tenets of feminist criticism, which has questioned a dichotomous view of gender. The range of possibilities encompassed by this concept expands increasingly, taking as a starting point the views, experiences and personal reflections of people who identify as women—and of those who stand in solidarity with a deconstructive view of the gender binary. Thus, an analysis of the historical and present-day conditions that have framed and frame women's experiences becomes the basis for posing new relationships, new imaginaries and new subjectivities.

In this sense, the International Photography Symposium that accompanies this edition of the FotoMéxico festival aims to gather and place in dialogue a variety of voices representing creators, curators, art historical analysis and activism in order to address what the consideration of the field of photography from the perspective of gender entails today. It also seeks to highlight the ways in which images play a leading role in the process of visibility of public debates and personal struggles within this context. Extrapolating from the title and arguments of the U.S. writer Audre Lorde's foundational 1985 essay "Poetry Is Not a Luxury," the Symposium proposes that photography:

[...] is not a luxury. It is a vital necessity. It defines the quality of light by which we formulate our hopes and dreams of survival and change, first depicted in [images], later in ideas, and, at last, in a more tangible action. [...] It is the instrument by which we name that which has no name in order to convert it into an object of thought. The broadest horizons of our hopes and fears are paved with [our images], carved in the rock of our everyday experiences.<sup>1</sup>

1. Audre Lorde, *Sister Outsider: Essays and Speeches*. Trumansburg, New York: Crossing Press, 1984, p. 36.

Así, a través de conferencias, mesas de diálogo y presentaciones teóricas, visuales y performáticas, este evento busca constituirse como un encuentro en el verdadero sentido de la palabra, ahondando en varios aspectos centrales que arroja la reflexión sobre la fotografía desde una perspectiva de género.

Las aportaciones e implicaciones del feminismo para las prácticas de creación, documentación e intervención en la fotografía es un primer tema fundamental en este sentido, ya que en buena parte el movimiento feminista y los procesos teóricos e iniciativas prácticas que la acompañaban fueron el motor para el abordaje en la fotografía, como en otros modos de creación e investigación, de temas referidos a la experiencia de mujeres que anteriormente estaban ausentes en el arte, el fotoperiodismo, el registro científico y la publicidad, entre otras aplicaciones del medio. Esto implicaba tanto la incursión de mujeres con cámaras en contextos donde anteriormente no habían estado presentes, así como la representación de nuevos temas que reflejan las vivencias corpóreas, sociales y subjetivas de las mujeres, y de contextos ajenos a la normatividad cultural con respecto al manejo de género. Asimismo, esto estimuló la invención de nuevas estrategias estéticas y lingüísticas y de diferentes metodologías de trabajo para hablar de temas que anteriormente no habían tenido formas ni contextos de enunciación. Tanto los procesos generados en este sentido, así como las imágenes y narrativas resultantes han formado parte, a veces de manera implícita, pero muchas veces también de manera explícita, de procesos de activismo social colectivo que demandan el cambio de situaciones de marginación, violencia y descuido a nivel social, institucional y legal. Y a la vez, generan nuevos modelos de relaciones de poder y modos de comunicación que cultivan alternativas a las jerarquías instituidas.

La relectura de los cánones de representación desde una perspectiva de género ha sido otro aspecto fundamental en el que la fotografía ha incurrido. Tanto en la producción artística como en la escritura y la curaduría, la incursión en el archivo y la visibilización y rearticulación de sus contenidos ha hecho evidente los vacíos en el discurso visual e histórico tradicional, anteriormente invisibles, y ha representado un reto a las versiones convencionales de la historia. El análisis, exposición e intervención de materiales de archivo pone sobre la mesa las distintas versiones de un mismo hecho, los procesos de ocultamiento que afectan las percepciones generalizadas sobre temas de género y las maneras en que por medio del arte se hacen visibles otras visiones de la historia. Asimismo, poner en evidencia la relación de lo personal con lo político, uno de los planteamientos básicos del feminismo, abre la posibilidad de una exploración visual que ahonda en la representación de la diversidad en vez de la homogeneidad, y los múltiples cruces entre experiencias que no necesariamente responden a conceptos binarios y fijos de género. El resultado, una suma de subjetividades, en vez de una visión que pretende ser objetiva y responder a una versión única de la verdad, nos hace conscientes de la parcialidad de nuestras perspectivas individuales y coadyuva a una comprensión más compleja de la realidad, que favorece el diálogo, la escucha, la tolerancia y la introspección reflexiva.

Through lectures, roundtable discussions and theoretical, visual and performative presentations, this event seeks to function as a symposium in the true sense of the word, delving into several central aspects that illuminate photography from a gendered perspective.

The contributions and implications of feminism for the practices of creation, documentation and intervention in photography is a fundamental topic in this regard. The feminist movement and the theoretical processes and practical initiatives that accompanied it have been in large part the driving force behind photography's approach—as was the case in other methods of creation and research—to themes related to the experience of women. These themes were previously absent in art, photojournalism, scientific research, and advertising, among other applications of the medium. Their inclusion implied both the entrance of women with cameras in contexts where they previously were not present and the representation of new themes that reflected the corporeal, social and subjective experiences of women and contexts outside of cultural normativity with regards to gender. It also stimulated the invention of new aesthetic and linguistic strategies, as well as different working methodologies, in order to address topics that previously had no form or context of enunciation. Both the processes generated in this regard as well as the resulting images and narratives have been a part—sometimes implicitly, but often also explicitly—of processes of collective social activism that demand a change in situations of marginalization, violence and neglect at the social, institutional and legal levels. At the same time, they generate new models of power relations and ways of communication that cultivate alternatives to established hierarchies.

Photography has also engaged with the re-reading of canons of representation from a gender perspective. Both in artistic production as well as in writing and curatorship, the foray into the archive in order to make visible and re-articulate its contents has made clear the gaps in traditional visual and historical discourse, previously invisible, and has represented a challenge to conventional versions of history. The analysis, exhibition and intervention of archival materials brings to light different versions of the same event, the processes of concealment that underlie conventional perceptions of gender issues and the ways in which other visions of history are made visible through art. Likewise, showing the relationship of the personal to the political—one of the principal strategies of feminism—opens up the possibility of a visual exploration that delves into the representation of diversity rather than homogeneity, as well as the multiple intersections of experiences that do not necessarily correspond to concepts of binary and fixed gender. The result is a sum of subjectivities instead of an objective vision that claims to respond to a single version of the truth, that makes us conscious of the bias of our individual perspectives and contributes to a more complex understanding of reality that favors dialogue, listening, tolerance and thoughtful introspection.

El enfoque desde la interseccionalidad, que resalta los cruces entre las categorías de género, etnia, clase y orientación sexual, entre otros, también es un aspecto fundamental que se pondrá a discusión en este encuentro, y que se apoyará en su coincidencia con la exposición *Africamericanos* —organizada por el Centro de la Imagen— que se presentará durante el mismo periodo en el Museo Amparo de Puebla, sede del Encuentro Internacional de Fotografía. La presencia de diversas raíces culturales en México, América Latina y el Caribe, así como la manera en que éstas se interrelacionan a diversos niveles con las construcciones y configuraciones de identidad de género será objeto de una reflexión a partir de la comparación y contraste de las experiencias de varias artistas en esa muestra y en otras exposiciones del festival. Así, se profundizará en los fundamentos multidimensionales de las construcciones de género y sus implicaciones para los modos de representación fotográficas e intermediales, a la par con sus intersecciones con los temas de las mesas de diálogo anteriores.

De esta manera, el Encuentro Internacional de Fotografía 2019 de Foto-México busca abrir caminos de análisis, reflexión y acción que contribuyan a una interacción de la fotografía, entendida en su relación actual con otras disciplinas artísticas y modalidades de la cultura visual, con procesos de resistencia a la desigualdad y la violencia social, y con propuestas de nuevas visiones de género más abiertas y fluidas.

Karen Cordero Reiman  
Curadora del Encuentro Internacional de Fotografía 2019

The perspective of intersectionality, that highlights how categories like gender, ethnicity, class and sexual orientation, among others, are interrelated, is also a fundamental aspect that will be addressed in this Symposium, and that is linked to the subject of the exhibition *Africamericanos*, organized by the Centro de la Imagen and presented during the Symposium at its venue, the Museo Amparo of Puebla. The presence of diverse cultural origins throughout Mexico, Latin America and the Caribbean and the ways in which they intersect with constructions and configurations of gender identity on many different levels will be explored by comparing and contrasting the experiences of several of the artists included in *Africamericanos* and in other exhibitions of the festival. Through this topic, the Symposium will delve into the multidimensional foundations of gender constructs and their implications for photographic and multimedia representations, as well as the relation of these constructs with the themes of the previous roundtables.

In this way, the 2019 International Photography Symposium/Foto-México seeks to lead the way for analysis, reflection and action that contribute to the interaction of photography, understood in relation to other artistic disciplines and aspects of visual culture, with processes of resistance to inequality and social violence and as a proposal for new and more open, fluid visions of gender.

Karen Cordero Reiman  
Curator of 2019 International Photography Symposium



# REVISIÓN DE PORTAFOLIOS

P O R T F O L I O R E V I E W

Nirvana Paz  
*La corte*, Ciudad de México, 2007-2017  
Cortesía de la artista



# REVISIÓN DE PORTAFOLIOS

PORTFOLIO REVIEW

Centro de la Imagen

📅 28, 29 y 30 de octubre de 2019 📍 Plaza de la Ciudadela 2, Centro Histórico, Alcaldía Cuauhtémoc, 06040 Ciudad de México ☎ 4155 0850 🌐 [centrodelaimagen.cultura.gob.mx](http://centrodelaimagen.cultura.gob.mx)  
📍 Centro de la Imagen 📱 @cimagen 📺 @cimagen

La Revisión de Portafolios FOTOMÉXICO está planteada como una actividad formativa de creación de redes y vinculación profesional, que busca generar un espacio entre creadores y profesionales del campo de la fotografía para dar cabida a la retroalimentación y asesoría sobre un proyecto visual o fotográfico, concluido o en proceso.

Para esta revisión, el Centro de la Imagen en colaboración con la Academia de Artes Visuales y Canon, ha reunido a un Comité integrado por reconocidos fotógrafos y curadores mexicanos que seleccionará hasta sesenta creadores para presentar sus portafolios a un grupo de especialistas de México, Estados Unidos, Latinoamérica y Europa. Asimismo, los trabajos más destacados serán reconocidos con premios otorgados por AAVI, PÁGINA en BLANDO. Escuela de fotografía y Fundación Casa Wabi A.C.

Como corolario de esta revisión, los portafolios participantes serán exhibidos en un encuentro privado en el Centro de la Imagen, donde todos los creadores, revisores y miembros del Comité de Selección podrán intercambiar experiencias.

The FOTOMÉXICO Portfolio Review is presented as a formative activity for professional networking and connections. This seeks to generate a space for both creators and professionals in the field of photography in order to generate feedback and advice about a completed or in-progress visual or photographic project.

For this review, the Centro de la Imagen—in collaboration with the Academy of Visual Art and Canon—has brought together a committee comprised of renowned Mexican photographers and curators who will select up to sixty creators to present their portfolios to a group of specialists from Mexico, the United States, Latin America and Europe. The most distinguished works will be recognized with prizes conferred by AAVI, PÁGINA en BLANDO. Escuela de fotografía and Casa Wabi Foundation.

In correlation with this review, the participating portfolios will be exhibited in a private gathering at the Centro de la Imagen, where all the creators, reviewers and members of the Selection Committee will be able to exchange experiences.



**DANIEL BRENA** ESTADOS UNIDOS | MÉXICO • UNITED STATES | MEXICO

Historiador del arte y lingüista. Dirigió el Instituto de Artes Gráficas de Oaxaca y el Centro Fotográfico Manuel Álvarez Bravo. Ha colaborado con el Museo Hammer y la Colección Peggy Guggenheim. Actualmente es director del Centro de las Artes de San Agustín.

Brena is a linguist and art historian who has been the director of the Instituto de Artes Gráficas de Oaxaca and the Centro Fotográfico Manuel Álvarez Bravo. He has also worked as an adviser for the Hammer Museum and the Peggy Guggenheim Collection. He is currently the director of the Centro de las Artes de San Agustín.

**PATRICIA CONDE**

MÉXICO | MEXICO

Galerista. En 2003 fundó un espacio de exposición artística y arte contemporáneo, que seis años más tarde se transformó en la galería especializada en fotografía que lleva su nombre. En 2017 y 2018 fue miembro directivo de Association of International Photography Art Dealers, siendo la única galerista latinoamericana en esta organización.

Conde is a gallerist who opened her own first contemporary art exhibition space in 2003. Over the six years that followed, the Galería Patricia Conde came to focus on photography. She was the only Latin American gallerist on the board of directors of the Association of International Photography Art Dealers in 2017 and 2018.

**BEATRIZ DÍAZ**

MÉXICO | MEXICO

Artista e historiadora del arte. Estudió la maestría en Fotografía en la School of Visual Arts. Su obra ha sido exhibida en México, Estados Unidos y Alemania. Obtuvo la beca Fulbright-García Robles y la beca Fundación Colección Jumex. Como docente ha impartido cursos en la Universidad Iberoamericana. Desde 2003 es directora académica en la Academia de Artes Visuales.

Díaz is an artist and art historian who studied an MFA in photography at the School of Visual Arts in New York. Her work has been shown in Mexico, the United States and Germany. She has been a recipient of the Fulbright García-Robles Scholarship. She has taught courses at the Universidad Iberoamericana and is currently the academic director of the Academia de Artes Visuales.

**JUAN ANTONIO MOLINA**

CUBA | MÉXICO • CUBA | MEXICO

Crítico de arte. Ha coordinado y curado múltiples exposiciones, entre ellas, la Bienal de La Habana y la XIII Bienal de Fotografía en México. Ha impartido cursos y conferencias en México, EE.UU. y Latinoamérica. Sus ensayos sobre arte y fotografía se han publicado en ediciones especializadas. Desde 2014 dirige Página en Blando, proyecto de pedagogía del arte y curaduría en la Ciudad de México.

Molina is an art critic who has coordinated and curated numerous shows, among them the Havana Biennale and the XIII Bienal de Fotografía in Mexico City. He has taught courses and presented conferences in Mexico, the United States and other countries in Latin America. His essays on art and photography have been published in various catalogues. Since 2014 he has been the director of Página en Blando, an art education and curatorial studies program based in Mexico City.

**MÉXICO | MEXICO****NIRVANA PAZ**

Artista visual. Ha participado en múltiples muestras en México y el extranjero. Su trabajo fotográfico y poético ha sido publicado en *Artes de México*, *Letritas del Changarrito* y *Gato Negro*. Su obra forma parte de las colecciones de la Biblioteca Nacional de Francia y del Centro Portugués de la Fotografía. Actualmente coordina el Programa Educativo del Centro de la Imagen.

Paz is a visual artist whose work has been shown in numerous exhibitions in Mexico and abroad. Her photographs and poems have been published by *Artes de México*, *Letritas del Changarrito* and *Gato Negro*. Her work forms part of the collections of the Bibliothèque Nationale de France and the Centro Português de Fotografia. She is currently coordinating the educational program of the Centro de la Imagen.

**REVISORES | REVIEWERS****MÉXICO | MEXICO****MAURICIO ALEJO**

Artista visual. Estudió la maestría en Artes en la Universidad de Nueva York, gracias a la beca Fulbright-García Robles. Su obra ha sido exhibida en la Bienal de La Habana y la trienal Poli/Gráfica de San Juan. Es miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte. Su trabajo forma parte de las colecciones de Daros Latinoamérica y Museo de Arte de las Américas en Washington, D.C.

Visual artist Mauricio Alejo studied an MFA at New York University with a Fulbright-García Robles Scholarship. His work has been shown at the Havana Biennale and the San Juan Poly/Graphic Triennial among other important exhibitions. He is a member of the Sistema Nacional de Creadores de Arte. His work forms part of the collections of Daros Latinamerica and the Art Museum of the Americas in Washington DC.



## DIEGO BERRUECOS

MÉXICO | MEXICO

Fotógrafo. Estudió fotografía en el London College of Printing y la Escuela Activa de Fotografía. Obtuvo la beca del programa BBVA-Museo de Arte Carrillo Gil (2009-10). En 2017 se hizo acreedor al premio de adquisición de la XVII Bienal de Fotografía. Su obra forma parte de las colecciones del Museo Amparo y Museo Universitario Arte Contemporáneo de la UNAM.

Berruecos is a photographer who studied at the London College of Printing and the Escuela Activa de Fotografía. He was a grant recipient of the BBVA-Museo de Arte Carrillo Gil program (2009-10). In 2017 he won the purchase prize at the XVII Bienal de Fotografía in Mexico City. His work forms part of the collections of the Museo Amparo and the UNAM's Museo Universitario Arte Contemporáneo.

## GABRIEL BOILS

MÉXICO | MEXICO

Artista visual. Su obra fotográfica ha sido exhibida en México y el extranjero. Coordinó la primera y segunda Bienal Nacional del Paisaje. Ha sido tutor del programa Estrategias y Procesos en el Arte Contemporáneo del Instituto Sonorense de Cultura, y colaborador del Programa de Fotografía Contemporánea, en múltiples ocasiones.

Boils is a visual artist whose photographs have been exhibited in various cities around Mexico as well as abroad. He coordinated the first and second Bienal Nacional del Paisaje. He has been a tutor in the Contemporary Art Strategies and Processes program at the Instituto Sonorense de Cultura and he has collaborated several times with the Programa de Fotografía Contemporánea.

## JOSÉ LUIS CUEVAS

MÉXICO | MEXICO

Fotógrafo. Obtuvo el Premio Internacional de Fotoperiodismo Ciudad de Gijón 2004 y la beca Jóvenes Creadores del Fonca (2007-08). Es autor de *Sobre la resistencia de los cuerpos* (Chaco, 2018) y *New Era* (RM, 2016). Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte desde 2009. Es fundador de Gimnasio de Arte y Cultura, espacio educativo dedicado a las artes visuales y la fotografía en la Ciudad de México.

Cuevas is a photographer; he has been awarded the Premio Internacional de Fotoperiodismo Ciudad de Gijón in 2004 and the Fonca's Jóvenes Creadores grant in 2007-2008. He has published two photography books, *Sobre la resistencia de los cuerpos* (Chaco, 2018) and *New Era* (RM, 2016). He is a member of the Sistema Nacional de Creadores de Arte since 2009. He is the founder of Gimnasio de Arte y Cultura, an educational space focusing on visual art and photography in Mexico City.

## MÉXICO | MEXICO

## AMANDA DE LA GARZA

Historiadora del arte. Fue curadora de la primera revisión de la Colección de Arte Contemporáneo del Museo Amparo y co-curadora de la XVII Bienal de Fotografía. Sus temas de investigación y escritura se centran en fotografía documental, arte contemporáneo, cultura visual y poesía. Desde 2012 es curadora adjunta del Museo Universitario Arte Contemporáneo de la UNAM.

De la Garza is an art historian. She curated the first revision of the Museo Amparo's contemporary art collection and co-curated the XVI Bienal de Fotografía in Mexico City, among other exhibitions. As a researcher and writer, he favored topics have been documentary photography, contemporary art, visual culture and poetry. Since 2012 she has been adjunct curator at the UNAM's Museo Universitario Arte Contemporáneo.

## MÉXICO | MEXICO

## ARTURO DELGADO

Fundador de Almanaque Fotográfica, proyecto y galería dedicados a la fotografía contemporánea y las artes visuales desde 2016. Abogado de formación, realizó posgrados en crítica de arte y gestión cultural. Ha participado en varios proyectos artísticos. Fue agregado cultural en la embajada mexicana de Australia y titular del Centro Cultural del Bosque en la Ciudad de México.

In 2016, Delgado founded Almanaque Fotográfica, a project and gallery space presenting contemporary photography and visual art. Though he initially studied law, he did postgraduate studies in art criticism and cultural management. He has been the cultural attaché of the Mexican Embassy in Australia and the director of the Centro Cultural del Bosque in Mexico City. He has also organized a wide range of other art programs.

## ESTADOS UNIDOS | UNITED STATES

## BRENDAN EMBSER

Gerente editorial de la revista *Aperture*. Anteriormente fue director de exposiciones de The Wallace Collection. Ha participado como jurado del Addis Foto Fest, Photo Israel, Sony World Photography Awards, y Changjiang International Photography and Video Art Biennale. Ha publicado artículos y entrevistas en diversos medios. Con la Fundación Aperture ha sido editor de varios libros.

Embser is the managing editor of *Aperture* magazine. Formerly the director of exhibitions at The Walther Collection, Embser has served on the jury for the Addis Foto Fest, the Changjiang International Photography and Video Art Biennale, Photo Israel, and the Sony World Photography Awards. He is the editor of several *Aperture* books and has contributed essays and interviews to multiple publications.

## MICHAEL FAMIGHETTI

ESTADOS UNIDOS | UNITED STATES

Editor de la revista *Aperture*. En 2016 obtuvo, junto con Sarah Lewis, el ICP Infinity Award for Critical Writing and Research. Ha participado como ponente en festivales e instituciones como MoMA, Foam Amsterdam, Kyotographie y la Bienal de Bamako, y como crítico invitado en *The New York Times*, *Vogue Italia* y la Escuela de Artes de Yale. Sus textos se han publicado en *Frieze* y *Bookforum*.

Famighetti is the editor of *Aperture* magazine. He is the recipient, with Sarah Lewis, of the ICP Infinity Award for Critical Writing and Research (2016). He has been a guest speaker at many festivals and institutions, including the MoMA in New York, Foam in Amsterdam, Kyotographie in Kyoto and the Bamako Biennial. He is currently a visiting critic at Yale University School of Art and has been a guest critic at *The New York Times* and *Vogue Italia*. His texts have also appeared in *Frieze* and *Bookforum* among other magazines.

## ISABEL GIL

MÉXICO | MEXICO

Directora general y cofundadora de AURA, espacio dedicado a la creación de experiencias y contenidos en el arte y la cultura. Encabezó la renovación del museo y colección digital M68-Memorial del 68/Movimientos Sociales en Tlatelolco. En más de diez años ha trabajado en los ámbitos de educación, industrias creativas, emprendimiento, gestión y producción de proyectos culturales.

Gil is the director and cofounder of AURA, a space dedicated to the creation of content and experiences in the fields of art and culture. She recently coordinated the restoration of the Centro Cultural Universitario Tlatelolco's permanent exhibitions and the relaunching of the museum's digital collection, M68 "Cudadanías en movimiento." Over the past ten years she has worked in different fields involving education, the creative industries, entrepreneurship and cultural production and management projects.

## HÉCTOR GUERRERO

MÉXICO | MEXICO

Fotoperiodista y cineasta. Su trabajo se centra en derechos humanos, medio ambiente, crisis humanitarias y desaparición de personas, así como en la violencia en México y Centroamérica. Obtuvo reconocimientos en POY Latam 2019 y PhotoFest 2016. Fue seleccionado entre los 60 mejores portafolios de jóvenes fotógrafos en Lumix Festival 2018. Actualmente pertenece a la agencia internacional VII Photo y es editor de contenidos multimedia del diario *El País* en América Latina.

Guerrero is a photojournalist and filmmaker. His work has focused on human rights, environmental issues, humanitarian crises, forced disappearances and other forms of violence in Mexico and Central America. He has received acknowledgments from POY Latam 2019 and PhotoFest 2016. His portfolio was selected among the top 60 in the emerging photographers' category at Lumix Festival 2018. He currently works for the international VII Photo agency and is the multimedia content editor in Latin America for the *El País* newspaper.

## MÉXICO | MEXICO

VICENTE GUIJOSA

Fotógrafo y gestor cultural. Es creador y socio fundador de La Fábrica de Imágenes, la primera escuela de fotografía en Michoacán. Como fotógrafo ha exhibido su obra en más de 40 exposiciones en México y el extranjero. Fue director del Museo Archivo de la Fotografía (2013-15) y director del Centro Cultural Clavijero (2007-12). Actualmente dirige el Museo de Arte Contemporáneo Alfredo Zalce.

Guijosa is a photographer and cultural manager. He conceived La Fábrica de Imágenes, the first photography school in Michoacán state, and is one of its founding partners. He has exhibited his photographs in over forty shows in Mexico and abroad. He has been the director of the Museo Archivo de la Fotografía (2013-15) and the Centro Cultural Clavijero (2007-12). He is currently the director of the Museo de Arte Contemporáneo Alfredo Zalce.

## MÉXICO | MEXICO

PAOLA JASSO

Historiadora por la UNAM. Ha trabajado como curadora y productora en varias galerías de la Ciudad de México, como Proyecto Paralelo, Caja Blanca y Proyectos Monclova. Fue coeditora de la revista *Animal* y editora de los libros de artista *Hilo*, en el proyecto digital Mala letra Libros. Actualmente es curadora en Fundación Casa Wabi.

Jasso is a historian who studied at the UNAM. She has worked as a curator and administrator at several galleries in Mexico City, including Proyecto Paralelo, Caja Blanca and Proyectos Monclova. She was coeditor of *Animal* magazine and editor in chief of an artists' books series entitled *Hilo*—part of the Mala letra Libros digital book project. Her research has focused on issues such as time, memory, chance and gender.

## ESTADOS UNIDOS | UNITED STATES

MICHAEL KAMBER

Trabajó como fotoperiodista para *The New York Times* (2001-12), cubriendo conflictos en Iraq, Afganistán, Liberia, Somalia y el Congo. Sus imágenes han sido publicadas en los diarios más reconocidos de EE.UU. y Europa. Es fundador y director del Bronx Documentary Center, espacio educativo dedicado al cambio social a través de la fotografía y del cine. Ha sido nominado al Premio Pulitzer, en dos ocasiones.

Kamber has worked as a photojournalist for *The New York Times* (2001-12) covering conflicts in Iraq, Afghanistan, Liberia, Somalia and the Congo. His photos have been published in nearly every major news magazine in the United States and Europe. He is the founder and director of the Bronx Documentary Center, an educational space dedicated to positive social change through photography and film. He has twice been nominated for the Pulitzer Prize.

## LUIS JOSUÉ MARTÍNEZ

MÉXICO | MEXICO

Historiador del arte, gestor cultural y curador. Ha sido catedrático en artes en la Universidad Veracruzana, y subdirector de Investigación y Educación Artística en el Instituto Veracruzano de la Cultura. En 2018 fue coordinador académico de M68. Ciudadanías en Movimiento en el Centro Cultural Tlatelolco. Actualmente es director de Planeación en la Secretaría de Cultura de Jalisco.

Martínez is an art historian, cultural manager and curator. He has been the head of the art department/an art professor at the Universidad Veracruzana and the assistant director of the Research and Art Education Department at the Instituto Veracruzano de la Cultura. In 2018 he was the academic coordinator of M68, Ciudadanías en Movimiento and the Centro Cultural Tlatelolco. He is currently the director of planning at the Secretaría de Cultura of Jalisco state.

## JESÚS MICÓ

ESPAÑA | SPAIN

Curador independiente, dedicado a la creación, gestión e investigación alrededor de la fotografía. Ha impartido cursos y conferencias en distintas instituciones de España y América Latina. Como curador ha realizado cuatro ediciones del Talent Latent SCAN Tarragona. Actualmente dirige Cuadernos de la Kursala, proyecto expositivo y editorial centrado en el fotolibro, creado por la Universidad de Cádiz.

Micó is an independent curator focusing on photography practice, its circulation and research on the subject. He has taught courses and given conferences at various institutions in Spain and Latin America. He curated four installments of Talent Latent SCAN Tarragona. He is currently the director of Cuadernos de la Kursala, an exhibition and publishing project—launched by the Universidad de Cádiz—centering on photobooks.

## RAMÓN REVERTÉ

MÉXICO | ESPAÑA • MEXICO | SPAIN

Editor y director artístico de Editorial RM. Ha editado más de 180 libros dedicados a las artes visuales y la imagen. Ha participado en foros internacionales sobre fotografía en las ciudades de Nueva York, São Paulo, México y Kassel. Es autor de *El fotolibro latinoamericano* (2011), merecedor del Historical Book Award en los Encuentros de Arlés. Es además un voraz coleccionista de libros.

Reverté is editor-in-chief and creative director of the RM publishing house. He has edited over 180 photobooks, distributed throughout the world. He has taught at international photography forums in New York, Sao Paulo, Mexico City, Kassel and other cities. He is one of the authors of *The Latin American Photobook* (2011), which was awarded the historical book award at the Rencontres d'Arles photography festival. He is also a ravenous book collector.

## MÉXICO | MEXICO

ITALA SCHMELZ

Curadora independiente. Fue directora del Centro de la Imagen (2013-18), del Museo de Arte Carrillo Gil (2007-11) y de la Sala de Arte Público Siqueiros (2001-07). Fue seleccionada como curadora del pabellón de México en la 55 Bial de Venecia, donde presentó *Cordiox*, de Ariel Guzik. Sus ensayos sobre arte y cultura visual se han publicado en más de cien catálogos y revistas especializados.

Schmelz is an independent curator. She has been the director of the Centro de la Imagen (2013-2018), the Museo de Arte Carrillo Gil (2007-2011) and the Sala de Arte Público Siqueiros (2001-2007). She curated Ariel Guzik's show *Cordiox* for the Mexican Pavilion at the 55th Venice Biennale. Her essays on art and visual culture have been published in over 100 catalogues and magazines.

## ESTADOS UNIDOS | MÉXICO • UNITED STATES | MEXICO

BRETT SCHULTZ

Socio y director creativo de la feria de arte Material Art Fair. Fue fundador y director de BWSMX y codirector de la Galería Yauatepec, ambos en la Ciudad de México. También fue codirector y organizador del proyecto Ruberta en Los Ángeles, California. Ha organizado más de 70 exposiciones y seis ediciones de Material. Sus proyectos han sido reseñados en una gran variedad de publicaciones internacionales.

Schultz is a Material Art Fair board member as well as its creative director. He was the founder and director of BWSMX gallery and the co-director of Galería Yauatepec, both in Mexico City. He was also the co-director and manager of the Ruberta project in Los Angeles. He has organized over seventy different art shows as well as six installments of Material Art Fair. His projects have been reviewed in a wide range of international publications.

## URUGUAY | URUGUAY

DANIEL SOSA DEBENEDETTI

Miembro fundador del Centro de Fotografía de Montevideo (CdF), espacio que encabeza desde 2002. Es coeditor de la revista *Sueño de la Razón* y productor del programa semanal de televisión *f/22*, dedicado a la reflexión y promoción de la fotografía. Asimismo dirige el Festival de Fotografía: Montevideo-Uruguay (MUFF), organizado por el CdF de forma trienal.

Sosa Debenedetti is a founding member of the Centro de Fotografía de Montevideo (CdF), a space he has directed since 2002. He is the coeditor of *Sueño de la Razón* magazine and the producer of the weekly *f/22* television show, which focuses on the critical examination and promotion of photography. He is also the director of the Festival de Fotografía Montevideo-Uruguay, organized by the CdF as a triennial event.



## RICARDO TRABULSI

MÉXICO | MEXICO

Fotógrafo. Ha colaborado para las revistas más prestigiosas del país, así como en las principales agencias de publicidad en México y compañías disqueras. Obtuvo una mención honorífica en la XII Bienal de Fotografía. Ha impartido cursos de fotografía en la Universidad Iberoamericana. Es fundador de la Academia de Artes Visuales, de la cual es director general desde el 2000.

Trabulsi has collaborated with some of country's most prestigious magazines and has also worked at established ad agencies and record labels in Mexico City. He received an honorable mention at the XII Bienal de Fotografía in Mexico City. He has taught photography courses at the Universidad Iberoamericana; he founded the Academia de Artes Visuales and has been its director since 2000.

## JOANNE TRUJILLO

MÉXICO | MEXICO

Gestora cultural. Fue coordinadora del Programa Educativo del Centro de la Imagen (2012-17), y curadora de las muestras *Umbrales* de Gerardo Nigenda (CFMAB), y *Ríos* de Eniac Martínez (Centro de la Imagen). Ha desarrollado proyectos educativos, curatoriales y de investigación fotográfica. Actualmente coordina el programa de formación *Piso 16*. Laboratorio de Iniciativas Culturales de la UNAM.

Trujillo is a cultural manager. She coordinated the Centro de la Imagen's Educational Program (2012-17) and curated the shows *Umbrales* by Gerardo Nigenda (CFMAB) and *Ríos* by Eniac Martínez (Centro de la Imagen). She has developed educational, curatorial and research projects, all dealing with photography. She is currently coordinating the training program "Piso 16: Laboratorio de Iniciativas Culturales" at the UNAM.

## DOMINGO VALDIVIESO

MÉXICO | MEXICO

Promotor y gestor cultural. Fue coordinador de la Fototeca Nuevo León de Conarte (2010-16) y director del Centro Fotográfico Manuel Álvarez Bravo (2004-06). Ha participado como conferencista, revisor de portafolios y jurado de bienales y concursos en múltiples instituciones. Desde 2016 es asesor de la Colección Regional del Banco Regional de Monterrey.

Valdivieso is a cultural promoter and manager. He has been the coordinator of the Conarte's Fototeca de Nuevo León (2010-16) and the director of the Centro Fotográfico Manuel Álvarez Bravo (2004-06). He has been a speaker at conferences and reviewed portfolios, having been a jury member at bienales and competitions hosted by various institutions. Since 2016 he has been a consultant for the Banco Regional de Monterrey's Colección Regional.

## FRANCIA | ESTADOS UNIDOS • FRANCE | UNITED STATES PAULINE VERMARE

Directora Cultural de Magnum Photos en Nueva York desde 2017. Antes de integrarse a esta agencia fue curadora en el International Center of Photography y el Museum of Modern Art de Nueva York. De 2002 a 2009 trabajó en la Fundación Henri Cartier-Bresson en París. Forma parte de la mesa directiva de la Fundación Saul Leiter.

Vermare is the cultural director of Magnum Photos in New York. Before joining Magnum in 2017, she was a curator at the International Center of Photography and the New York Museum of Modern Art. From 2002 to 2009 she worked at the Fondation Henri Cartier-Bresson in Paris. She sits on the board of the Saul Leiter Foundation.

## FRANCIA | FRANCE

CAMILLE VIVIER

Fotógrafa de moda y arte. Luego de estudiar en Grenoble Fine Arts School y Central Saint Martins, comenzó su carrera como asistente en *Purple Magazine*. Actualmente colabora con revistas como *Self Service*, *Dazed & Confused*, *Vogue*, *L'Officiel* y *Numéro*, así como para campañas publicitarias de Hermès, Isabel Marant, Chanel, Balenciaga, y varios proyectos editoriales.

Vivier is an art and fashion photographer. After studying at the École supérieure d'art de Grenoble and Central Saint Martins, she began working as an assistant at *Purple Magazine*. She currently collaborates with several magazines, including *Self Service*, *Dazed & Confused*, *Vogue*, *L'Officiel* and *Numéro*. She has also worked on ad campaigns for Hermès, Isabel Marant, Chanel, Balenciaga and various other commercial photography projects.

## MÉXICO | MEXICO

FABIOLA ZAMORA

Comunicóloga y fotógrafa. Fue productora fotográfica en la agencia De Fact Inc., en Nueva York, y editora de las revistas *Deep* y *Velvet*. Su trabajo ha sido publicado en *i-D*, *S Magazine*, *Elle*, *Vogue México*, *Dior Magazine*, *Harper's Bazaar*, *L'Officiel*, *Gatopardo* y *GQ*. En 2008 fundó la Revista *192*, proyecto editorial impreso que destaca la moda y cultura de México y del mundo.

Zamora is a communications specialist and photographer. She worked as a producer at the De Fact Inc. photography agency in New York and was the editor of *Deep* and *Velvet* magazines. Her work has been published in *i-D*, *S Magazine*, *Elle*, *Vogue México*, *Dior Magazine*, *Harper's Bazaar*, *L'Officiel*, *Gatopardo* and *GQ*. In 2008 she founded Revista *192*, a print publication focusing on Mexican and international fashion and culture.

# VICTORIA ALADA

W I N G E D V I C T O R Y

Yolanda Andrade  
6 de septiembre de 2019  
19:00 h



# ESTA CIUDAD SERÁ DE, CON Y PARA NOSOTRAS O NO SERÁ

LORENA WOLFFER | artista y activista cultural

Dos manifestaciones feministas sacudieron a la Ciudad de México en agosto pasado para responder a las violaciones de dos menores de edad por miembros de la policía.

La primera protesta ocurrió la tarde del 12 de agosto frente a la Procuraduría General de Justicia citadina, afianzando la brillantina rosa como el nuevo símbolo de la lucha feminista después de que una compañera le lanzara un puñado de ésta al Secretario de Seguridad Ciudadana de la Ciudad de México, mientras él hablaba con un nutrido grupo de reporterxs.

La segunda fue convocada cuatro días después, el 16 de agosto, dentro de la Glorieta de Insurgentes para después transitar hacia la Victoria Alada (el Ángel de la Independencia). Ahí quedó el registro —en forma de pintas y estenciles de todos los colores— de la rabia, el coraje, el hartazgo y la impotencia que sentimos las mujeres de la Ciudad de México por vivir en un país en el que se cometen diez feminicidios al día, y en una ciudad en la que todas las violencias contra nosotras han sido normalizadas y naturalizadas gracias a un sistema de justicia silencioso, omiso e inoperante.

Las fotografías que se muestran a continuación son un ejercicio colectivo de memoria: recogen nuestras palabras y sentires, esos que cambiaron por siempre a la Victoria Alada y lo que ésta representa.

#FuimosTodas  
#NoMeCuidanMeViolan

# THIS CITY WILL BE OF, WITH AND FOR US, OR IT WILL NOT BE

LORENA WOLFFER | Artist and Cultural Activist

Two feminist demonstrations shook Mexico City last August in response to the rape of two minors by police officers.

The first protest took place on August 12 in front of the Office of the Attorney General, establishing pink glitter as the new symbol of the feminist struggle after a comrade threw a handful of it at the Secretary of Public Safety in Mexico City while he spoke to a large group of reporters.

The second protest convened four days later on August 16 at the Insurgentes roundabout, later moving on to the Winged Victory (the Angel of Independence). There, the record remained—in the form of spray-painted words, images and stencils in all colors—of the rage, courage, exasperation and helplessness we women of Mexico City feel while living in a country in which there are ten femicides per day, in a city where all violence against us has been normalized and naturalized thanks to a silent, negligent, ineffective justice system.

The photographs shown are an exercise in collective memory: they gather our words and feelings, those that forever changed Winged Victory and all she represents.

#FuimosTodas  
#NoMeCuidanMeViolan











Q 1

U E 2

N O P 3

E N D E 4

J O N O M 5

I C U E R P 6

O E S M I O Y 7

O D E C I D O T 8

E N G O A U T O N 9

O R I A Y D O S Y H 10

I A B U E T E D I J E 11

MIENTRAS TÚ  
TE QUEJAS POR UNAS  
PINTAS:

10 MUJERES SON  
ASESINADAS Y  
4,320 MUJERES  
SON VIOLADAS  
CADA DÍA  
EN ESTE PAÍS.

¿DE QUÉ LADO ESTÁS?

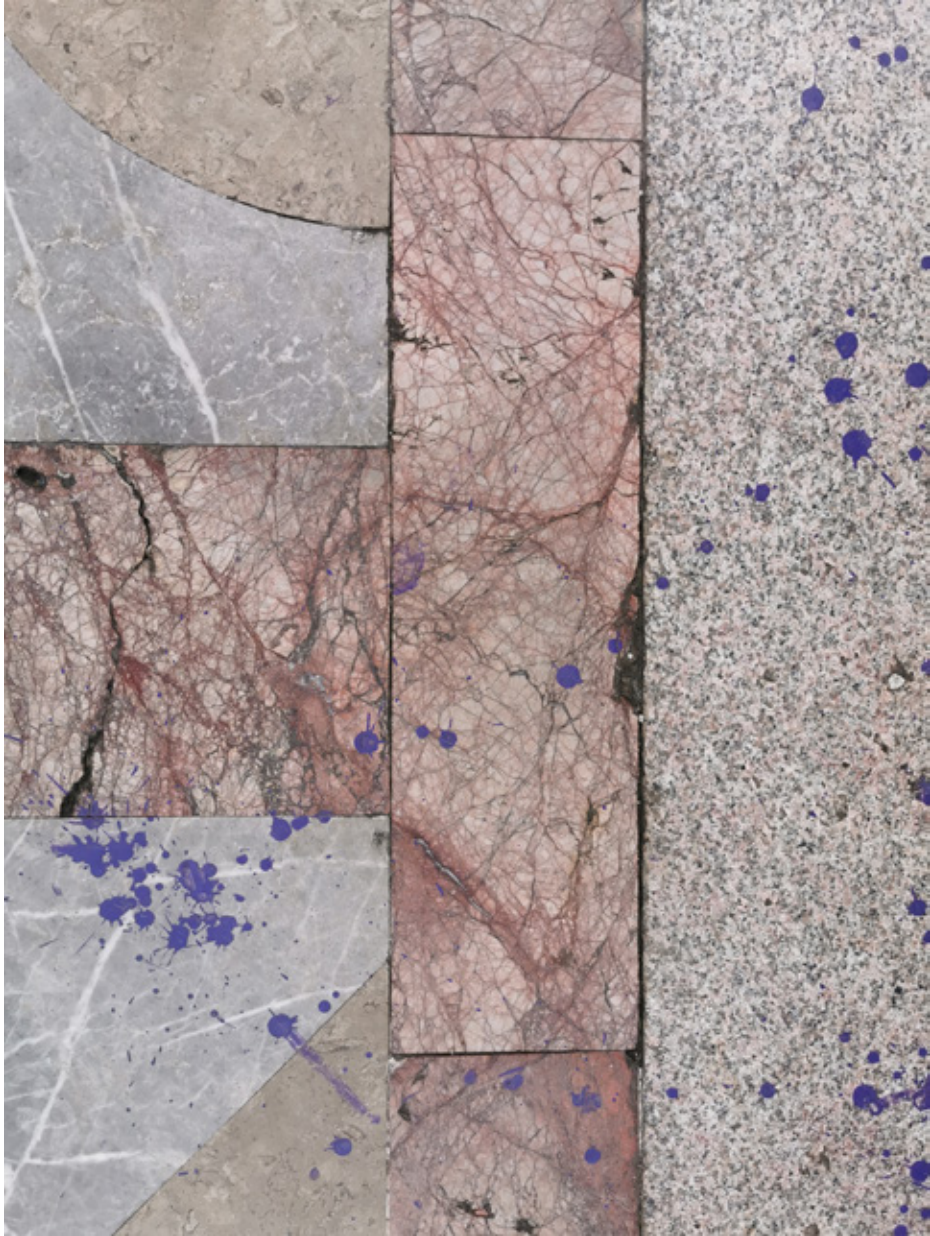




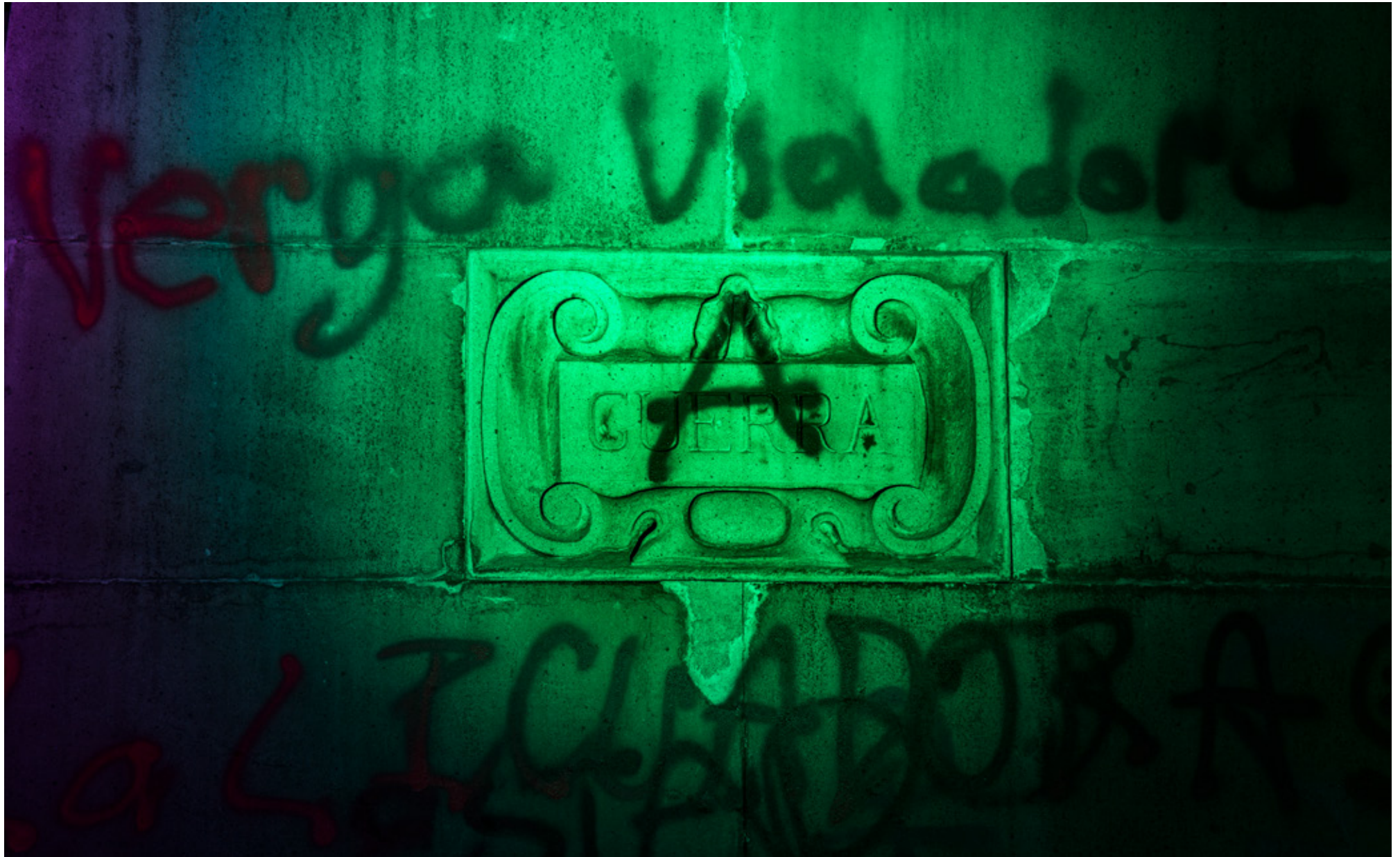
















## CREADORAS/ES | ARTISTS

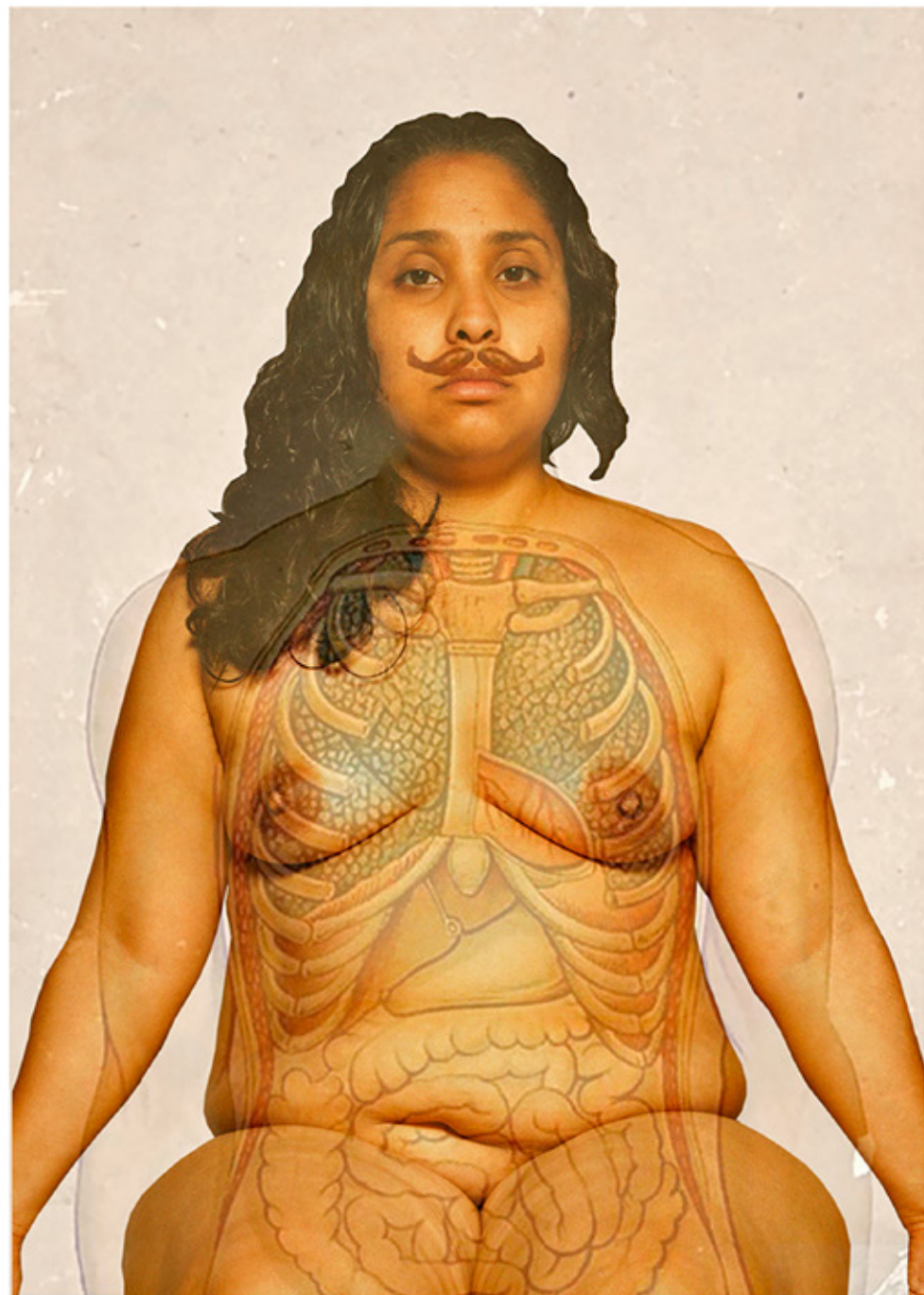
[**A**] Laia Abril, Eunice Adorno, Eliviet Aguilar, Karina Aguilera Skvirsky, Iván Aguirre, Alicia Ahumada, Lorena Alcaraz, Lourdes Almeida, Lola Álvarez Bravo, Colette Álvarez Urbajtel, Mauricio Amador, Max Ammo, Yolanda Andrade, Cynthia Araf, Patricia Aridjis, Ana y Elena Arriaga, Daisy Ascher, Asco, Minerva Ayón [**B**] Natalia Baquedano, Ana Barreto, Luz María Bedoya, Anne Beentjes, Elena Bellinghausen, Mario Belta, Viviana Beltrán, Virginia Benedetto, Cannon Bernáldez, Victoria Blasco, Barbara Brändli, Anita Brenner, Stefania Bril [**C**] Sarahí Caballero, Johanna Calle, Calvarivm, Martín Cantos, Carolina Cárdenas, Archivo Casasola, Sandra Castrejón, Angélica Cepeda, Cerrucha, L. G. Cervantes, Laura Cohen, Ricardo Contreras, Karen Cordero Reiman, Lourdes Corzo, Camila Cossío, Christa Cowrie, María Ángeles Crisanto de Jesús [**CH**] Yumari Chacón, Veronique Chapuy, María Eugenia Chellet [**D**] Paola Dávila, Octaviano de la Mora y Compañía, Milagros de la Torre, Cristina De Middel, Diane de Procel, Andrea Díaz Perezache, Claudia Donoso, Drokt, Gertrude Duby Bloom [**E**] Sandra Eleta, Gaston Emerigon Fabre, Rotmi Enciso, Paz Errázuriz, Beatriz Escamilla, Carol Espíndola [**F**] Sara Facio, Oweena Fogarty, Tania Franco Klein, Giselle Freund [**G**] María García, Héctor García, Alejandro García Contreras, Flor Garduño, Sofía Garfias, Marianne Gast, Rosa Gauditano, Alexandra Germán, Julieta Gil, Nan Goldin, Maya Goded, Romeo Gómez, Mónica González, Floria González, Elisa González Miralles, Pilar Gou-

tas, Lourdes Grobet, Irmgard Groth [**H**] Grace Jill Hartley, Frida Hartz, Ana Luisa Hernández Aristegui, Armando Herrera, Memo Hojas, Ana Hop, Kati Horna, Grace Hoyl [**I**] Giulia Iacolutti, Mercedes Iturbe, Graciela Iturbide, Paula Islas [**J**] Erika Jazmín Jerónimo de la Cruz [**K**] Cristina Kahlo, Adél Koleszár, Berenice Kolko [**L**] La virgen del sexo, Patricia Lagarde, Aurora Eugenia Latapí, Paulina Lavista, Julieta Leal, Yolanda Leal, Ruth Lechuga, Edu León, Mara León, Adriana Lestido, Bela Limenes, Glenda Lisset, Pablo London, Rosario López, Lizzet Luna [**M**] Sonia Madrigal, Danny McDonald, Magma Smegma, Malignas Influencias, María Liznery Mariano de Jesús, Mary Ellen Mark, Rosa Lilia Martínez, Mónica Martz, Marvin, Andrés Mañón, Mayra Martell, Andrea Martínez, Elsa Medina, Susan Meiselas, Tina Modotti, Jesús Monterde, Bernardita Morello, Diego Moreno, Martin Munkácsi, Alejandra Muñoz [**N**] Analí Núñez [**O**] C. Obregón Estudio, Rosalinda Olivares [**P**] Mario Patiño, Pedro Pardo, Nirvana Paz, Marta María Pérez Bravo, Dulce Pinzón, María Ponce, Pussypedia [**R**] María Ramos, Livia Radwanski, Eugenia Rendón de Olazábal, Ina Riaskov, Leticia Rigat, Carla Rippey, Marcel Rius, Francisca Rivero-Lake Cortina, Judith Romero, Cecilia Ruiz, Ana María Ruiz de la Concha [**S**] Katuska Saavedra, Laos Salazar, Abril Salgado, Myrna Saldívar, María Santibáñez, Bob Schalkwijk, Jimena Schlaepfer, Caecilie Seler-Sachs, Guillermo Serrano, Grete Stern, María Guadalupe Suárez [**T**] Laura Daniela Trinidad Crisanto, Mauricio Toro Goya, Alexa Torre, Ángeles Torrejón, Sergio Trujillo Magnenat, Nahui Twomey [**V**] Yvonne Venegas, José Luis Venegas, Carla Vereá Hernández, Marina Viancini, Leonora Vicuña, Dulce Villasana, Olivia Vivanco, Camille Vivier, Renata von Hanffstengel [**W**] Edward Weston, Lorena Wolffer [**Y**] Mariana Yampolsky, Mariana Yazbek, Vida Yovanovich [**Z**] Elena Zelaya, Helen Zout















## AGRADECIMIENTOS | ACKNOWLEDGMENTS

**Un especial agradecimiento a las siguientes instituciones participantes** | Special thanks to the following institutions:

Gobierno de México, Secretaría de Cultura, Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura, Centro Nacional de las Artes, Gobierno de la Ciudad de México, Secretaría de Cultura de la Ciudad de México, Universidad Nacional Autónoma de México, Difusión Cultural UNAM, Museo Amparo de Puebla, Acervo Arte y Cultura de Grupo Salinas, Acción Cultural Española (AC/E), Aperture, Canon Mexicana, Grupo Habita, Academia de Artes Visuales (AAVI), Página en Blando. Escuela de fotografía, Aldaba Jardines, Ambulante, Librerías Gandhi, Bindu.

**Agradecemos también el apoyo de** | We also thank the support of:

Ibero 90.9, Time Out México, Terremoto, Máspermás, Chilango, Sopitas, Revista 192, Dónde Ir, Gatopardo, Local.mx, Artheorica, Onda MX, Cuartoscuro.

**Asimismo queremos extender nuestra gratitud a las instituciones y sedes que hicieron posible el festival** | We also want to express our gratitude to the institutions and venues that made the festival possible:

Amigos del Museo de Arte Moderno, Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, Canon Academy, Casa del Lago, Casa Refugio Citlaltépetl, Casa Viva/Live Art Mexico, Centro Cultural Tijuana (Cecut)/Universidad CESUN, Centro de las Artes de San Agustín, Centro de las Artes de Hidalgo, Centro de las

Artes Tlaxcala del ITC, Centro Nacional de las Artes, Centro Cultural de España en México, Complejo Cultural Los Pinos, Colegio de San Ignacio de Loyola Vizcaínas, Cultura UNAM, Ex Teresa Arte Actual, El Otro Mono, Fototeca Antica, Fototeca Nuevo León de CONARTE, Fototeca Nacional del INAH, Galería Abierta Gandhi de las Rejas del Bosque de Chapultepec, Galería Abierta Zócalo Capitalino, Galería José María Velasco, Galería López Quiroga, Galería de Arte Mexicano, General León 51, La Buena Estrella, LMI Gallery, Luz Gráfica, Sistema de Transporte Colectivo Metro, Museo Amparo de Puebla, Museo Archivo de la Fotografía, Museo Casa Estudio Diego Rivera y Frida Kahlo, Museo del Estanquillo, Museo de la Ciudad de México, Museo de la Mujer, Museo Universitario Arte Contemporáneo de la UNAM, Museo de Arte Moderno, Museo del Palacio de Bellas Artes, Museo Nacional de Arte, Museo Mural Diego Rivera, Museo Soumaya, Morton Subastas, Página en Blando. Escuela de fotografía, Patricia Conde Galería, Resplandor Gallery, Producciones y Milagros Agrupación Feminista.

**Por último nuestro reconocimiento a las colecciones y fundaciones que se sumaron al festival** | Lastly, our appreciation to the collections and foundations that joined the festival:

Colección Anna Gamazo de Abelló, Acervo Centro de la Imagen, Colección Fotográfica Pedro Slim, Collection Fondation Cartier pour l'art contemporain (París), Fundación Carlos Slim, Fundación Casa Wabi A.C., Fundación Jumex, Fotográfica.mx Colección de Fundación Televisa, Magnum Photos, Laboratorio de Fotografía (LAFO), Howard Greenberg Gallery, Acervo Museo de Arte Moderno, Museo Franz Mayer/Colección Ruth D. Lechuga, Colección Ricardo B. Salinas Pliego, Arte & Cultura Grupo Salinas, Colección Olga y Jaime Micha, Colección Grafika La Estampa, Archivo Histórico y Museo de Minería A.C./Museo de Medicina Laboral (Mineral del Monte, Hidalgo), Museo de Arte Carrillo Gil.



PÁGS. 282-283 **Tania Franco Klein.** De la serie Sex Robots, 2018. Cortesía de la artista  
 PÁGS. 284-285 **Carol Espindola.** *Sin título.* De la serie Lucy, o de la evolución femenina, 2018  
 PÁG. 286 **Laia Abril** (1986). *Equipo instrumental ilegal.* Cortesía de la artista  
 PÁG. 287 **Laia Abril** (1986). *Procedimiento con aguja de tejer.* Cortesía de la artista  
 PÁG. 290 **Lola Álvarez Bravo.** Sin título, sin fecha. Cortesía Morton Subastas  
 PÁGS. 294-295 **CERRUCHA.** *Estamos unidxs,* Ciudad de México, 2018. Cortesía de la artista  
 PÁGS. 296-297 **Katuska Saavedra.** *Momento de pausa,* La Habana, 2009. Cortesía de la artista  
 PÁGS. 298-299 **Nan Goldin.** *Rice y Monty besándose en su silla.* De la serie The Ballad of Sexual Dependency, Nueva York, 1988. Fondo Exposiciones del Centro de la Imagen / Acervo Centro de la Imagen  
 PÁGS. 300-301 **Maya Goded.** De la serie Welcome to Lipstick. Reynosa, Tamaulipas, 2009. Cortesía de la artista  
 PÁGS. 302-303 **©Susan Meiselas / Magnum Photos.** *The dressing room* [El vestidor], Vermont, EE.UU., 1975



Angélica Cepeda. Preparación, s/f. Fondo Consejo Mexicano de Fotografía / Acervo Centro de la Imagen.



GOBIERNO DE  
MÉXICO

CULTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA

# Acervos fotográfico y bibliográfico del CENTRO DE LA IMAGEN

## Acervo

Fotografía mexicana y latinoamericana contemporánea de distintos géneros y soportes  
**Consulta: previa cita**  
Tels.: 4155 0856 / 4155 0850 ext. 3660  
email: [acervo\\_ci@cultura.gob.mx](mailto:acervo_ci@cultura.gob.mx)

## Biblioteca

Libros, revistas y documentos especializados en fotografía e imagen  
**Horarios:** Lunes a jueves de 10 a 18 h  
Viernes de 10 a 15 h. Sábado de 10 a 14 h  
Tel.: 4155 0850 ext. 3665





### DIRECCIÓN

Elena Navarro  
DIRECCIÓN

Leticia García Manjarrez  
COORDINACIÓN ADMINISTRATIVA

Edgar Delgadillo  
COORDINACIÓN TÉCNICA  
Y RELACIONES INSTITUCIONALES

Oswaldo Erréve  
COMUNICACIÓN

Mirell Corona

Danaé Deshayes

Karla Serrano Estrada

Ana Karina Villanueva  
SERVICIO SOCIAL Y VOLUNTARIADO

### CENTRO DE LA IMAGEN

#### EXPOSICIONES

Aysleth Corona  
COORDINACIÓN

Alejandra E. Hernández Macías  
ASISTENTE DE EXPOSICIONES  
Y PRODUCCIÓN

#### MUSEOGRAFÍA

Rina Rosas Matus  
COORDINACIÓN

Cecil Bolaños Gómez  
MULTIMEDIA Y PRODUCCIÓN

Mario S. Domínguez Sánchez

Jesús Torres Armengol

Antonio Gutiérrez Ontiveros  
MONTAJE Y EMBALAJE

#### CURADURÍA

César González-Aguirre  
COORDINACIÓN

Ana Gabriela García  
ASISTENTE DE CURADURÍA

### EDUCACIÓN

Nirvana Paz  
COORDINACIÓN

Cintia Garcilazo  
PROGRAMA DE MEDIACIÓN

Paulina Estrello  
ENLACE ACADÉMICO

### ACERVOS FOTOGRÁFICO Y BIBLIOGRÁFICO

Abigail Pasillas Mendoza  
COORDINACIÓN

Mariana Huerta Lledias  
CONTROL Y REGISTRO DEL ACERVO  
FOTOGRAFICO

Luis Alberto González Canseco  
BIBLIOTECA

Magaly Alcantara Franco  
CONTROL Y REGISTRO DEL ACERVO  
BIBLIOGRÁFICO

Elic Jacob Herrera Coria  
DIGITALIZACIÓN

### PUBLICACIONES

Alejandra Pérez Zamudio  
COORDINACIÓN

Alfonso Morales Carrillo  
DIRECCIÓN DE LUNA CórNEA

Miguel Álvarez Cuevas  
Anyi Bravo Valerdi  
INVESTIGACIÓN

Pablo Zepeda Martínez  
CUIDADO DE PRODUCCIÓN

### COMUNICACIÓN

José Eduardo Yáñez Vázquez  
COORDINACIÓN

Maricela Corona Méndez  
ATENCIÓN A MEDIOS  
Y REDES SOCIALES

Marco Antonio Rodríguez Ramírez  
DISEÑO GRÁFICO

### ADMINISTRACIÓN

Paola del Campo Mayen  
Francisco de la Rosa Gutiérrez  
José Luis Iturbide Pérez  
RECURSOS MATERIALES

Adriana García Vidales  
Tania Herrera  
RECURSOS HUMANOS

Juan Garduño Escarreola  
RECURSOS FINANCIEROS

Sergio Raymundo  
Arriaga Oropeza  
AUXILIAR JURÍDICO

Elías Cruz Espinoza  
INFORMÁTICA

Rodrigo Hernández Aguas  
AUXILIAR DE ADMINISTRACIÓN

Rommy Ruíz López  
AUXILIAR DE DIRECCIÓN















**LA LEGÍTIMA DEFENSA NUNCA ES UN EXCESO**  
**LIBERTAD INCONDICIONAL**  
**A LAS MUJERES QUE SE DEFIENDEN**







**GOBIERNO DE  
MÉXICO**

**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA